



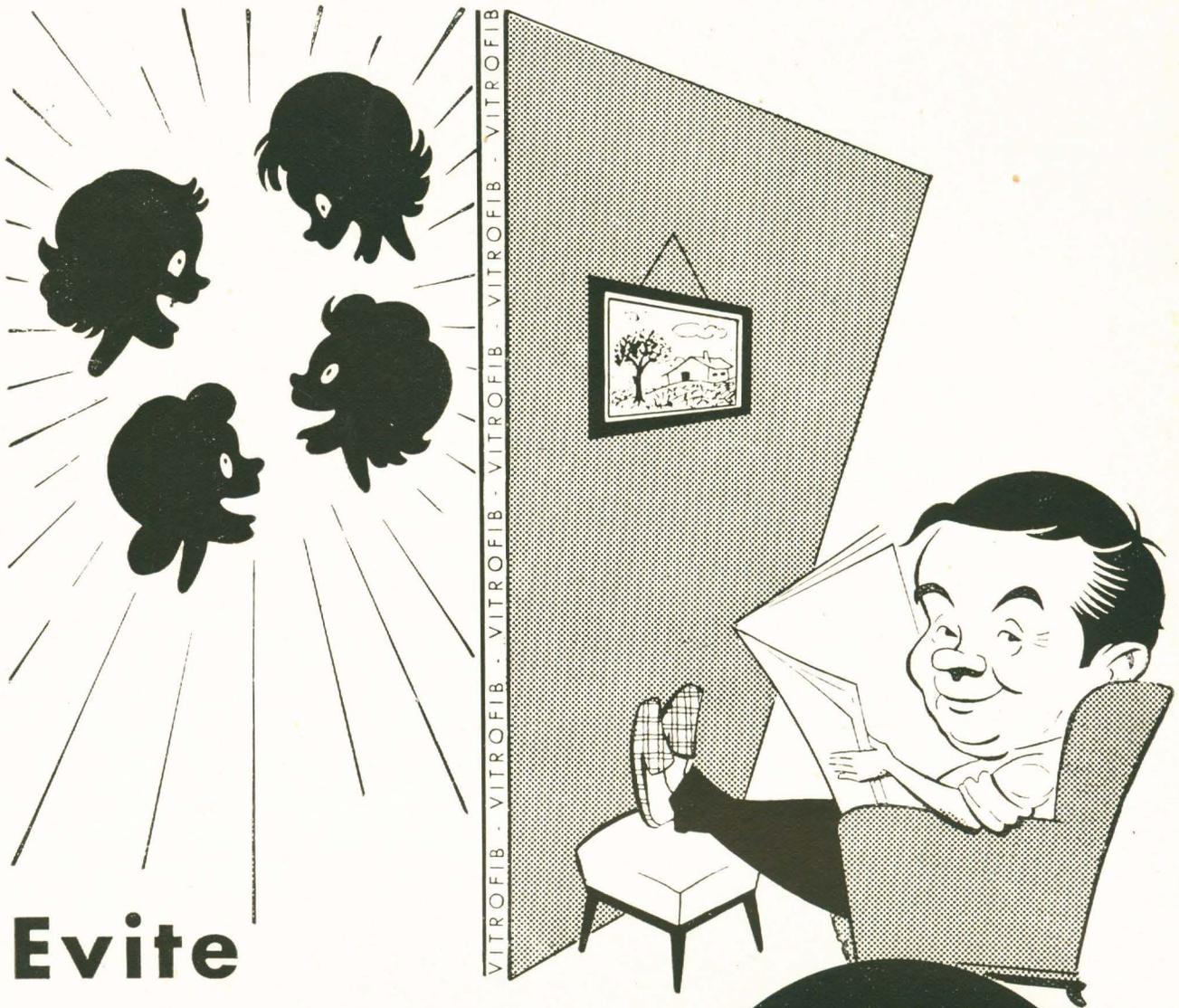
REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DEL CONSEJO SUPERIOR DE COLEGIOS DE ARQUITECTOS DE ESPAÑA

AÑO XV

NUM. 158

FEBRERO 1955



**Evite
ruidos molestos
aislando con**



El aislamiento acústico con VITROFIB, evita la transmisión de ruidos molestos a través de tabiques, pisos, etc.

Techos, Tabiques, Parquet flotante, etc.



EXPLOTACION DE INDUSTRIAS, COMERCIO Y PATENTES, S. A.

Goya, número 12 - Tel. 25 17 56

Provenza, 206 y 208 - Tel. 30 41 39

MADRID

BARCELONA

REPRESENTANTES TECNICOS EN TODAS LAS PROVINCIAS



INSTALACIONES C. E. S. S. A.

Estudios técnicos, suministro de materiales y ejecución de instalaciones de

CALEFACCION

ELECTRICIDAD

SANEAMIENTO

ACONDICIONAMIENTO DE AIRE - ASCENSORES

TETUAN

C. Zugasti, 13

Teléfono 1001

M A D R I D

Av. José Antonio, 55, 7.º D

Teléfono 31 22 35

T A N G E R

Velázquez, 7

Teléfono 5977

MARMOL CREMA MONTREY

para

PAVIMENTOS - PELDAÑOS - REVESTIMIENTOS INTERIORES Y EXTERIORES
ETERNO - INALTERABLE - DECORATIVO

CALIZA BLANCA MONTREY

LA MEJOR PIEDRA DE CONSTRUCCION

para

ESCULTURA - REVESTIMIENTO DE FACHADAS
DECORACION DE INTERIORES

DISTRIBUIDORES:

S. A. NICASIO PEREZ

Lucio del Valle, s./n. (final de Va-
llohermoso) - Teléfs. 33-28-06 y 33-28-07 - Apartado 3098 - MADRID

BARCELONA: Avda. del Generalísimo, 593 al 597 - Tel. 39-36-27. - ZARAGOZA: Apartado 159-Tels. 27052 y 28834

LICORES

MARIE BRIZARD

PASAJES (Guipúzcoa)

VENTAJAS DEL FORJADO DE PISOS CON
VIGUETAS - P. H. A. V.

- ① ECONOMIA DE HIERRO.
- ② SUPRESION DE ENCOFRADOS.
- ③ GARANTIA DE PERFECTA EJECUCION EN EL TALLER.
- ④ EN IGUALDAD DE RESISTENCIA SON MAS LIGERAS.



- ⑤ PERMITE UTILIZAR EL SISTEMA DE BOVEDILLAS TRADICIONAL EN NUESTRA EDIFICACION. (ECONOMIA EN LA MANO DE OBRA.)
- ⑥ LAS VIGAS P.H.A.V. TRABAJAN CON UN COEFICIENTE DE SEGURIDAD IGUAL A CINCO Y MEDIO.
- ⑦ EL CATALOGO DE VIGAS P.H.A.V ES UNO DE LOS MAS COMPLETOS. (24 TIPOS DE VIGAS Y JACENAS.)

BUTSENS Y CIA.
VIGAS P.H.A.V.
MADRID - BARCELONA - VALENCIA

BARCELONA:

Rambla de Catalunya, 35
Teléfono 21 64 42

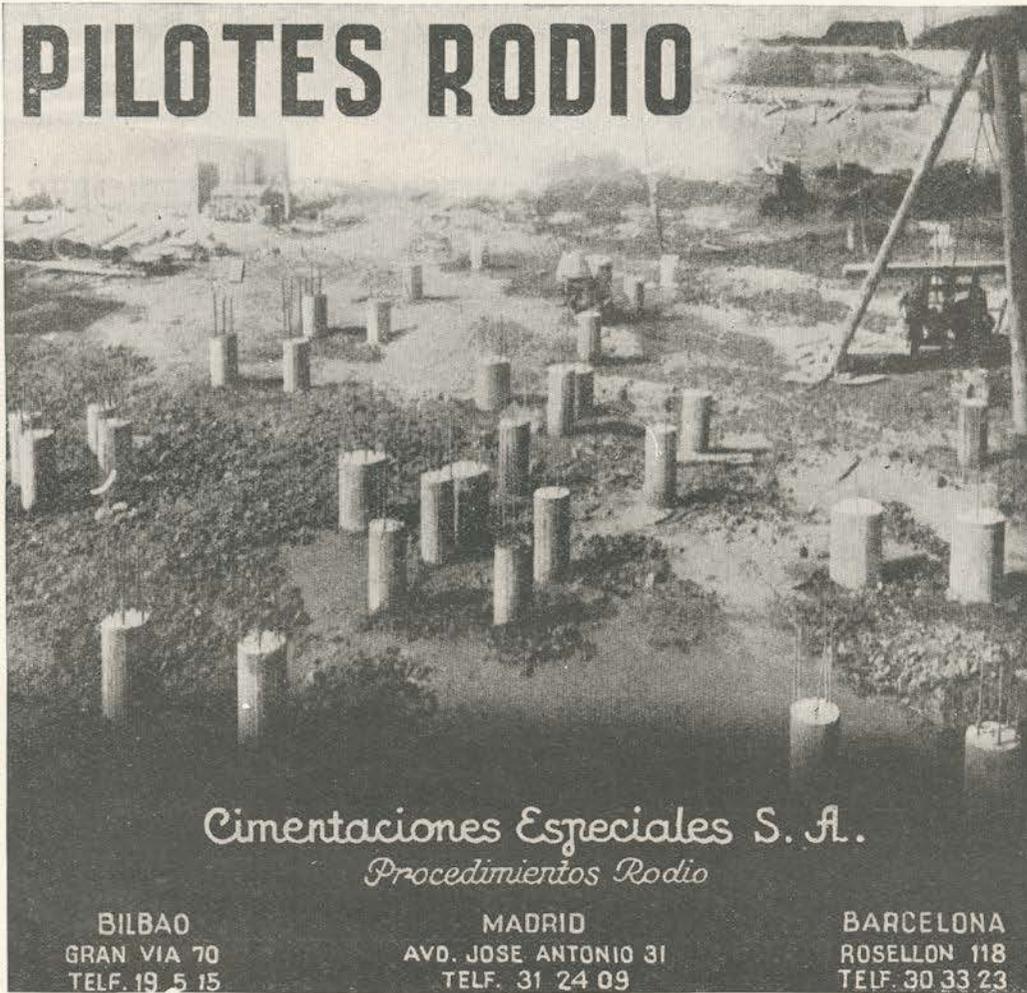
MADRID:

Infantas, 42
Teléfono 32 39 00

VALENCIA:

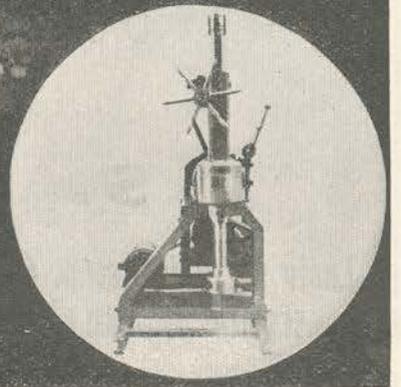
Camino Viejo del Grac, 126
Teléfono 30 8 11

PILOTES RODIO



OTRAS ESPECIALIDADES

- SONDEOS
- INYECCIONES
- CONSOLIDACION DE CIMENTOS
- CONGELACION DE TERRENOS
- GUNITA
- ALUMBRAMIENTO DE AGUAS
- POZOS FILTRANTES
- ESTUDIOS GEOTECNICOS



Cimentaciones Especiales S. A.
Procedimientos Rodio

BILBAO
GRAN VIA 70
TELF. 19 5 15

MADRID
AVD. JOSE ANTONIO 31
TELF. 31 24 09

BARCELONA
ROSELLON 118
TELF. 30 33 23

Rufino Martinicorena

CONSTRUCCIONES EN GENERAL
Fábrica de mosaicos hidráulicos en

Pamplona y Miranda de Ebro (Burgos)

Oficinas en OVIEDO: Santa Susana, 3 - Teléf. 1905
Oficinas en PAMPLONA: Leire, 12 - Teléf. 1198

HORMIGÓN TRASLÚCIDO

INDUSTRIAS IBERIA

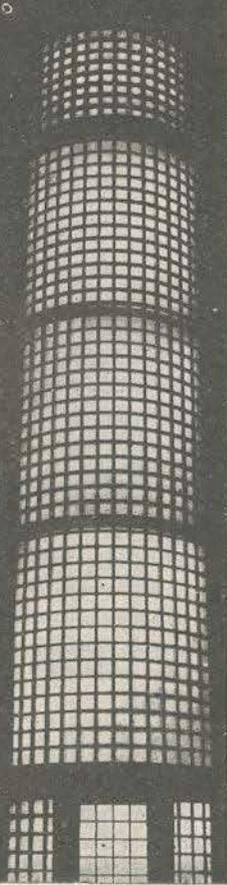


MADRID
LÓPEZ DE HOYOS, 244
Tº 33 63 30

BARCELONA
JESÚS, 6 PRAL 1ª
Tº 37 44 04

BILBAO
ESPARTERO, 8
Tº 15 131

Tabique de hormigón traslúcido
en la CLÍNICA DE DEUSTO
BILBAO
Arquitecto : D. Luis Pueyo



Acristalamientos en general ultramodernos



ALMACENISTA
DE
LUNA PULIDA
CRISTAÑOLA



CRISTALERIAS TEJEIRO

SEBASTIAN ELCANO, 10 - TELS. 27 04 09 - 27 34 40

C-53

TETRACERO

S. A.

Ayala, 5 Teléf. 35 51 90 MADRID

TALLERES EN BILBAO

ARMADURAS DE ALTA RESISTENCIA PARA HORMIGÓN

(Parentadas)

CARGAS DE TRABAJO DE ESTAS ARMADURAS
(según ensayos oficiales): 2.200 kgs. cm.² — Eco-
nomía de hierro, con cargas de 1.800 kgs. cm.²,
33 por 100. — Economía en secciones de hormi-
gón, 10 por 100.

Los pedidos de TETRACERO se pueden dirigir
directamente a esta Sociedad.

Cada barra de TETRACERO ha sido probada
y garantizada su calidad por el proceso de
fabricación.

AERASPIRATOS

ABSOLUTAMENTE FIJO

VENTILA SIN GASTO ALGUNO TODA CLASE DE LOCALES

ES EL MAS POTENTE APARATO ESTATICO IDEADO PARA AUMENTAR
EL TIRAJE DE LOS CONDUCTOS DE VENTILACION Y DE HUMO
UTILIZANDO LA ASPIRACION QUE PRODUCE EL VIENTO EXTERIOR

(Patente 152900)

AERASPIRATOS

REGULA Y AUMENTA
EL TIRAJE DE LAS
CHIMENEAS

AERASPIRATOS

VENTILA SALAS DE
ATMOSFERA VICIADA

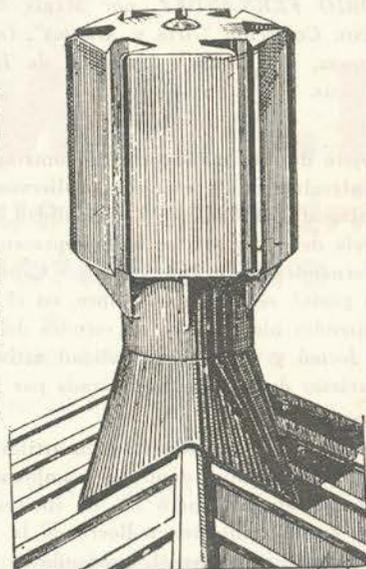
AERASPIRATOS

EXTRAE LA
HUMEDAD

EXTRACCION
VENTILACION
SANEAMIENTO

CON
AERASPIRATOS

SOLICITE
ORIENTACIONES
Y FOLLETOS



CONSTRUCTOR: **MIGUEL GIRIBETS**

FABRICACION Y VENTA: calle Malats, 17 - Teléfono 25 37 62

BARCELONA (San Andrés)

LIBROS

CONSTRUCCION Y FORMA EN ARQUITECTURA,
por FRIEDRICH HESS. Ediciones G. Gili, S. A. Buenos Aires.

La forma (envoltura del edificio) es una expresión de nuestra sensibilidad; la construcción, en cambio, incumbe al cálculo. Pero ambas, por estar íntima e inseparablemente ligadas, deben fundirse armoniosamente en la obra arquitectónica.

Con las nuevas formas, obtenidas a base de los elementos en serie, debe buscarse una síntesis entre el arte industrial y el manual, equidistante del materialismo y del romanticismo.

Con estas ideas y conceptos expone el autor, mediante abundantes textos y 1.448 dibujos, los distintos aspectos de la construcción en su desarrollo formal por una sucesión ordenada lógicamente.

En el curso de esta obra se ofrece una visión de conjunto de cada problema constructivo mediante una cuidadosa selección de ejemplos tomados entre sus muchas posibilidades de solución, así como una clara idea de sus aspectos fundamentales. Sin prejuicios por determinados estilos ni sistemas de construcción, los ejemplos gráficos comprenden edificios antiguos y modernos, enlazando las ideas y costumbres de las generaciones anteriores con las nuestras, para facilitar la comprensión del profundo sentido de esas diversidades constructivas, evitándose así el peligro de perder de vista lo esencial y de caer en un simple juego constructivo.

El libro es de mucho interés para el arquitecto, tanto por el criterio expuesto como por la calidad de sus dibujos, aparte su excelente tipografía y presentación.

GREGORIO FERNANDEZ, por MARÍA ELENA GÓMEZ-MORENO. Colección "Arte y Artistas". Instituto Diego Velázquez, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

El objeto de esta monografía es contribuir a una mayor divulgación de la escultura policromada española, universalmente valorada en la actualidad. El arte de la imaginería del siglo XVII se halla representado por Gregorio Fernández, Montañés y Alonso Cano. Al primero, maestro genial, se dedica este libro, en el que se ofrece un compendio biográfico y un estudio del ambiente en que se formó y de su personalidad artística, reflejada en el carácter de su obra, equiparada por Dieulafoy con los mármoles griegos.

Su vida, como correspondía a un artista de su época, se desarrolló siempre dentro del ambiente piadoso de conventos y cofradías, pero fué de sincera religiosidad. Su obra, en el ambiente mediocre de la escultura castellana de 1600, surge genial, quedando su figura aislada, entre un clasicismo sin ideales y un realismo exhausto.

Fernández tiene, ante todo, un sentido esencialmente plástico de la escultura, sin concesiones a nada que pue-

da enturbiar su realismo, sobrio y esencial. La interpretación del desnudo, antiacadémica, está caldeada de humanidad; asimismo, sus figuras son creaciones típicas suyas. Su talla es honrada, sin trampa; cuida la policromía y apura el modelado, sin confiar a la pintura el disimulo o la ficción.

Entre los temas objeto de sus obras figuran los relieves escultóricos de los retablos, que muestran su técnica peculiar, y las imágenes devotas, para altar aislado, dispuestas con garbo y sencillez. Ambos temarios son bastante limitados, porque reflejan el criterio devoto de los clientes. En los temas de la Pasión crea varios arquetipos para la escultura castellana, como son: el Cristo de la columna, el Crucifijo, el Cristo yacente y la Dolorosa. Los verdaderos pasos procesionales constituyen escenas cuyas figuras son sólo expresivas en función del conjunto dramático.

La autora, que hace honor a su apellido, reseña a continuación las obras documentadas y las que no lo están y una bibliografía; una colección de 48 láminas de las obras más destacadas de Gregorio Fernández y una nota relativa a aquéllas completan la monografía, cuya presentación está esmeradamente cuidada, como todas las de la misma serie de "Arte y Artistas".

CAMINO DE SANTIAGO. Pueblos enclavados en la provincia de Palencia. Trabajo compuesto y redactado por don RAMÓN REVILLA VIELVA, académico secretario general de la Institución Tello Téllez de Meneses. 1954.

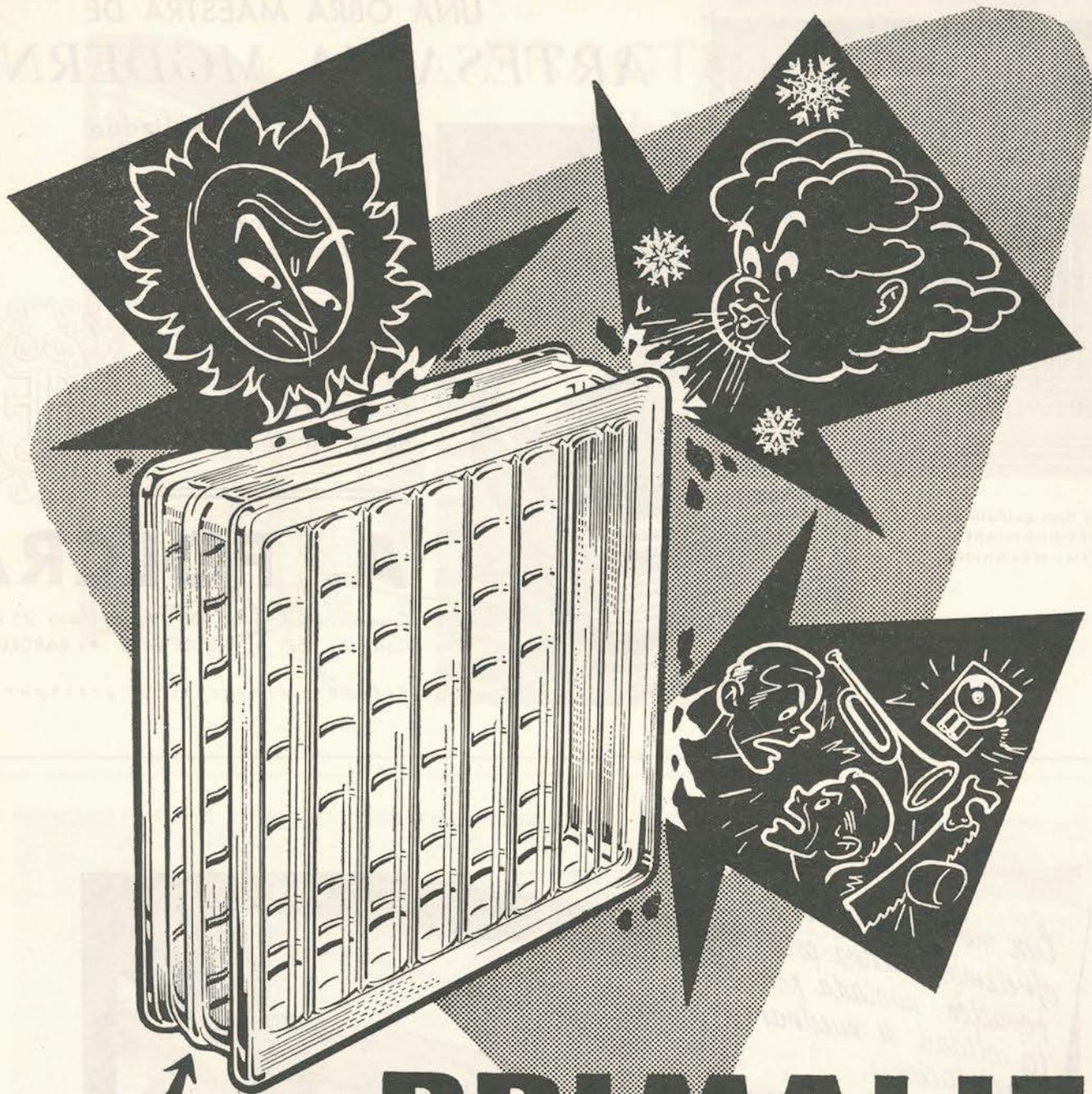
La Diputación Provincial de Palencia encomendó a la Institución Tello Téllez de Meneses un trabajo histórico-artístico, capaz de dar a conocer, con la ilustración posible, la realidad histórica del tramo palentino en el itinerario de las peregrinaciones en ruta hacia Compostela, y a ello responde la publicación de esta monografía.

Los romeros, procedentes de Inglaterra, desembarcaban en Noya (Galicia); los continentales entraban por Jaca o Roncesvalles y tomaban el camino francés, del cual formaba parte el itinerario palentino. A lo largo de ese camino se alzaban prioratos, hospederías, santuarios y hospitales, donde eran asistidos los peregrinos en todas sus necesidades; generalmente, con caritativa hospitalidad.

El *Codex Calixtinus*, regalado en el siglo X por un clérigo francés a la catedral compostelana, contiene los milagros de Santiago el Mayor y una guía (turística, se diría ahora) de instrucciones sobre vías terrestres y fluviales, ciudades, hospitales, santuarios y hospederías situadas en el recorrido, describiendo también las costumbres de los habitantes.

El autor enumera, por pueblos, las obras más salientes dentro del itinerario palentino, aunque sin explicación ni estudio crítico; y como las láminas son, en general, deficientes, el nivel de la obra no rebasa el de una guía vulgar para uso de turistas poco exigentes.

F. M.



Soldadura perfecta

PRIMALIT

baldosa hueca de vidrio con cámara de aire

Compruebe la soldadura perfecta de vidrio contra vidrio, garantía de sus cualidades aislantes del calor, frío y sonido.

De venta en los principales almacenes de cristal plano



PRODUCTOS DE VIDRIO MOLDEADO

ESPERANZA

**TECHOS • BOVEDAS • PISOS
DECORATIVOS - LUMINOSOS - RESISTENTES**

ARPRON

UNA OBRA MAESTRA DE ARTESANIA MODERNA

proyectada y realizada
en nuestros talleres por
un equipo sin igual de
maestros artesanos y
técnicos especialistas
con la facilidad y
la perfección del
oficio, aliadas a
la experiencia y
la técnica moderna
más depurada

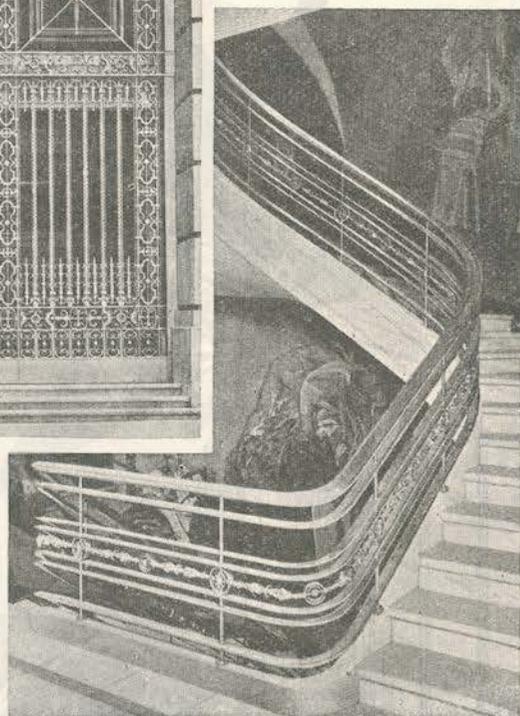


A. FOLCRÁ

Consejo de Ciento, 360 • Teléfono 25 74 93
Córcega, 557 • Tel. 21 09 95 • BARCELONA

Pídanos proyectos y presupuestos

Puerta tipo guillotina
de accionamiento
electro - mecánico



Barandilla de acero
calibrado y bronce
fundido

*Con mucho gusto le
ofrecemos nuestra cola-
boración, avalada por
la calidad de nuestras
instalaciones.*

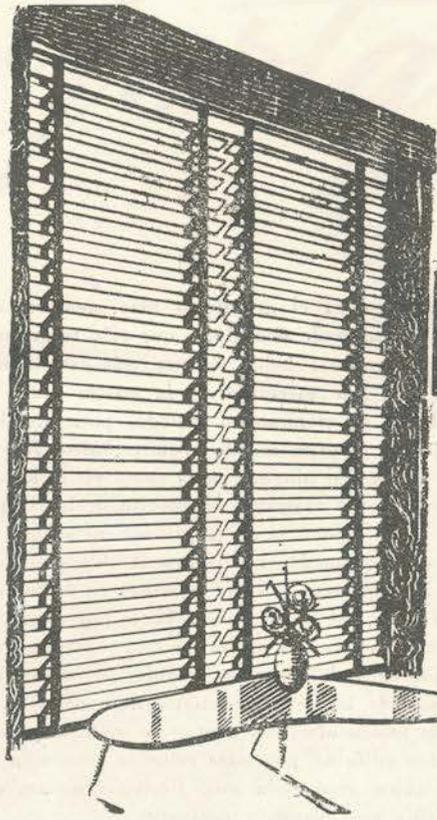
TALLERES **Fluma S.A.**

INSTALACIONES ELÉCTRICAS
ALUMBRADO FLUORESCENTE
PÉREZ AYUSO, 22
SERRANO, 28 MADRID



Fluma

DECORATIVOS - LUMINOSOS - RESISTENTES

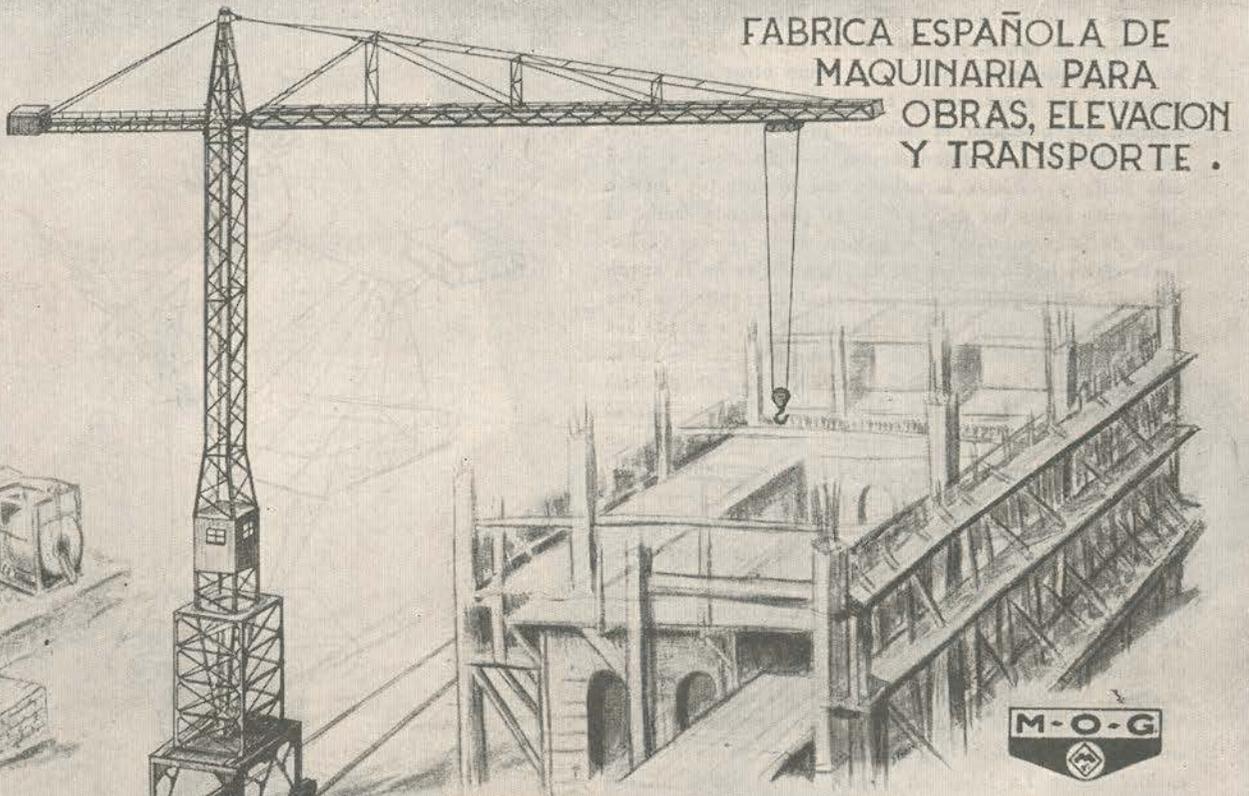


PRACTICA
ELEGANTE
UNICA

Echeana

Persiana americana
Fabricada en España

Diputación, 8, 2.
BILBAO



FABRICA ESPAÑOLA DE
MAQUINARIA PARA
OBRAS, ELEVACION
Y TRANSPORTE .



TALLERES FLORENCIO GOMEZ, S.A.

ZARAGOZA Unceta 23

El Colegio de Arquitectos de Madrid ha establecido un "Premio Anual de Prensa", que ha sido adjudicado al periodista José Montero Alonso por el artículo que a continuación se reproduce.

LA OSCURA GLORIA DEL ARQUITECTO, por JOSÉ MONTERO ALONSO.

La tarea del arquitecto se ha visto, repentinamente, aumentada en magnitud y complejidad. Ya no es, como en otro tiempo más lento y tranquilo, la creación sosegada y solitaria, la gozosa entrega a un edificio o a un monumento. La vida avanza a saltos gigantescos, y he aquí que el arquitecto necesita, como el general en jefe de un complicado ejército, manejar fuerzas diferentes, tener en cuenta factores que van más allá de la técnica aprendida en las aulas, atender puntos de vista que escapan a lo estrictamente profesional. No se trata de crear cómodamente un edificio determinado, sino de crear toda una zona, un barrio, acaso una ciudad entera. Una palabra, "urbanismo", se adelanta vigorosamente, y reclama con urgencia atenciones e ilusiones. Es todo un país el que está en marcha y el que pide imperiosamente que sean los arquitectos los que dirijan el avance hacia una mejor ordenación de la vivienda y de la ciudad. Surge así la necesidad del trabajo en equipo. Porque la magnitud y la complejidad de la tarea desbordan el puro impulso individual y exigen una labor coordinada y múltiple.

Se ha repetido hasta el cansancio que estamos en el tiempo de lo social, y es cierto. El signo llega también hasta la arquitectura, que acusa, como otras actividades humanas, ese acento de la época. Hay que trabajar en equipo, hay que unir el esfuerzo propio a otros esfuerzos, y laborar coordinadamente. Con lo cual se hará más bella y patética la misión del arquitecto; misión que, entre todas las del arte, es la que menos recibe el calor de la popularidad y el halago de la gloria. Ya Eugenio d'Ors habló un día de las "paradojas de la arquitectura". Los nombres de los grandes arquitectos han llegado mucho menos a la sensibilidad popular que los nombres de los músicos o de los pintores. "No se habla—dijo el escritor—de Palladio como de Mozart, de Bramante como de Rafael. La obra de arquitectura, por el hecho mismo de la irrecusabilidad de su presencia, se torna para el pueblo habitual y, en consecuencia, anónima."

Pocas veces desconoce el público el nombre del autor de una página musical, de un poema, de un lienzo. Desconoce casi siempre, en cambio, el del autor de una obra arquitectónica. "Quien acude al concierto—habla de nuevo Eugenio d'Ors—sabe perfectamente que va a oír a Bach y a Chopin. Mientras que el transeúnte de nuestras ciudades ignora que se pasea entre Herrera y Ventura Rodríguez." Esta realidad de siempre se intensificará ahora bajo la urgencia de crear zonas enteras, casi ciudades. La labor en equipo no es nunca un designio caprichoso, y es impuesta—como en la investigación—por la creciente y agotadora complejidad de los

objetivos humanos. Si el arquitecto hizo siempre, en cierto modo, renuncia de una gloria que sólo raramente alcanzaba, esa renuncia habrá de ser más terminante ahora. Cada día, por exigencia de la misma vida, se irá menos hacia el monumento aislado, para atender más al conjunto, al gran acorde arquitectónico. *Homo fugit, opera manet*. En ninguna rama como en la arquitectura se cumple tan fielmente el espíritu de las viejas palabras. Si en la música o en la pintura, al acabar el hombre, su nombre queda vinculado a la obra que permanece, en la arquitectura aquel nombre, en la mayor parte de los casos, cae en el olvido. Huye por entero y definitivamente. Es ésta una gloria incierta y oscura, que no conoce los oros de los otros triunfos artísticos, de las otras zonas de la creación estética humana. Gloria con posos de melancolía: las gentes de mañana pasearán entre estos edificios, por estas calles, e ignorarán el nombre de quien creó todo eso, ilusionadamente, en horas de vigilia con planos y compases.

Nuestros hijos conocerán al autor de esa melodía que acaso se unió a su vida para siempre. No olvidarán el nombre del poeta que los asomó a un nuevo y sorprendente mundo sensible. Pero desconocerán—no es arriesgada la profecía—al arquitecto que hizo este barrio, esta calle o esta casa: el escenario para la vida, la ilusión y la muerte.



Instalaciones **SECURIT**



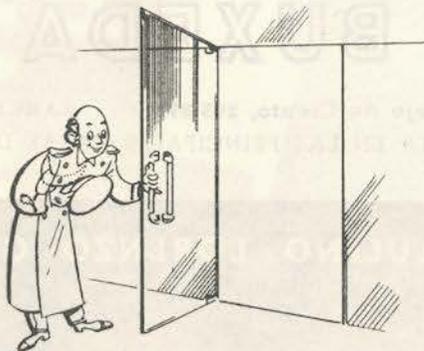
MODERNAS

LUMINOSAS

RESISTENTES

DECORATIVAS

invitan a entrar...!



De venta en los principales
almacenes de cristal plano.

Las «INSTALACIONES SECURIT» VISION TOTAL, permiten muy atrevidas y modernas realizaciones, de gran belleza, resistencia y seguridad, totalmente diáfnas, sin perfiles metálicos o de madera y aumentan las perspectivas, visibilidad y amplitud de los locales, difundiendo la luz en el interior de los mismos.

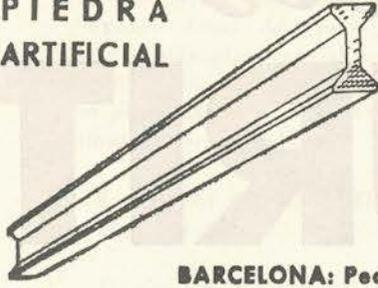
Las «INSTALACIONES SECURIT» VISION TOTAL, resultan económicas, porque suprimen el empleo de otros materiales más costosos.



"VIGUETAS MARTINO"

DE HORMIGON PRETENSADO

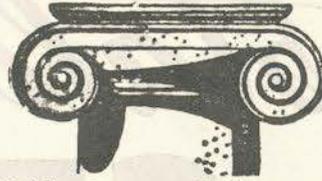
PIEDRA
ARTIFICIAL



Tubos. - Postes. - Lavaderos. - Fregaderos.
Sistemas de forjado
construïdos en obra
(Aprobados por la D. G. A.)
Estructuras vibradas.
Mosaico hidráulico.
Piezas especiales

BARCELONA: Pedro IV, 344-Tel. 257612

CONCISA



CONSTRUCTORA CIVIL
S. A.

Roble, 24 - Teléfono 33 25 19 - MADRID
(Tetuán de las Victorias)

CONSTRUCCIONES EN GENERAL
ALMACENES Y TALLERES

PIEDRAS MARMOLES

J. Gonzalez Serrano
SANEAMIENTO
CALEFACCION
VENTILACION

Barquillo, 10 - MADRID - Teléf. 211817

ESTEVEZ
GOMENDIO ARUTIA

TALLERES
DE
FONTANERIA



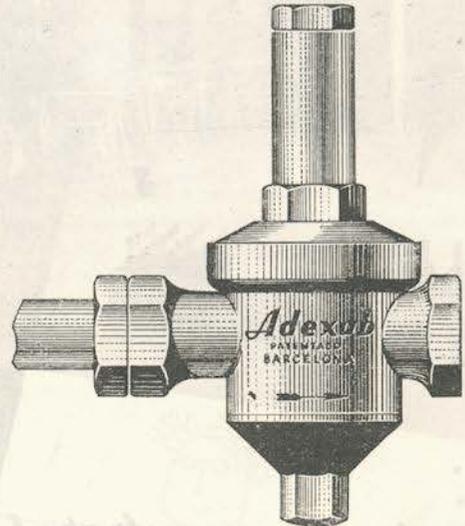
INSTALACIONES SANITARIAS

Colón de Larreategui, 19 - Teléf. 13 3 27 - BILBAO
Serrano, 88 - Teléf. 35 80 18 - MADRID

REGULADOR DE PRESION DE AGUA

Adexub
REGISTRADA

BARCELONA



FABRICADO Y GARANTIZADO POR

BUXEDA

Consejo de Ciento, 293-295 BARCELONA
DE VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO

CARPINTERIA METALICA
CERRAJERIA DE LA CONSTRUCCION
ESTRUCTURAS METALICAS

PAULINO LORENZO GALLO

Milicias Nacionales, 17 - SALAMANCA

AZULEJOS RIPOLLES

Materiales en general para la construcción

Castillo, 22 - Teléfono 24 89 07

MADRID

José de Uriarte Abaroa

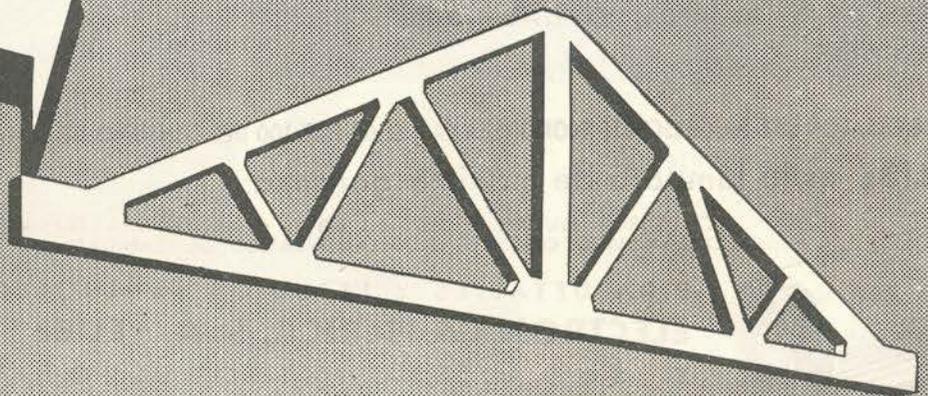
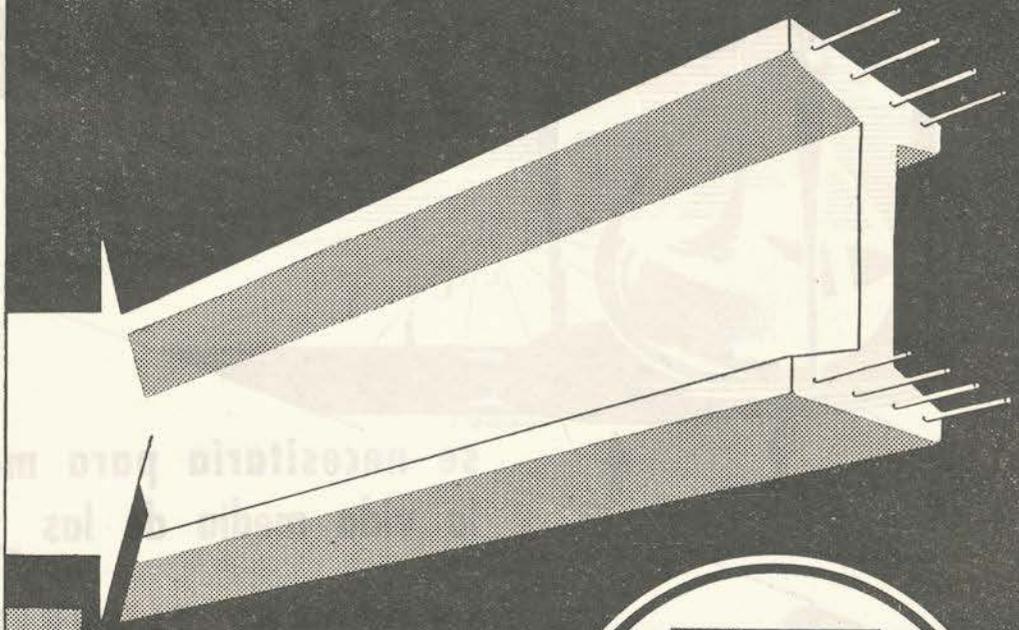
PRESUPUESTOS DE OBRAS
CARPINTERIA MECANICA

Aguirre, 11 Teléfono 11 0 54

BILBAO

AGUILO

ELEMENTOS DE HORMIGON PRETENSADO



DIRECCIONES: { Avda. Mártires, 49 y 51 - Teléf 1537
Sucursal: Calvo Sotelo, 8

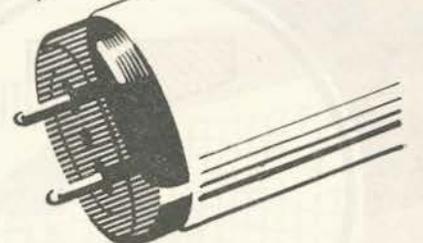
LERIDA



Un reloj de 7.500 horas

se necesitaría para medir
la vida media de las

LAMPARAS FLUORESCENTES



ELIBE

FABRICADAS EN ESPAÑA CON LICENCIAS Y PROCEDIMIENTOS
WESTINGHOUSE

Pero es más práctico calcular
que una lámpara **ELIBE** dura
aproximadamente 2 $\frac{1}{2}$ años en
tiendas y almacenes; 3 años en
oficinas y talleres; 6 años en
escuelas.

ADEMAS, CON LUZ FLUORESCENTE ECONOMIZA CASI EL 60 POR 100 DEL CONSUMO DE LAMPARAS INCANDESCENTES

ELIBE es la lámpara de máxima garantía

LOS TUBOS FLUORESCENTES **ELIBE** GUARDAN LAS PRESCRIPCIONES DE LOS ORGANISMOS OFICIALES NORTEAMERICANOS DE SANIDAD.



PIDA DETALLES Y ESTUDIOS LUMINOTECNICOS A
ELECTRONICA IBERICA, S. A. "ELIBE" MADRID
Y SUS DISTRIBUIDORES OFICIALES

INSTALE LUZ FLUORESCENTE... terminará usando TUBOS ELIBE

INMADE, S. L.

INDUSTRIAS DE LA MADERA Y DECORACION

SOCIEDAD LIMITADA

Avda. de José Antonio, núm. 59

Teléfono 32 29 07

M A D R I D



Dos aspectos del magnífico Salón de Actos de la Escuela Diplomática, Ministerio de Asuntos Exteriores, recientemente inaugurada, cuyo mobiliario y decoración han sido realizados por INMADE, S. L.

(Fotos Muro)

NOVOPAN

NUEVOPANEL

NOVOPAN CHAPEADO
CON MADERAS FINAS



CARTA DEL
SR. D. JOSE DE YARZA GARCIA
ARQUITECTO



CINE PALAFOX, DE ZARAGOZA - PAREDES REVESTIDAS CON NUEVOPANEL

Zaragoza 3/11. 54

VILARRASA, S.A.
c/ Jesús, 83 y 85
VALENCIA.

Muy señores míos:

En mi nombre y en el de mi colaborador D. Teodoro Ríos, agradezco a Vds. su amable felicitación por el resultado de la obra del cine Palafox de ésta Ciudad.

Para su satisfacción quiero hacer constar que en el magnífico resultado obtenido, ha jugado un papel decisivo el estu-
pendo producto de Vds. "Nuevo-panel", cuyas condiciones han superado las esperanzas que en él teníamos puestas.

Les saluda atentamente su affmo. s. s.

q. e. s. m.

Solicítenos
información
técnica



Vilarrasa S.A.

JESUS 83 - 87 VALENCIA

HORMIGON TRANSLUCIDO



CATOLUX n.º 10,
300 x 60 x 40 m/m

OBRA CASA SINDICAL MADRID

Caja de escalera con tabiques continuos de H. T., en los que se han empleado 70.000 baldosines de cristal **CATOLUX, n.º 10**

ARQUITECTOS:

D. Rafael Aburto y Reno vales

y

D. Francisco Cabrera y Torres Quevedo.

LA VENECIANA, S.A.

CASA CENTRAL:

CEDACEROS, 9 - Telef. 22 29 06 - MADRID

Confíe a nuestros Servicios Técnicos sus proyectos relacionados con Instalaciones Comerciales, Hormigón Translúcido, Instalaciones Securit, etc., los cuales someterán a su consideración soluciones adecuadas para la perfecta utilización de los productos vítreos.

BANCO HISPANO AMERICANO MADRID

Capital (Desembolsado) 425.000.000
Reservas 575.000.000
TOTAL 1.000.000.000 Ptas.

CASA CENTRAL:
Plaza de Canalejas, núm. 1

SUCURSALES URBANAS:

Alcalá, núm. 68	J. García Morato, 158 y 160
Atocha, núm. 55	Lagasca, núm. 40
Avenida Albufera 20 (Puente de Vallecas)	Legazpi (Glorieta Beata María Ana de Jesús, 12)
Avda. José Antonio, 10	Mantuano, núm. 4
Avda. José Antonio, 50	Mayor, núm. 30
Bravo Murillo, núm. 300	P. ^{ta} Emperador Carlos V, 5
Conde de Peñalver, 49	Rodríguez San Pedro, 66
Duque de Alba, núm. 15	Sagasta, núm. 30
Eloy Gonzalo, núm. 19	San Bernardo, núm. 35
Fuencarral, núm. 76	Serrano, núm. 64

Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el núm. 1.468

Huarte y Cía.

S. L.

Capital **8.000.000** pesetas

Casa Central: PAMPLONA
Plaza del Castillo, 21 - Tel. 1084

Oficinas en MADRID
Av. de José Antonio, 76
Tel. 22 83 01

.....y AHORA EL RENDIMIENTO SERA EL MAXIMO



Porque ha instalado una batería **OXIVOL**, que le proporcionará un arranque energético, unas luces magníficas y una reserva de potencia para cuando la necesite.

La serie Reforzada y la serie Plata-Glass-tex de **OXIVOL**, llevan separación TRI-PLEX, a base de plástico, lana de vidrio y madera. Tienen una capacidad extra para electrolito. Las placas están fabricadas con materias primas seleccionadas.

Los acumuladores **OXIVOL** duran más tiempo porque su construcción es mejor.

CENTRAL PUBLICIDAD

MAXIMA CALIDAD - MAXIMO RENDIMIENTO



CONCURSO DE DIBUJOS

PARA PLANAS DE PUBLICIDAD
DE
PRODUCTOS DE VIDRIO MOLDEADO
" E S P E R A N Z A "
Baldosas - Tejas - Pavés

"Explotación de Industrias, Comercio y Patentes", S. A., organiza un Concurso de Dibujos para planas de publicidad de "Productos de Vidrio Moldeado ESPERANZA", Baldosas, Tejas y Pavés de vidrio, reservado exclusivamente a los estudiantes de Arquitectura de las Escuelas de Madrid y Barcelona, con arreglo a las siguientes

B A S E S

- 1.^a El tema de los dibujos se referirá al empleo del "Hormigón Translúcido" en la arquitectura. Es decir, a las aplicaciones de los "Productos de Vidrio Moldeado ESPERANZA" en techos, pisos y tabiques de cristal.
- 2.^a Las cualidades que deberán ser resaltadas en estos dibujos serán las siguientes:

Calidad y prestigio:

"ESPERANZA", S. A., es la fábrica más antigua en España de "Productos de Vidrio Moldeado", Baldosas, Tejas y Pavés, cuya producción inició en el año 1930 en su mundialmente famosa fábrica de vidrio de La Granja, con las máximas garantías técnicas y de calidad.

Luminosidad y difusión de la luz:

Los techos, pisos y tabiques de cristal con Baldosas, Tejas y Pavés "ESPERANZA", dejan pasar a su través la luz natural, que se difunde gratamente en el interior de los locales, eliminando los vivos y molestos reflejos gracias a los dibujos y relieves perfectamente estudiados que presentan en su superficie.

Belleza y confort:

El empleo de techos, pisos y tabiques de cristal con "Productos de Vidrio Moldeado ESPERANZA" ilumina, alegra y embellece los interiores de los edificios; son sumamente decorativos y permiten múltiples soluciones al arquitecto para resolver el problema de segundas luces en habitaciones interiores, cajas de escalera, etc.

Resistencia:

El "Hormigón Translúcido" es el resultado de la íntima asociación de los tres materiales básicos

en la construcción: vidrio, hierro y cemento; pero, no obstante, ofrece una perfecta homogeneidad en lo que respecta a coeficientes de dilatación, etc., y la máxima resistencia.

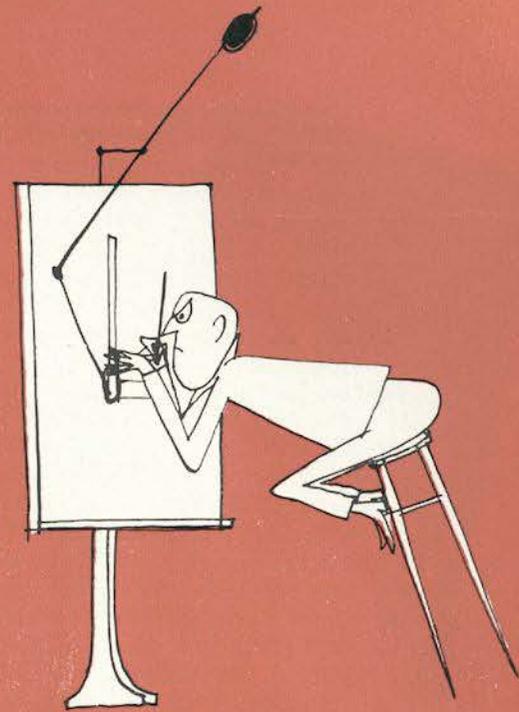
Aislamiento:

Entre los "Productos de Vidrio Moldeado ESPERANZA" existen modelos especiales: Baldosa PRIMALIT, formado por dos piezas íntimamente soldadas entre sí, vidrio contra vidrio, con cámara de aire interior, de gran poder aislante del calor, frío y sonido, y de alto efecto decorativo.

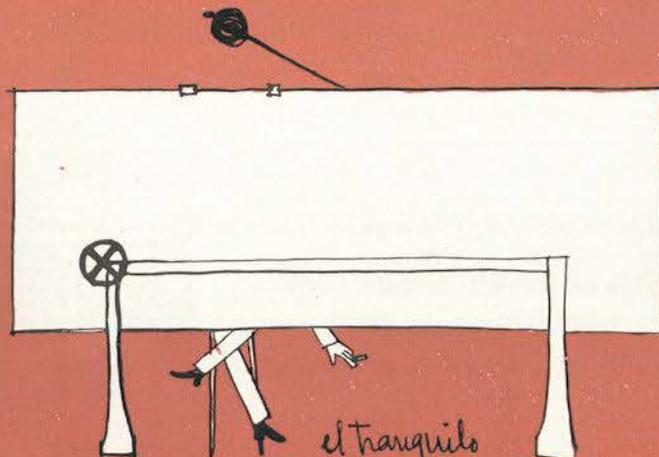
Aplicaciones:

El "Hormigón Translúcido" (techos, pisos y tabiques de cristal) permite múltiples aplicaciones en arquitectura, para cúpulas, bóvedas, marquesinas, lucernarios, fachadas, tabiques interiores, huecos de escalera, separaciones, etc.

- 3.^a Todos los dibujos serán presentados a tamaño de la cubierta de la REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA, es decir, 30 x 21,5 centímetros, pero dejando un espacio, libre de todo dibujo o texto, de cinco centímetros en su parte inferior, para



el meticuloso



el tranquilo

impresión de la marca registrada y título "ESPERANZA", según tipo clásico ya adoptado.

Aparte de esta franja, se reservará dentro de la página un espacio adecuado para incluir un breve texto, a imprenta, de carácter técnico publicitario, debiendo fijarse en cada dibujo el lugar exacto en que ha de situarse este párrafo o bloque, de seis por cuatro centímetros.

- 4.^a Los dibujos responderán y se ajustarán a una técnica que permita la exacta reproducción de los originales por grabados directo o de línea, exclusivamente en negro.
- 5.^a Cada concursante podrá presentar cuantos dibujos estime convenientes, debiendo entregarlos en la redacción de la REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA (Cuesta de Santo Domingo, 3, Madrid) personalmente los concursantes de Madrid, y por correo certificado, los procedentes de Barcelona.
- 6.^a Queda abierto el plazo de admisión de dibujos, cuyo plazo quedará cerrado el día 31 de marzo próximo, no admitiéndose los dibujos que sean presentados con fecha posterior o debidamente justificados con comprobante de Correos.
- 7.^a El Jurado estará compuesto por los siguientes miembros:
 - Un profesor de la Escuela Superior de Arquitectura de Madrid.
 - Director de la REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA.
 - Un director de la Sociedad organizadora.
- 8.^a El Concurso estará dotado de los siguientes premios:

Primer premio	3.000 pesetas.
Segundo premio	2.000 —
Tercer premio	1.000 —

Estos premios serán concedidos a los tres dibujos elegidos por el Jurado, cuyo fallo será inapelable, y en ningún caso podrán ser declarados desiertos.

- 9.^a Además de estos premios individuales será concedido otro de MIL PESETAS a la serie mínima de tres dibujos presentados bajo la misma firma o lema, hayan sido o no premiados individualmente, y cuyos dibujos formen serie o campaña de publicidad sobre las distintas cualidades de los "Productos de Vidrio Moldeado ESPERANZA".
10. Otro premio de MIL PESETAS será concedido a la frase comercial o *slogan* que exprese publicitariamente de forma más exacta las características, ventajas o aplicaciones del "Hormigón Translúcido", techos, pisos y tabiques de cristal en la arquitectura moderna. Optarán a este premio especial no solamente las frases publicitarias o *slogan*, incluídas como texto o llamada en los dibujos de planas, sino también las que nos sean remitidas bajo sobre, aisladamente y sin dibujo, a la misma dirección indicada y fechas marcadas.
11. La Sociedad organizadora podrá adquirir aquellos dibujos que, aun no habiendo sido premiados, los juzgue interesantes para sus fines comerciales y publicitarios, siendo el precio de adquisición CUATROCIENTAS PESETAS cada uno.
12. Los dibujos premiados o adquiridos pasarán a ser de la absoluta propiedad de la Sociedad organi-



zadora, que podrá disponer libremente de los originales correspondientes para su utilización publicitaria en revistas técnicas, quedando autorizada asimismo para hacer constar sobre cada plana la referencia a este Concurso, autor, etc.

13. Los autores de los dibujos premiados o adquiridos se comprometen a realizar y entregar totalmente terminados los originales correspondientes, realizándolo en el plazo máximo de quince días, a partir de la fecha de haber sido hecho público el fallo del Jurado. La composición tipográfica será realizada por el estudio publicitario de la Sociedad organizadora.
14. La Sociedad organizadora se reserva igualmente el derecho de poder organizar una Exposición de los bocetos presentados, con carácter privado o público, verificándolo en sus locales o salas públicas de Exposición.

Madrid, febrero de 1955.

EXPLOTACION DE INDUSTRIAS,
COMERCIO Y PATENTES, S. A.





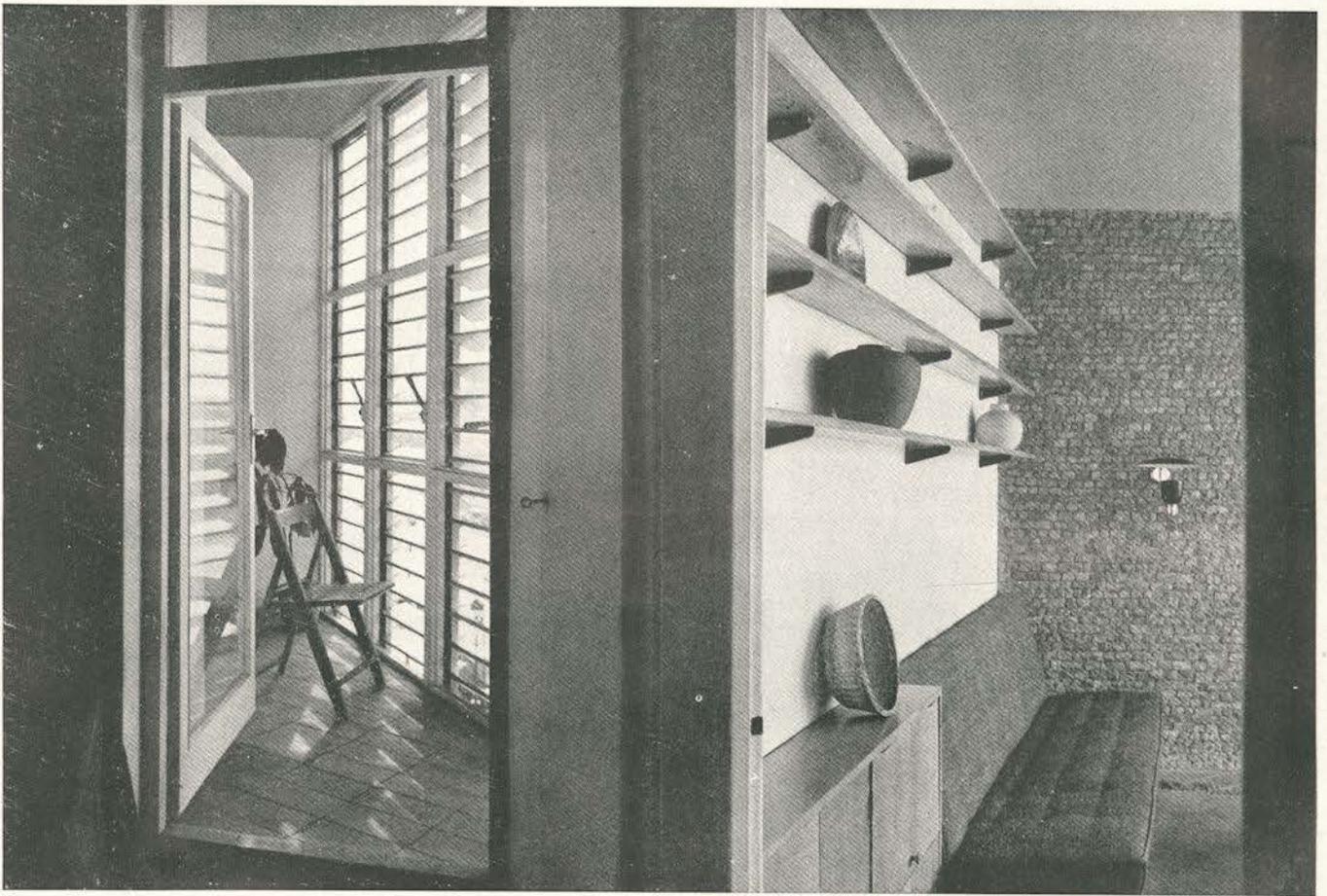
600 VIVIENDAS BONIFICABLES,
Magnificas tiendas construidas y vendidas por

SACONIA

en el "PARQUE DE LA QUINTANA"

Inmediatamente detrás de los números 83 al 93 de la Carretera de Aragón

INFORMACION: General Goded, 21 - Teléfono 24 86 05
y en la Oficina de ventas del "Parque de la Quintana"



S U M A R I O

Portada: Casa de viviendas.	Luis Gutiérrez Soto, arquitecto.
Déficit del rascacielos.	1 Alberto Sartoris, arquitecto.
Edificios de viviendas en la calle de Juan Bravo.	3 Luis Gutiérrez Soto, arquitecto.
Edificio de viviendas en Barcelona.	13 José A. Coderch de Sentmenat y Manuel Valls, arquitectos.
Una construcción de tipo "nuclear". Casa de viviendas en Tánger.	19 José L. Durán de Cottes, arquitecto.
	Ramón Vázquez Molezún, arquitecto.
Exposición del grupo "Mogamo":	22 Amadeo Gabino, escultor. Manuel S. Molezún, pintor.
Corral de comedias en Almagro.	24 José M. ^a González Valcárcel, arquitecto.
Sesión de Crítica de Arquitectura.	29 Rascacielos en España.
Proyectos de alumnos.	45

NOTA. La portada del número de enero reproduce el cuadro al óleo *Toledo*, del pintor Santiago Uranga. Por error se dejó de incluir en el sumario correspondiente.

Director: CARLOS DE MIGUEL, arquitecto.
 Redactor técnico: JAVIER LAHUERTA, arquitecto.
 Corresponsales: En Viena, ROBERTO KRAMREITER, Prof. arquitecto.
 En Roma, JOAQUIN VAQUERO TURCIOS, estudiante de Arquitectura.
 En París, PEDRO M. IRISARRI, arquitecto.
 Dibujantes: JOSE LUIS PICARDO, arquitecto.

SUSCRIPCIONES.—España: 295 pesetas los doce números del año. Países de habla española: 330 pesetas. Demás países: 355 pesetas. Ejemplar suelto: Número corriente, 28 pesetas, y atrasado, 35 pesetas.

Talleres: Gráficas Orbe, S. L.—Padilla, 82.



Mármoles Fortosa

S.A.



CAPITAL: 5.000.000 DE PESETAS
M A D R I D

Talleres, exposición y oficinas: Avenida Dr. Esquerdo, 180 - Teléfonos 27 14 11 y 27 14 12
Mármoles, piedras y granitos naturales en todas sus variedades.
Trabajos en mosaicos romanos y venecianos por especialistas italianos.

**Sin
CORRIENTES
de AIRE**



**DETRAS
DE SU VENTANA...**

...si ésta es equipada con las Juntas Metálicas Juntermit, que impiden además, la entrada del Frio, Lluvia, Polvos, Ruidos. Obtendrá condiciones climáticas uniformes y racionales en toda su vivienda, ganando 4.º a 6.º de temperatura y ahorrando 35 % de calefacción.
Juntermit colocado a los galses de ventanas y puertas, es inoxidable, estético y garantizado 15 años.

Miles de Referencias - Solicite Documentación sin compromiso a:

JUNTERMIT

RAMON Y CAJAL, 4 y 6 - Tel. 28.17.42 - BARCELONA

Avec le Super Joint Metallique Suisse

FLATTINE

PINTURA MATE AL OLEO PARA DECORACION INTERIOR

★ ESPECIAL PARA PICAR ★



Muñuzuri, Ifranc, Ripolin, S.A.

★ FABRICA DE BARNICES, PINTURAS Y TINTAS
APARTADO 49 TELEFONO 11223 - BILBAO -

O B R A S

EN GENERAL



MONTERA 34

MADRID

Teléfonos { 22 06 83
31 62 47

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

Francisco Llopis y Sala

FABRICA: CALLE DE GRANADA, 31 y 33 • TELEFONO 27 39 36 • MADRID

ASFALTEX

EXCLUSIVA DE FABRICACION
PARA ESPAÑA DE LOS PRODUCTOS



Láminas y fieltros asfálticos.
Aislantes térmicos y acústicos.
Impermeabilizantes e hidrófugos.
Materiales protectores.
Pavimentos especiales.
Pinturas protectoras.
Pinturas decorativas.
Asfaltos especiales.
Adhesivos.



ASFALTEX



S.A.

Barcelona - Av. José Antonio, 539 - Tel. 23 31 21
Madrid - Delegación: Viriato, 57 - Tel. 23 32 75
Agentes de Venta en toda España

DÉFICIT DEL RASCACIELOS

*El arquitecto Alberto Sartoris ha publicado su libro *Ordre et climat américains*, de la "Enciclopedia de la nueva arquitectura" (Editorial Hoepli, Milán), del que transcribimos el capítulo que dedica a los rascacielos. Este libro, verdaderamente importante, tiene para los españoles un motivo de especial agradecimiento por el estudio que dedica a la arquitectura española en América, serio, concienzudo y lleno de especial afecto a la labor de nuestros antepasados.*



A mayoría de los rascacielos envejecen y envejecerán rápidamente. No son obras considerables por su masa y su magnificencia, sino viviendas desproporcionadas, que no tienen de modernas más que sus orgullosas pretensiones. No son obras fabulosas, legendarias, sino, por el contrario, vacíos colosos contruidos por gnomos. Todo en ellos es estático, inmutable, sin sorpresas. Como las ciudades que ensombrecen, no están sujetos a las transformaciones necesarias y racionales que trae consigo el paso del tiempo. Gio Ponti ha tenido razón al proclamar que un rascacielos viejo es más viejo que la basílica de San Pedro, porque San Pedro, a la manera de Roma, ha sido hecho y rehecho.

Sin género de duda, su rápida decrepitud proviene del hecho que el rascacielos norteamericano no representa, por el momento, más que una grandiosidad técnica de valores transitorios y no una grandiosidad ética de valores no perdurables, como los monumentos.

Afirmado que un viejo rascacielos se pasa de moda tan rápidamente como un vehículo a motor, y que constituye una antigüedad paradójicamente en actividad de servicio. Ponti ha puesto el dedo en la llaga.

Además, como ha hecho notar Guido Piovene, los rascacielos norteamericanos no han sido contruidos a la escala de las ideas gigantes, a la talla de la idea de Dios, de la idea de eternidad, de la idea de una voluntad humana coordinadora. En su forma actual no pueden rivalizar ni con las pirámides de Egipto, los tocallis mejicanos, los grandes santuarios romanos, las inmensas iglesias góticas o la soberbia nave sin pilares interiores ni arbotantes exteriores de la catedral de Gerona.

Grandes edificios concebidos como abrigo, no pertenecen todavía a la amplitud creadora y a la categoría de las invenciones de un Leonardo da Vinci, de un Alejandro Antonelli, de un Antonio Gaudí o de un Antonio Sant'Elia: los *skyscrapers* no son todavía las catedrales de nuestros días.

No todo es rechazable, naturalmente, en el rascacielos de más allá del Atlántico. Lo que ocurre es que el modernismo americano no se presta fácilmente a lo colosal. Lo mismo que las estaciones de ferrocarril en estilo chino o japonés no reflejan el porvenir de la construcción, el frigorífico, los juegos de luces, la radio, la televisión, las máquinas que todo lo hacen, los aparatos de calefacción, de ventilación, de escamoteo de las camas en las paredes, no son conquistas de la nueva

arquitectura. No representan más que una excelente contribución al progreso técnico y a las comodidades del hombre.

Con los precios de alquileres, que aumentan a medida que el edificio va siendo más alto; un entretenimiento oneroso, que impide desafiar la eternidad; una constante puesta a punto para evitar que, al cabo de treinta años, sea un órgano muerto; con su infinidad de ventanas reducidas, que no dan vista más que a otra infinidad de huecos semejantes; su multitud de pequeñas piezas anónimas repartidas en un plan caótico, al que no anima ninguna exigencia cultural o moral; sus kilómetros de pasillos, servidos por ansiosos ascensores..., el rascacielos resume la inconsecuencia.

El rascacielos moderno no se puede concebir más que formando parte de un preestablecido plan regulador de urbanismo, trazado según el orden humano y no según el azar de las conveniencias. El rascacielos no revela su necesidad arquitectónica y racional más que en la ordenación general de la ciudad y en su plan de conjunto.

Existen en toda tendencia arquitectónica los sucesos que se producen regularmente y aquellos que son imprevistos. En la arquitectura y el urbanismo nuevos, como en los de épocas anteriores, el constructor perspicaz no separa jamás su obra de la historia del arte y de la historia de las ideas. Puede ser que la validez de esta vista de conjunto se presente más necesaria cuando se trate de un período tan atormentado y contradictorio como el que ahora vivimos. Se nota, en efecto, que en esta época los planos y dibujos de monumentos o edificios de gran altura, no ejecutados, tienen mayor importancia que antes. Y esto modifica ciertas ideas sobre ventajas y defectos en la concepción del rascacielos.

Felizmente estamos lejos de las banales utopías de un superrascacielos romántico, que jamás respondió a los gustos de nuestro tiempo.

Cuando verdaderamente se cree en la verdad que se profesa, cuando a la vez se es intransigente y tolerante (intransigente en cuanto a la finalidad ideal que hay que conseguir y tolerante en cuanto a la naturaleza de la empresa y a los medios a adoptar, puesto que la intolerancia revela siempre un fondo de escepticismo o de ignorancia), se tiene confianza en la fuerza de esta verdad y se deja que recorra su camino por sus propias virtudes. Hay que abstenerse, pues, de imponer brutalmente la construcción en altura allí donde no sea recomendable o según una receta estética.

Pero que no se deduzca de esto que la teoría del rascacielos es condenable. Realizado, por el momento, casi exclusivamente en la arquitectura de los Estados Unidos, lo cierto es que no ha ofrecido siempre un sentido agudo de formas plásticas apropiado a su verdadero destino.

Si hasta ahora ha sido una refutación casi total a la cultura y al humanismo mediterráneos, a la lección de estos pueblos, que fueron los primeros en presentarse sobre la escena de la historia de la civilización, no es por ello defendible. Para sobrevivir y entrar en el concepto del progreso absoluto, debe plegarse a las reglas de la arquitectura funcional.

Rico de medios, pero pobre de intenciones, el rascacielos norteamericano no tiene actualmente más que el mérito de su altura. La arquitectura americana ha fallado en sus fines, porque la nota dominante de estos edificios no ha sido siempre la finura, porque las posibilidades sin límite no llevaban ningún control de selección, porque el crecimiento o la multiplicación pura y simple, en su forma más elemental, hacía tabla rasa de los sentimientos estéticos. Con un desdichado empleo de las técnicas modernas, el *skyscraper* ha desacreditado a un sector de la arquitectura nueva.

El halago a la parte fácil de la complacencia material le ha alejado de lo que constituye el carácter esencial de la arquitectura moderna: la búsqueda de la sinceridad y la verdad. Sin embargo, parece que hoy se abre una era de investigación en los problemas de la pureza arquitectónica en un ambiente menos obsesionado por los compromisos y el *camouflage*. Obras medidas y sin fasto, como el Instituto de Experiencias Metalúrgicas de Chicago, de Mies van der Rohe, o la Caja de Ahorros de Portland, de Belluschi, despojan a la arquitectura de sus máscaras. Una auténtica verdad humana no se esconde ya detrás de una personalidad prestada.

Considerando la teoría mediterránea del arte, la teoría de la continuidad, debemos admitir que la nueva arquitectura de América, como la de todas partes, no debe

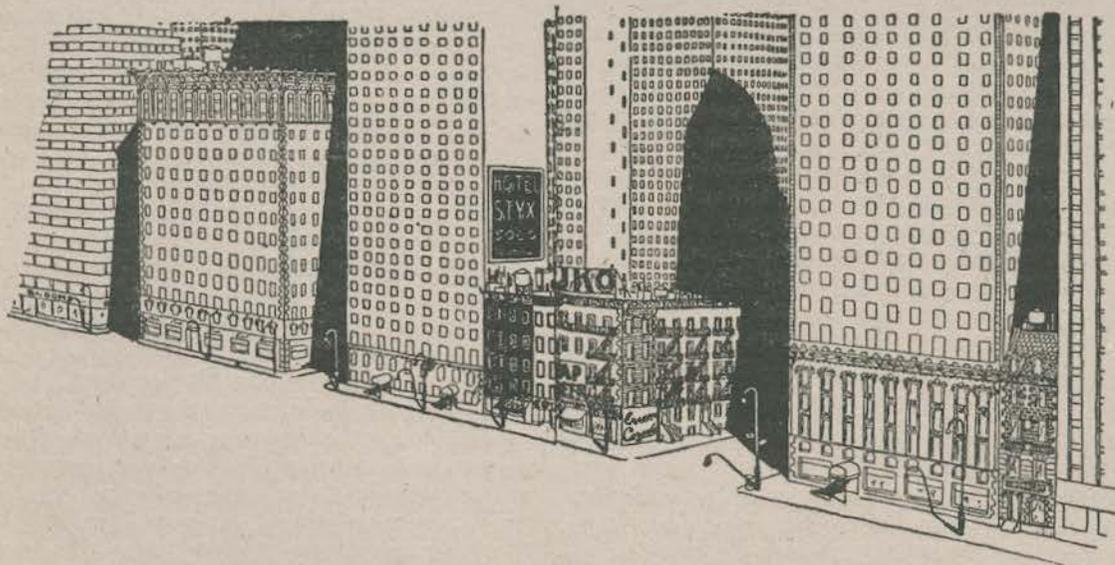
integrar las funciones de una comunidad mundial planificada, sino responder a las necesidades particulares de los diversos grupos humanos y salvaguardar el prestigio individual del hombre.

Toda gran civilización y, por consiguiente, toda gran arquitectura se han caracterizado por la adaptación de los diversos grupos sociales independientes a las formas interiores y exteriores de la casa y de la ciudad consideradas como entidades.

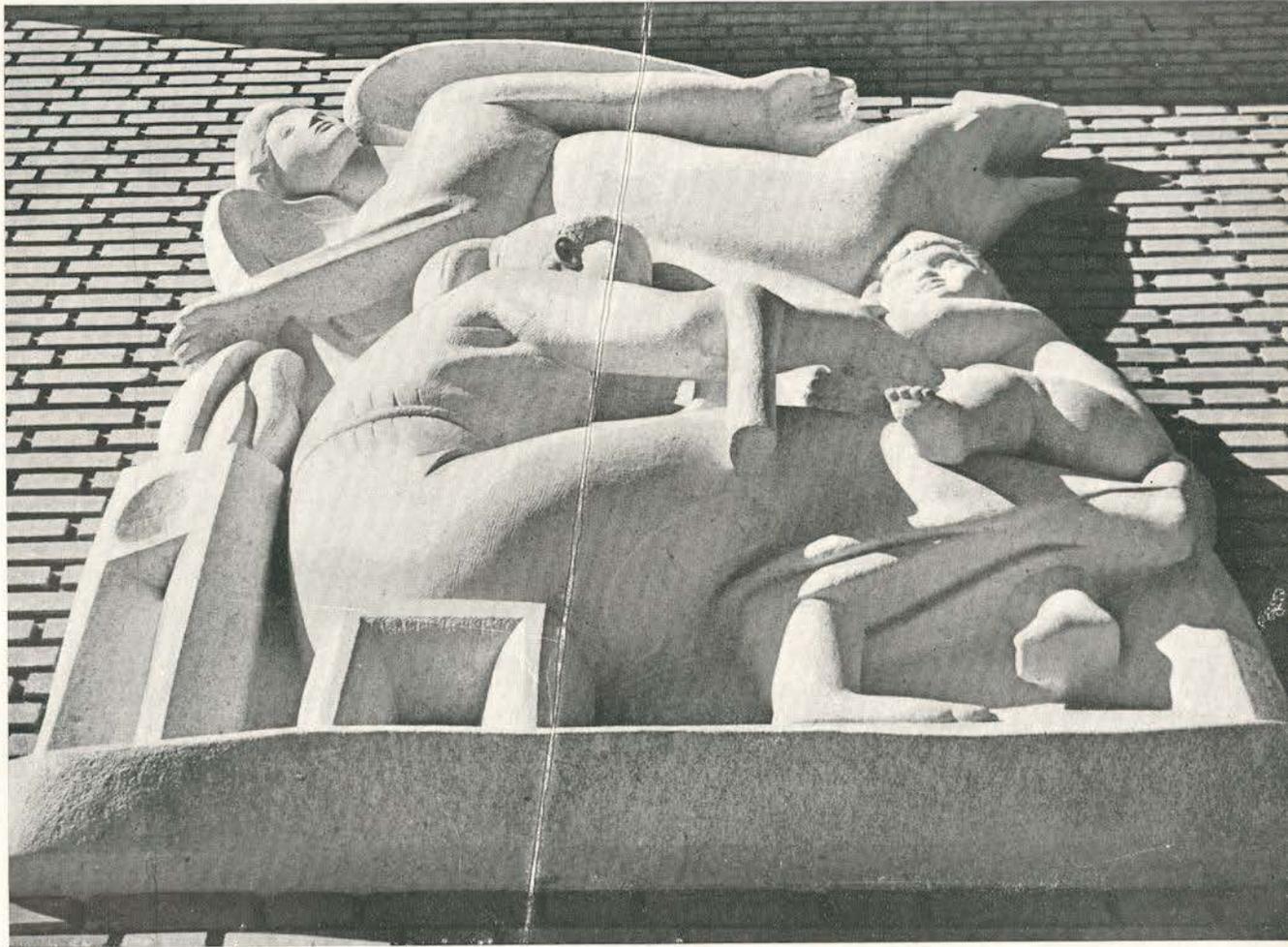
Hasta ahora, en América del Norte la arquitectura ha evolucionado principalmente en el sentido de un pragmatismo inmediato, donde todo ha sido función del materialismo y de lo cotidiano. Por una curiosa aberración, queriendo organizar unidades homogéneas y edificios unitarios, la construcción no ha salido más que raramente de los caminos trazados por los precursores. Demasiado a menudo ha hecho edificios muertos para seres vivos. Aunque orientados hacia las innovaciones, tanto la arquitectura como el urbanismo no han trabajado más que con instrumentos conservadores. *Estandarizando*, ha omitido a menudo determinar los nuevos modelos de la belleza.

No se ha dado cuenta del peligro que corren aquellos conceptos, que debían ser intangibles, como los derechos de la estética, que ha relegado a un terreno perecedero según la moda de los tiempos. No ha estimado siempre que cada elemento arquitectónico y cada parte de una estructura vista deben ser creados con un objetivo preciso, y no solamente establecidos bajo el aspecto que puede proporcionar una lente de aumento.

Promulgando las leyes de los edificios de altura, no ha sabido separarse de su romanticismo de pionero, y así construyó rascacielos griegos, romanos y góticos. Ridículamente ha coronado al *skyscraper*, este rey de la arquitectura moderna, con una corona sin gloria.



Atardecer en Nueva York.
Dibujo de Osbert Lancaster.
(Cortesía del autor.)



*Motivo escultórico en la
fachada de Rafael Sanz.*

EDIFICIOS DE VIVIENDAS EN LA CALLE DE JUAN BRAVO

Arquitecto: Luis Gutiérrez Soto

El arquitecto que posee un concepto acertado de lo que debe ser un moderno edificio de viviendas, puede, sin vacilaciones, seguir un camino de depuración, en busca de la sencilla perfección a que llega siempre una idea trabajada y madura. Sería curioso presentar cronológicamente todas las obras que, con un mismo programa—viviendas de lujo en Madrid—, ha realizado Gutiérrez Soto. Recordando solamente cinco—Serrano, Castellana, Goya, Jorge Juan y éstas de Juan Bravo—, la continuidad de la idea aparece clara, y el edificio que hoy comentamos queda explicado como la culminación de un concepto aquilatado y logradísimo.

Toda creación arquitectónica, aun la más lograda, puede ser criticada. En el caso concreto de Gutiérrez Soto, que ha cultivado todos los campos de la vida profesional, caben muchas

y dispares opiniones sobre su labor en alguno de ellos. Pero creemos que su obra, en el terreno de la edificación de viviendas, es indiscutible. El ha creado un tipo que se ha impuesto con fuerza, porque es moderno y es nuestro. Acaso por ser tan nuestro puede negarse “patente de invención” y citarse muchos antecedentes. Pero es innegable, si no la paternidad, al menos la tutela, con que alcanzó su actual perfección.

Estos dos edificios de Juan Bravo son solamente eso: la obra perfecta de unas “viviendas Gutiérrez Soto”. Nada más ni nada menos. Ellas oscurecen las anteriores, dándoles categoría de tanteos. Como toda obra conseguida como final de una idea, tienen la belleza y la sencillez de lo plenamente logrado. Y también—acaso sea esto su mayor elogio—la falta de

novedad de lo que sólo es perfeccionamiento.

La novedad está en el detalle, en lo aquilata-
do de las proporciones: el contrapeso de la
levedad de las terrazas con el muro ciego, que
une las fachadas a las dos calles; en el remate
del edificio, formando unidad con el ático (don-
de quedan aquellas voladas e innecesarias cor-
nisas); la manera de tratar la mampostería
(¿no resulta un poco excesiva la del ingreso?);
el portal a la manera de un gran hotel, y, como
ellos, más íntimo, etc. La crítica "racionalista"
sobre los arcos bolsos que una vez se hizo,
me parece ociosa. El ladrillo aquí tiene fun-
ción de cerramiento, y no resistente, y, en con-
secuencia, su empleo está guiado por la estétic-
a y no por una ley mecánica. Este culto a la
sinceridad de acusar las vigas (¿y por qué no
los soportes?) para traslucir la estructura, me
parece absurda. Los arcos bolsos, apoyados
sobre la levedad de un soporte incorporado a
la carpintería, me parece muy bien, como me
parecerían mal (y se ha huído de ello) los din-
teles de mampostería sobre los amplios huecos
comerciales.

No conocemos el edificio por dentro (única-
mente la planta, que publicamos); pero supo-
nemos que estará tan cuidada y tan bien como
otras de su autor. Además, es inútil todo co-
mentario de planta sin conocer el programa de
necesidades. Porque no hay plantas exactas ni
perfectas, sino en serie y a la medida; éstas,
naturalmente, son las mejores.

Destaquemos cómo siendo dos los edificios
con programa totalmente distinto, hay unidad
en la concepción, que se traduce en unidad en
la obra. Ello es una buena prueba de que se
puede conseguir esta tan manida unidad de un
conjunto sin previos ejes de simetría y repeti-
ción de motivos, y ni tan siquiera igualdad de
rasantes de pisos, con el consiguiente perjuicio
en la distribución de alturas.

Como final, desearíamos una Sesión de Críti-
ca de Arquitectura, donde Gutiérrez Soto hicie-
se la crítica y exposición de la evolución que le
ha llevado a esta obra. Porque en cada edificio
hay una crítica del anterior, y nada más pro-
vechoso que la crítica de quien puede pesar y
aquilatar todos los problemas que integran una
obra. Y pedir que los organismos correspondien-
tes incorporasen a Gutiérrez Soto en el estudio
de la vivienda modesta, en la que podría apar-
tar soluciones de indudable interés.

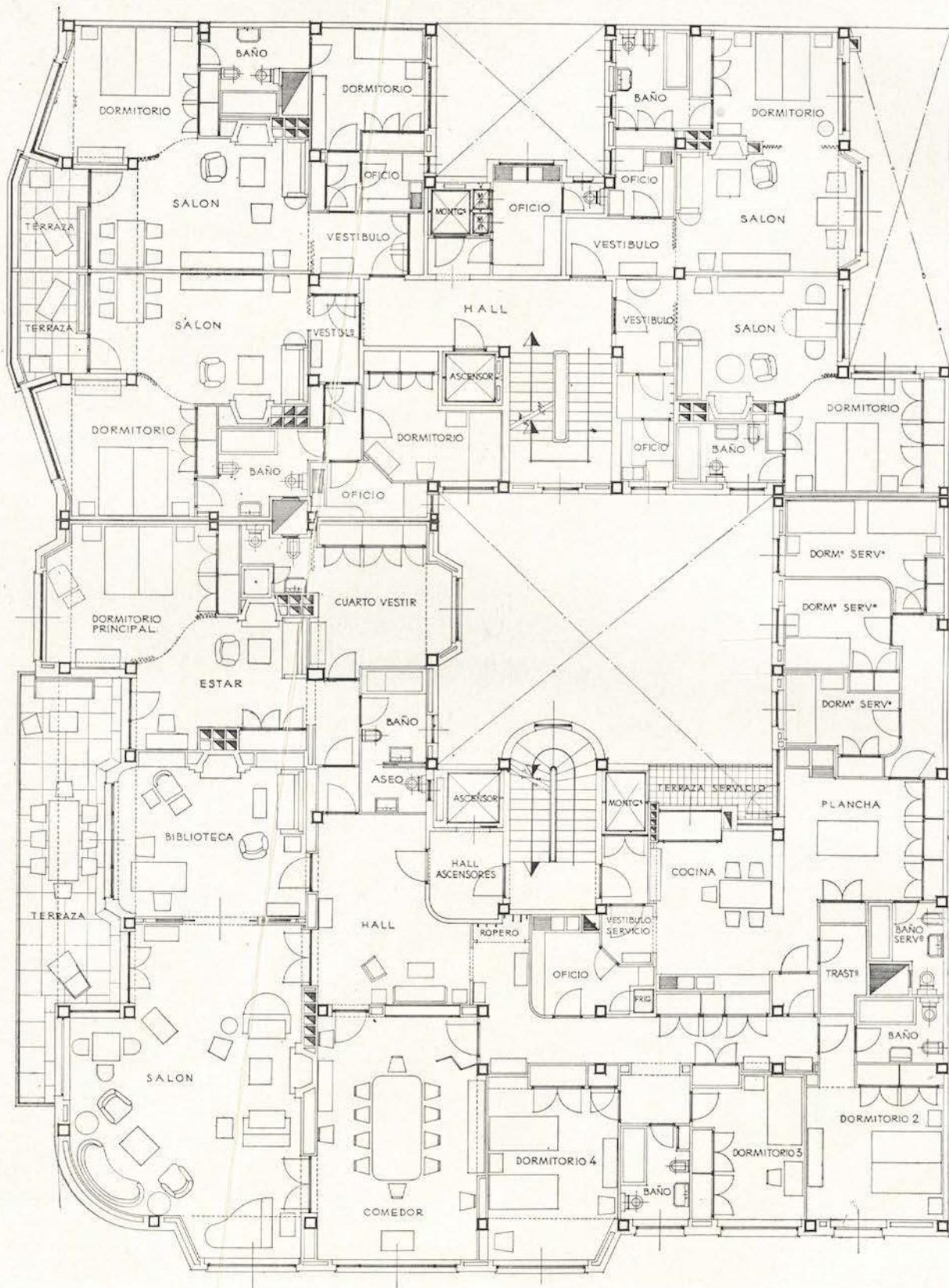
JENARO CRISTOS

*Algunos edificios de viviendas realizados por
Gutiérrez Soto en Madrid, en estos últimos años.*





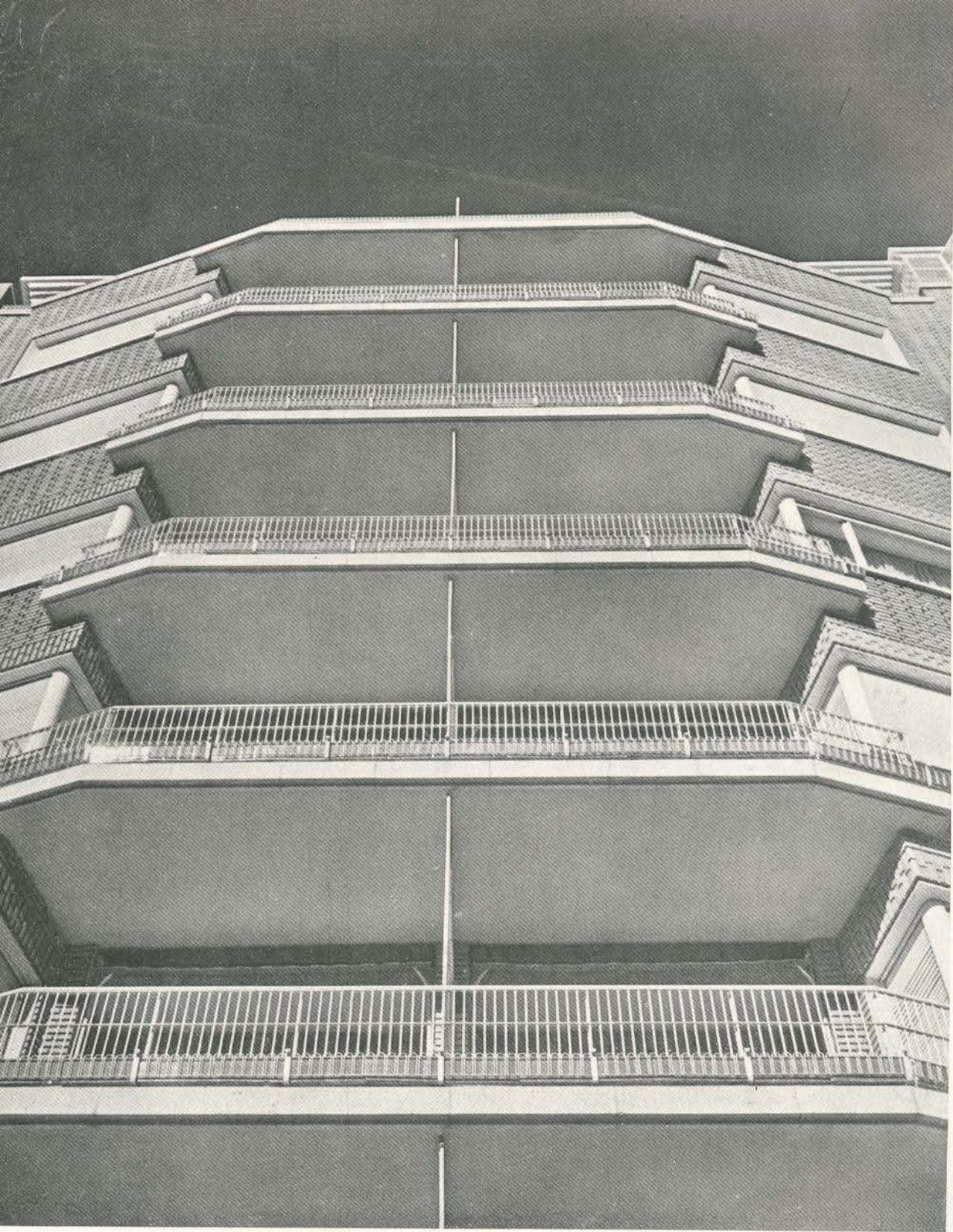
El ángulo macizo ofrece necesario contraste de la longitud de las terrazas. Con huecos en el ángulo, la casa habría quedado "demasiado en el aire". La curva y el alto relieve ornamental le quitan sequedad. Obsérvese cómo las terrazas avanzan hacia el muro cerrado, disminuyéndolo; hay un aquilatar de superficies entre lo leve y lo macizo, entre la terraza y el muro, donde acaso esté el mayor acierto y la clave de esa sensación de belleza.



Los diferentes programas aparecen claramente expuestos en las dos plantas. La situación del patio central compensa la pequeñez del edificio, de apartamentos de una sola fachada.



El ancho de calle y la orientación Mediodía justifican la amplitud de las terrazas. El módulo pequeño de los antepechos de las terrazas las hace más leves y más largas, acentuando la sensación de horizontalidad, siempre grata. El aparejo del ladrillo y las jambas finas, acordes con el blanco de la carpintería, son elementos usuales en su autor; aquí es la proporción y la sencillez lo que las supervalora.

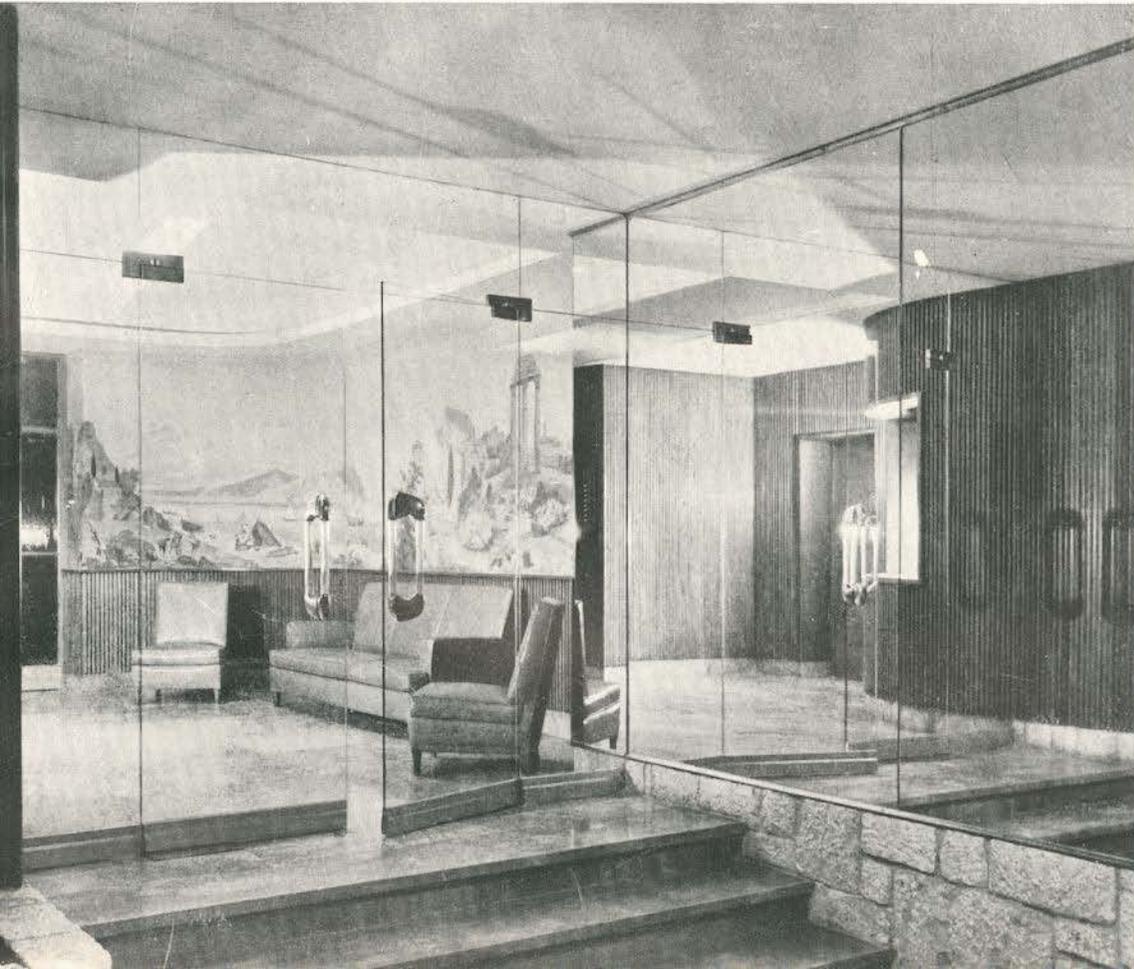


Los mismos elementos son tratados aquí de manera distinta. La pequeñez de la fachada obliga a una mayor proporción de huecos. Se abren las terrazas, en busca del sol; se curva la fachada, en afán de mayor desarrollo, y los huecos de ángulo prolongan la sombra de las terrazas, acentuando las líneas horizontales, que disimulan la estrechez del conjunto. La división de las terrazas aparece mínima. (¡Qué lástima que las necesidades de planta lo exijan!)

El portal ha sido tratado como el vestíbulo de un gran hotel. Entre la calle y el interior hay esa zona intermedia, donde la mampostería continúa, pero donde ya aparece la madera y el pavimento de mármol. Una puerta diáfana establece la separación.



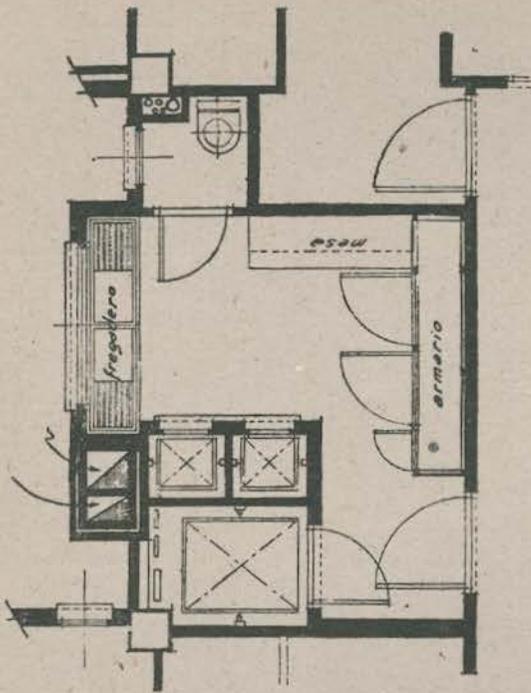
Dentro ya, se ha buscado la intimidad acogedora de una sala. Se cumple una necesidad, que creemos ha de tener en el futuro más desarrollo: la sala de visitas común, que impide el subir al piso a quien solamente va a buscarnos.



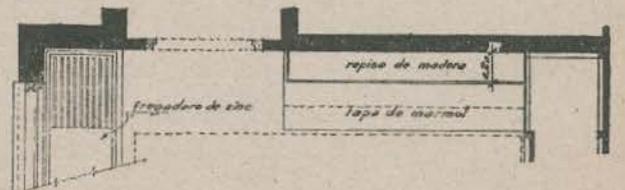
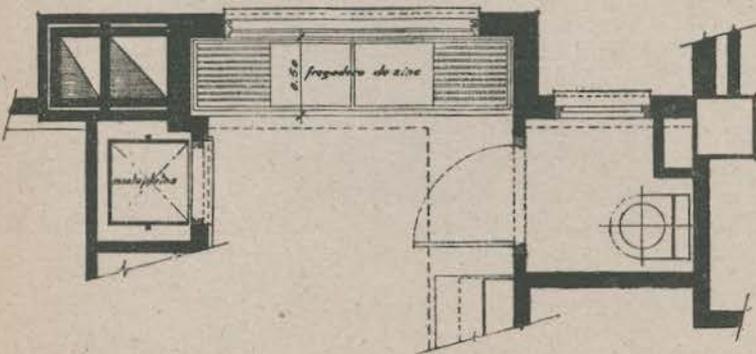
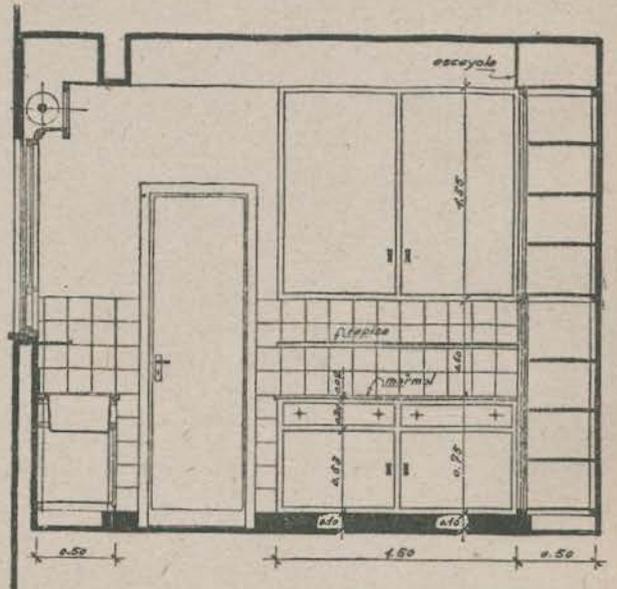
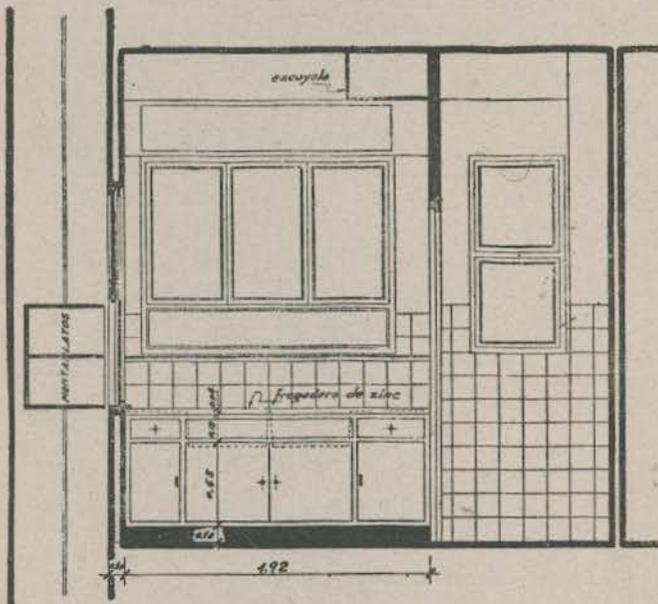
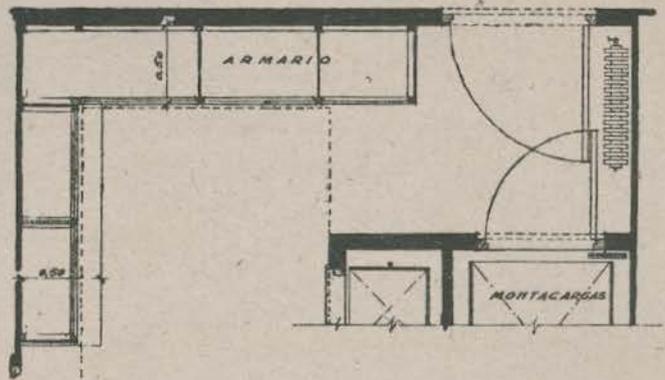
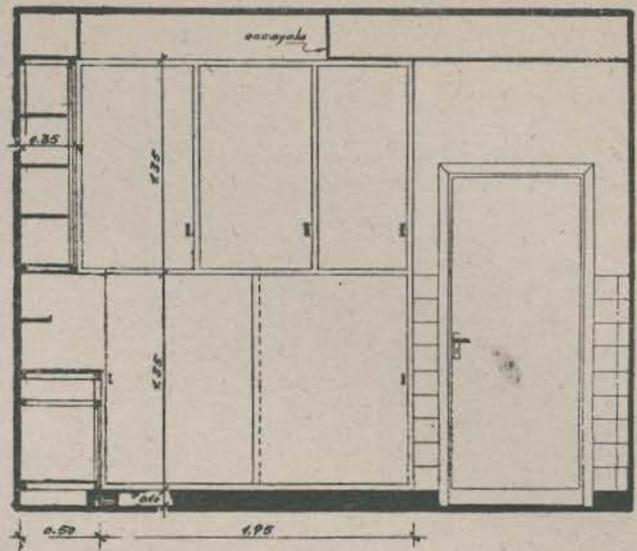


Pormenores del interior en las viviendas de la calle de Juan Bravo. Arquitecto, Luis Gutiérrez Soto.





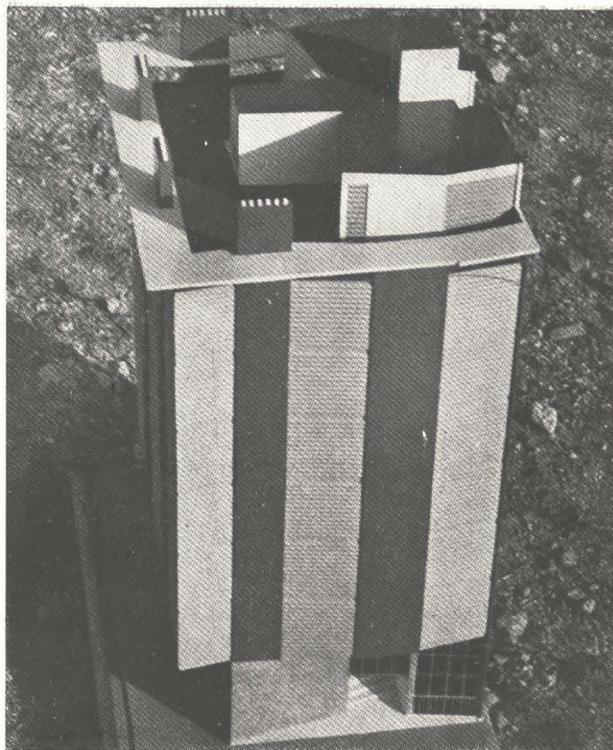
Oficio en planta de pisos.



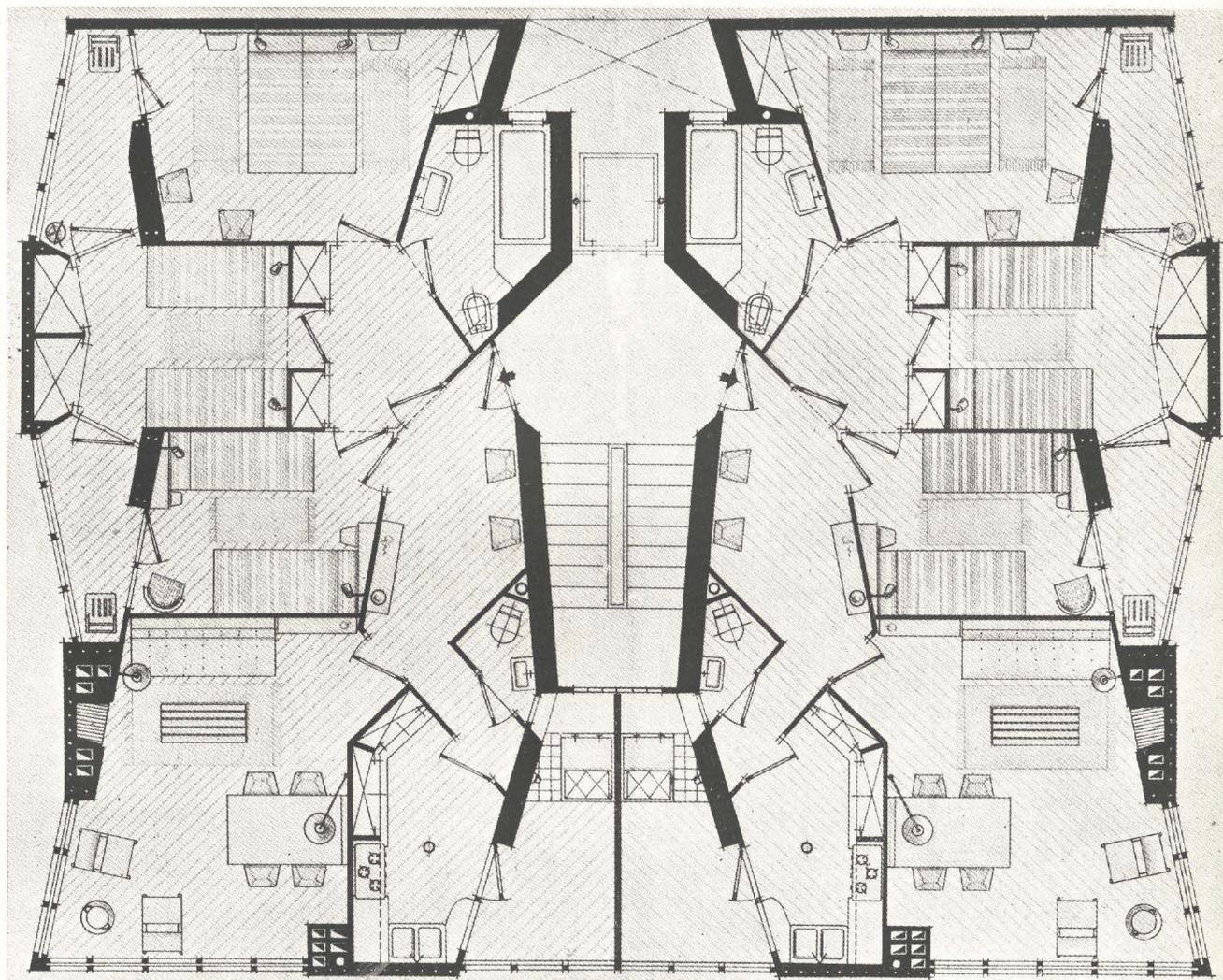
EDIFICIO DE VIVIENDAS EN BARCELONA

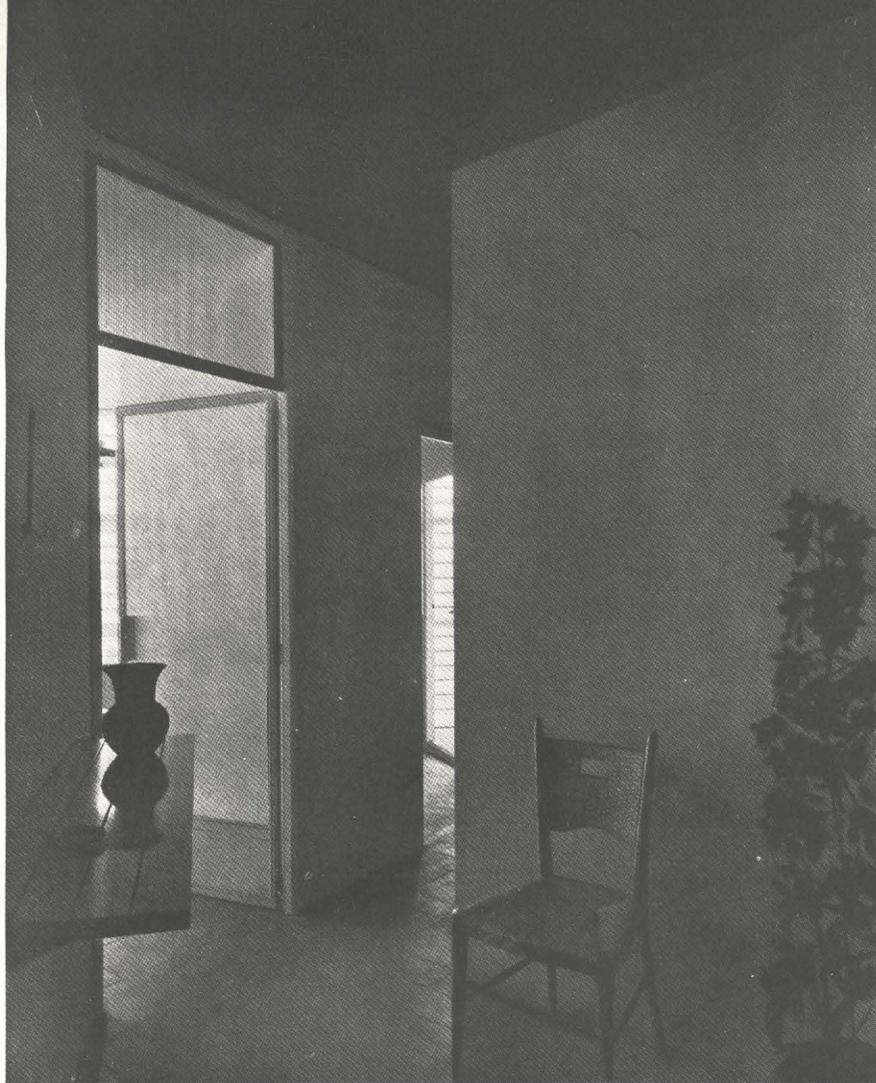
Arquitectos: José A. Coderch de Sentmenat y Manuel Valls.

La casa de Barceloneta me fué encargada por el Montepío Marítimo Nacional, dependiente del Instituto Social de la Marina. El solar era muy pequeño para el programa: dos viviendas por rellano, de tres dormitorios de dos camas cada uno. Empecé estudiando una distribución octogonal, y lo máximo que pude conseguir por rellano fué una vivienda de tres dormitorios a un lado y otra de dos al otro, a pesar de utilizar los voladizos máximos autorizados por el Ayuntamiento. Al insistir el Montepío Marítimo Nacional que debían ser dos viviendas de tres dormitorios, tuve que forzar la distribución inclinando los muros y tabiques, consiguiendo por este procedimiento lo que ellos pedían. La fa-

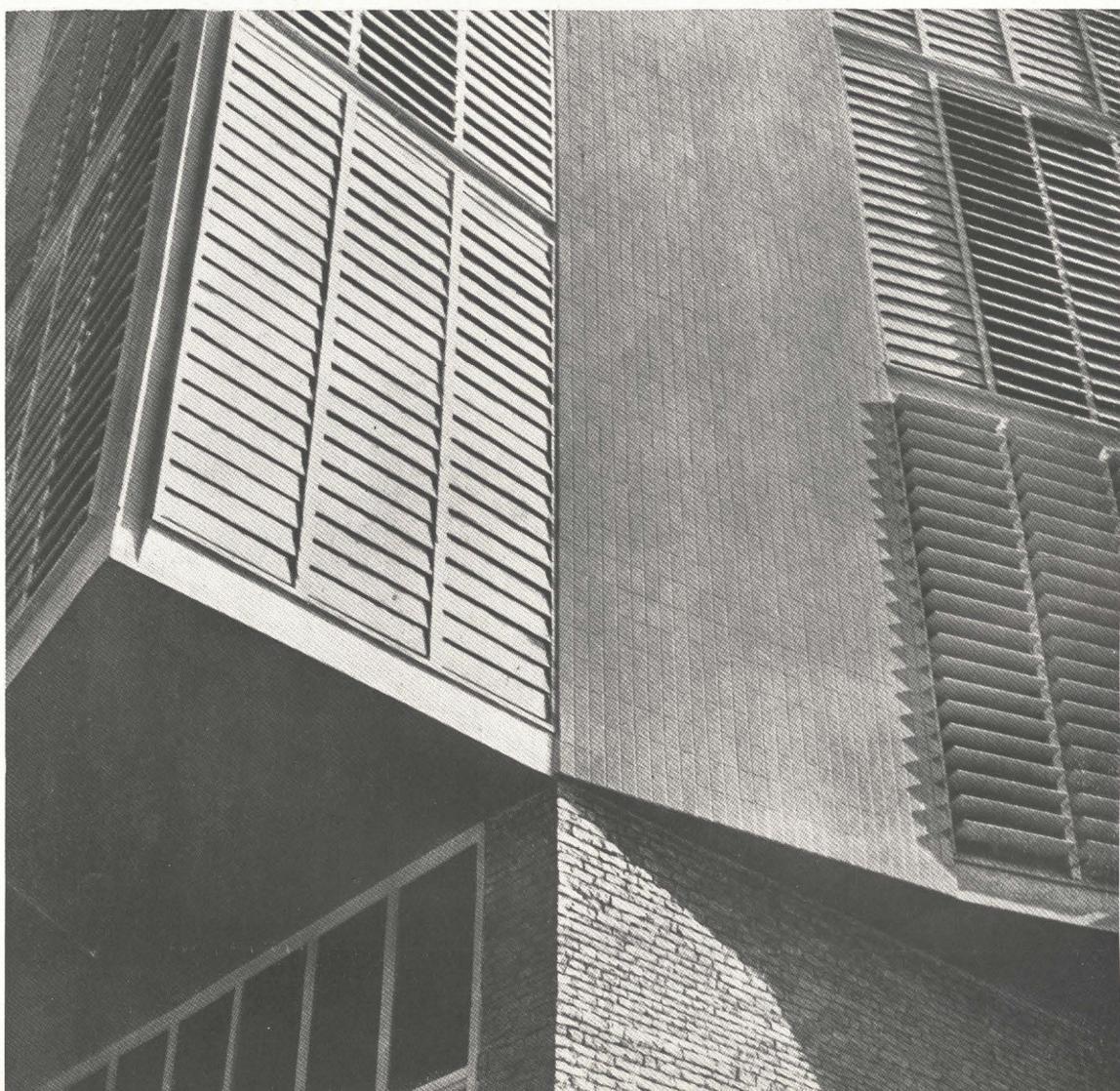


Planta de pisos.





Un detalle del interior y pormenor de la fachada.



chada se dedujo, naturalmente, de la planta. Quedaba un margen muy pequeño para la composición, sobre todo teniendo en cuenta la necesidad de hacer que los huecos llegaran del techo hasta el suelo, para corregir las pequeñísimas dimensiones de la sala de estar, y por la necesidad de unir, a través de un dormitorio, las dos terrazas, para que en la práctica fueran utilizables para los niños.

Las persianas dan una luz muy agradable y producen la sensación de recogimiento, difícil de apreciar en las fotografías. Estas persianas, aunque no son ninguna novedad, las hemos estudiado nosotros mismos, y funcionan bastante bien. El revestimiento de la fachada con azulejos creía honradamente que no quedaría muy bien; pero lo puse con la idea de que debíamos acusar, de una manera clara y evidente, el revestimiento, para evitar que los macizos dieran una sensación de pesadez excesiva a las fachadas, sobre todo estando en voladizo.

El alero, después de varios tanteos, decidí hacerlo en madera y hierro, ya que todas las soluciones tanteadas en otros materiales quedaban demasiado toscas.

La estructura es de piedra y ladrillo en muros de car-

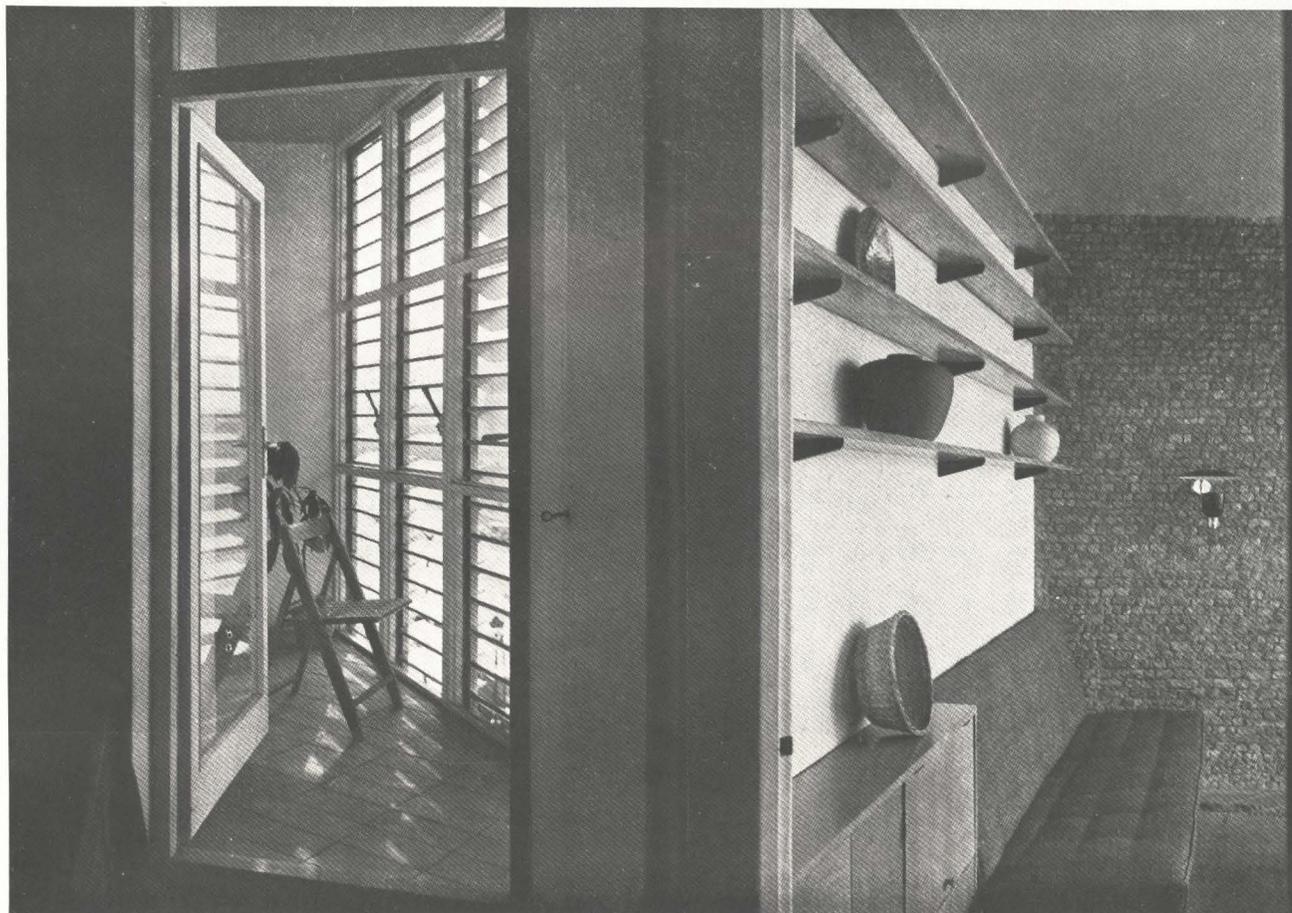
ga, y los forjados de piso son continuos de hormigón armado.

Creo que con un piso más hubiera quedado mejor; pero las Ordenanzas municipales solamente lo autorizan con retranqueos, y esta solución hubiera ido muy mal, creo yo, a la casa.

Con esta casa, que ha sido terriblemente combatida durante su construcción, ha reaccionado luego la gente muy bien y de una manera inesperada para mí.

Para convencer a la entidad constructora que los pisos eran realmente habitables, me encargó el Montepío el amueblamiento de una de las viviendas, cosa que llevamos a cabo en un plazo brevísimo, en colaboración con los arquitectos Alfonso Milá y Federico Correa. Comprendía éste alfombras, muebles, lámparas, cuadros, plantas, incluso cubrecamas. Es decir, todo lo que se necesita para vivir en una casa, excepto el ajuar: colchones, mantas, cacerolas, etc. Con esto tuvimos también otra sorpresa, ya que pudimos ver que todo esto costaba muy barato: 17.000 pesetas por vivienda, cifra que podía reducirse, con toda probabilidad, a 14.000 ó 15.000 pesetas haciéndolo en serie para toda la casa.

Vistas de un interior. Se trata de viviendas de renta reducida. Ello no quita para que, con un adecuado empleo de sencillos y elegantes elementos de uso, se consigan estos excelentes resultados.







Casa en la Barceloneta, de los arquitectos Corderch y Valls. Estos arquitectos fueron objeto de un reciente homenaje en Madrid con motivo de su triunfo en la Trienal de Milán.



Vista de conjunto de la fachada.

UNA CONSTRUCCION DE TIPO "NUCLEAR". CASA DE VIVIEN- DAS EN TANGER

Arquitecto:
José L. Durán de Cottes

Recomendamos la lectura de este texto, en donde Durán de Cottes plantea una organización "nuclear" para los edificios, a juicio nuestro, de gran interés.



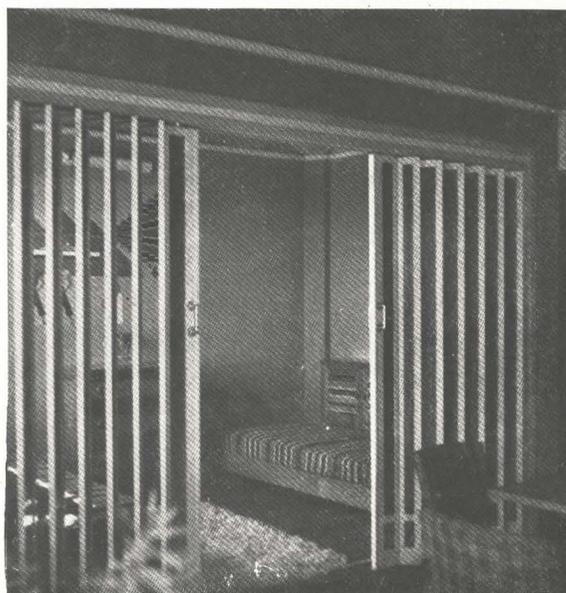
A sistimos a un momento de enorme trascendencia. Este mundo eterno se nos explica, de cuando en cuando, de diferentes maneras. Y es inútil querer sustraerse al "nuevo estado de conciencia" a que nos lleva su última y nueva explicación "nuclear". En el más pequeño problema diario sentimos cómo, al tratar de "ordenar" los elementos de juicio, éstos han cambiado tanto, en su propia constitución interior, que nos obligan a una total "reorganización" de nuestro "orden" mental. Hay que sustituir esa palabra "ordenación", bidimensional y euclidiana, por la palabra "organización", polidimensional y mucho más profunda.

Es imposible que el arquitecto no se dé cuenta de que no puede continuar "ordenando", simplemente y con un concepto "fibroso", los nuevos elementos y materiales de que dispone hoy, y que le llegan a las manos compuestos ya en "organización nuclear". No riman

esas filas de columnas y dinteles con los miles de "sintéticos" que invaden hoy el mundo de la arquitectura.

El árbol, que reconocíamos en el umbral de la casa del abuelo o en el sillón de nuestros padres, nos es hoy difícil recordarlo en la puerta, de Tablex o Novopán, de nuestro despacho o en la butaca de nuestra estancia. El núcleo ha sustituido a la fibra. Y no se trata de una moda. Es algo tan profundo que debe pasar ya del pequeño mundo industrial a la conciencia del arquitecto, para ser utilizado por éste en sus muchas más importantes realizaciones.

Todos los materiales que se llamaban "nobles" son hoy pulverizados para componerlos en organización nuclear, con lo que pasa a ser "noble" el "pegamento" o material de cohesión que une los restos de la piedra, la madera o el hierro. Lo mismo sucede en lo social. Los "órdenes" establecidos se vienen abajo, desapare-



ciendo noblezas y jerarquías, para ser sustituidos por "organizaciones", en que lo fundamental es la idea que efectúa la cohesión. No debe sorprendernos. En los albores del cristianismo sucedió lo mismo. Los hombres se aglutinaron sin respeto a los órdenes establecidos, pulverizándolos, para constituir un conjunto de mucha mayor cohesión, puesto que era la idea la que pasaba a ser "noble".

Y, volviendo a lo nuestro, el equilibrio de las "nobles" piedras, que forman, sin mortero, la bóveda plana de El Escorial dejarán, con el tiempo, de proporcionar dolores de cogote a los turistas. Su admiración irá hacia cualquier sintético que posiblemente, habrá sido compuesto con basura, pero cuya aglutinación, por nobles medios científicos, consiga mayor cohesión, economía y belleza.

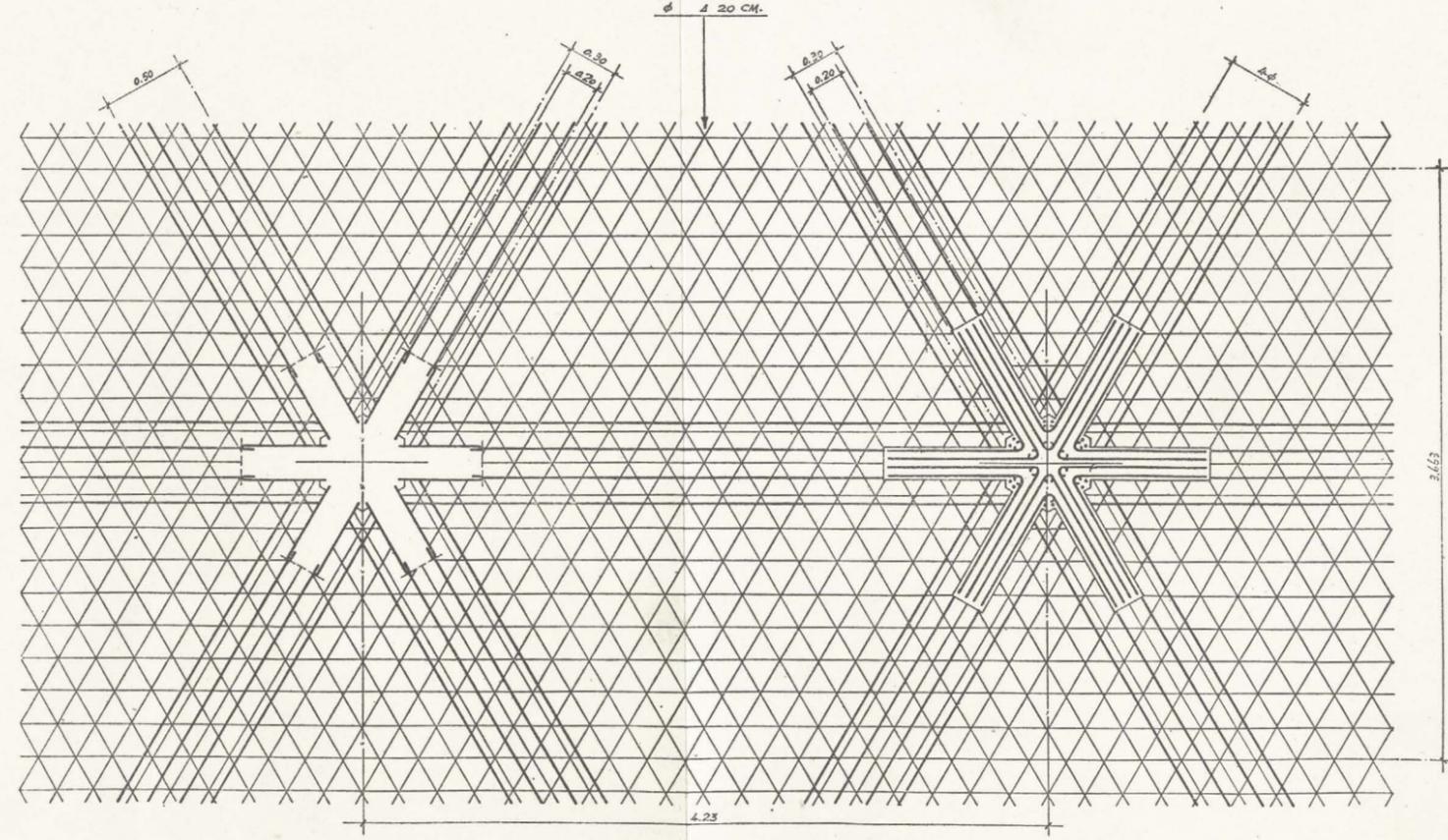
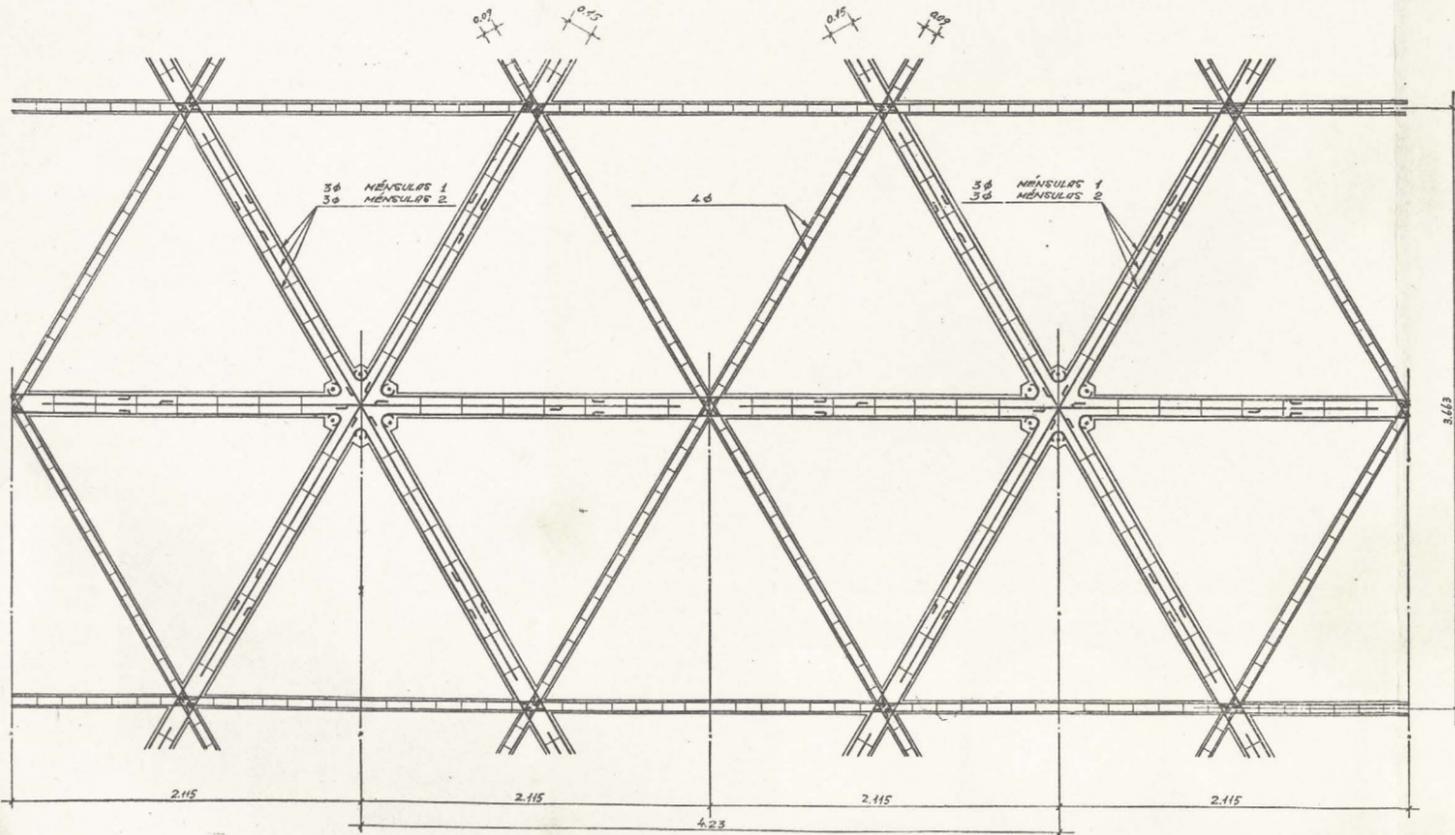
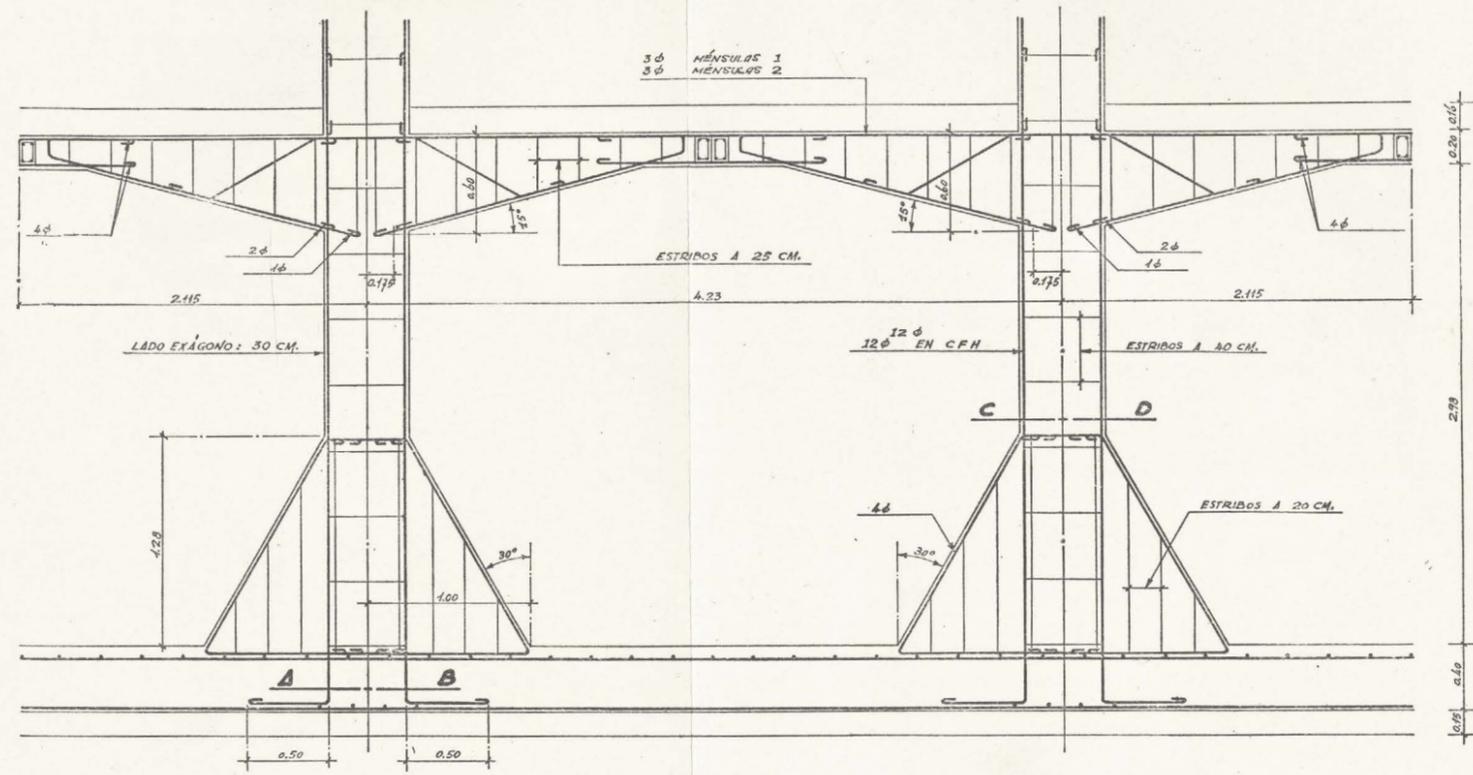
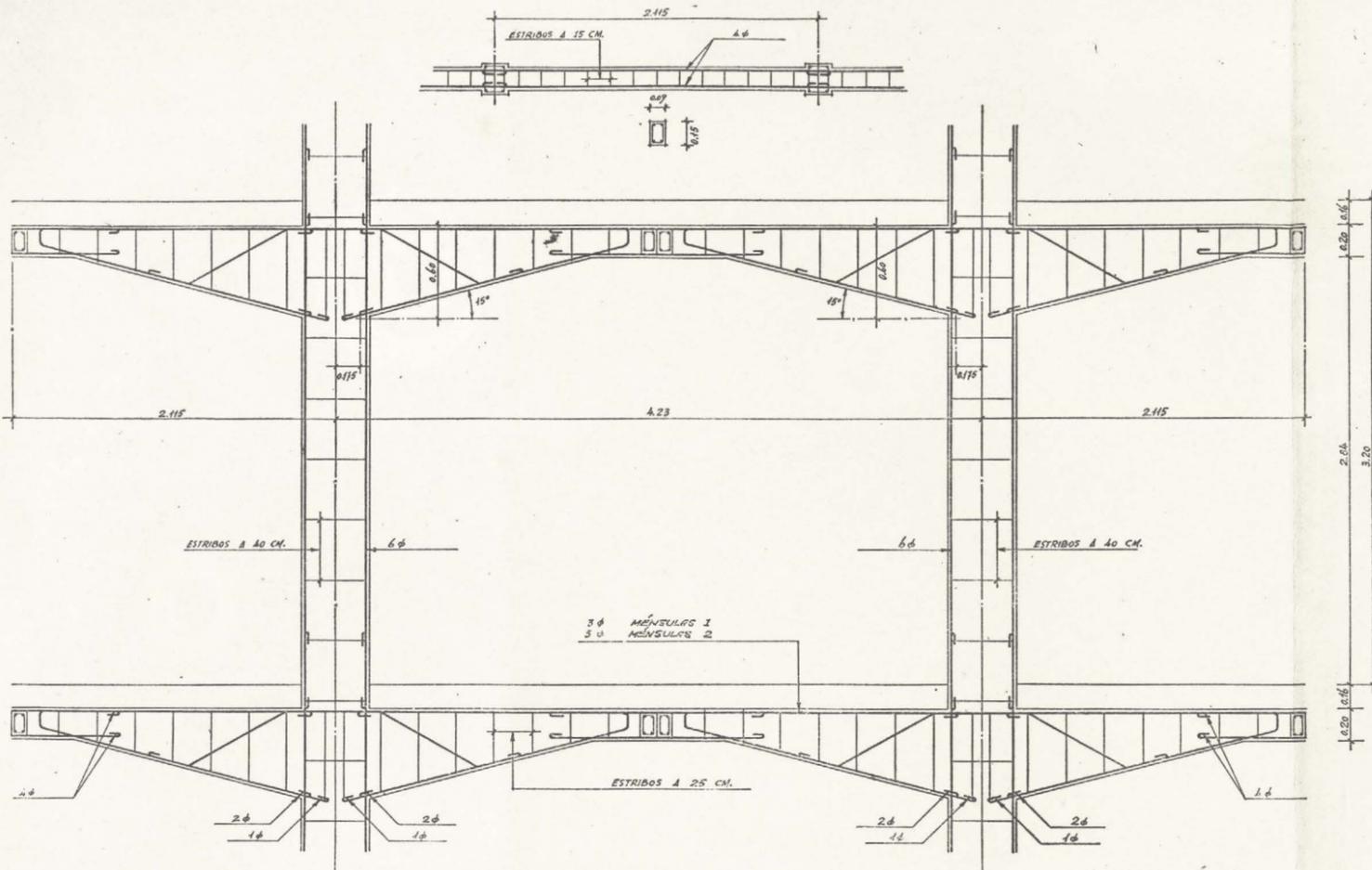
Yo, hace ya mucho tiempo, comencé a pensar que el hormigón armado—uno de los sintéticos de aparición más antigua—no debía tratarse, como hasta ahora, en forma fibrosa y vegetal. Me repugnaba el dintel, y lo veía siempre como un madero disfrazado de hormigón, que durante el encofrado parecía un hormigón disfrazado de madero. Por otra parte, era un "intermediario" entre el techo y la columna, y me hubiera gustado suprimirlo. Y lo curioso es que ya en otra época de la arquitectura se había sentido igual deseo. El Románico, con su ordenación de fajones y formeros, intermediarios entre la bóveda y el pilar, fué barrido por la organización gótica de "palmeras", con la consiguiente desaparición de aquellos arcos. Y es que en aquellos momentos se sentía y presentía la organización nuclear profunda, polidimensional y polifónica, sin, naturalmente, los conocimientos físicos de hoy. Sin embargo, el Renacimiento y los neoclásicos volvieron al dogma del intermediario: arco o dintel. Yo me quedo con el gótico, como la más pura expresión formal de un sistema profundamente sentido.

En el inmueble que he construido en Tánger, y que presenta esta Revista, hay un intento de organización nuclear; y conste que lo llamo intento, pues puede llegarse a mucho más. Yo mismo he llegado en estudios posteriores.

El núcleo es exagonal en la composición de la estructura horizontal, y está sostenido por "palmeras", que refieren las cargas, por seis ménsulas, al pilar correspondiente. Estos pilares tienen que quedar a tresbolillo para conseguir el acoplamiento de los núcleos. Esto no es inconveniente, y en el caso de este edificio, ventajoso, ya que al llevar garaje en la planta de sótanos, las calles de aparcamiento forman 120° con la de entrada de coches, que es ángulo mejor que el de 90° .

Cada "palmera" enlaza con las seis circundantes por elementos clave entre los finales de las ménsulas, y los grandes triángulos, de más de cuatro metros de lado, que forman éstas, son subdivididos en pequeños triángulos, de algo más de dos metros de lado, por viguetas. Sobre la red de nervios así formada se tiende el techo, con dos hojas de rasilla en los pisos y tres en el suelo del garaje.

Las ventajas del sistema son las siguientes: Tanto las ménsulas como las viguetas pueden ser prefabricadas en el suelo y colocadas con grúas sobre los soportes, hormigonando sólo sus enlaces sobre ellos y en las claves. Ello ahorra encofrado. La forma en ménsula suprime esfuer-



SECCIÓN AB

SECCIÓN CD

Casa de viviendas en Tánger.
Arquitecto, J. L. Durán de
Cottes. Planos de estructura.

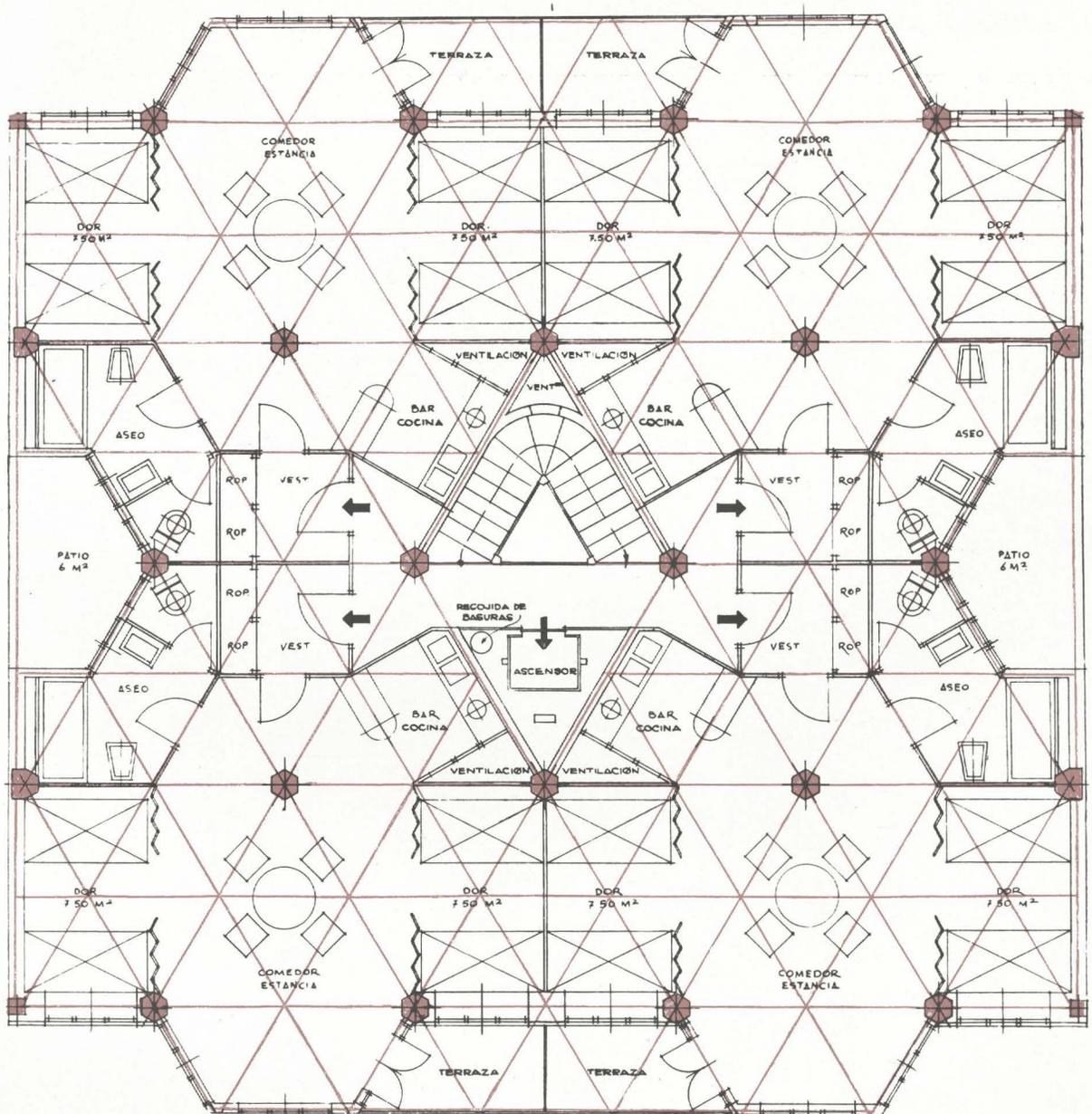
zos de tracción y economiza hierro, que se dispone simplemente para el ligado de elementos y para su armado en el suelo. El excedente de las "palmeras" de los pilares de fachada me dió la estructura de los miradores exagonales.

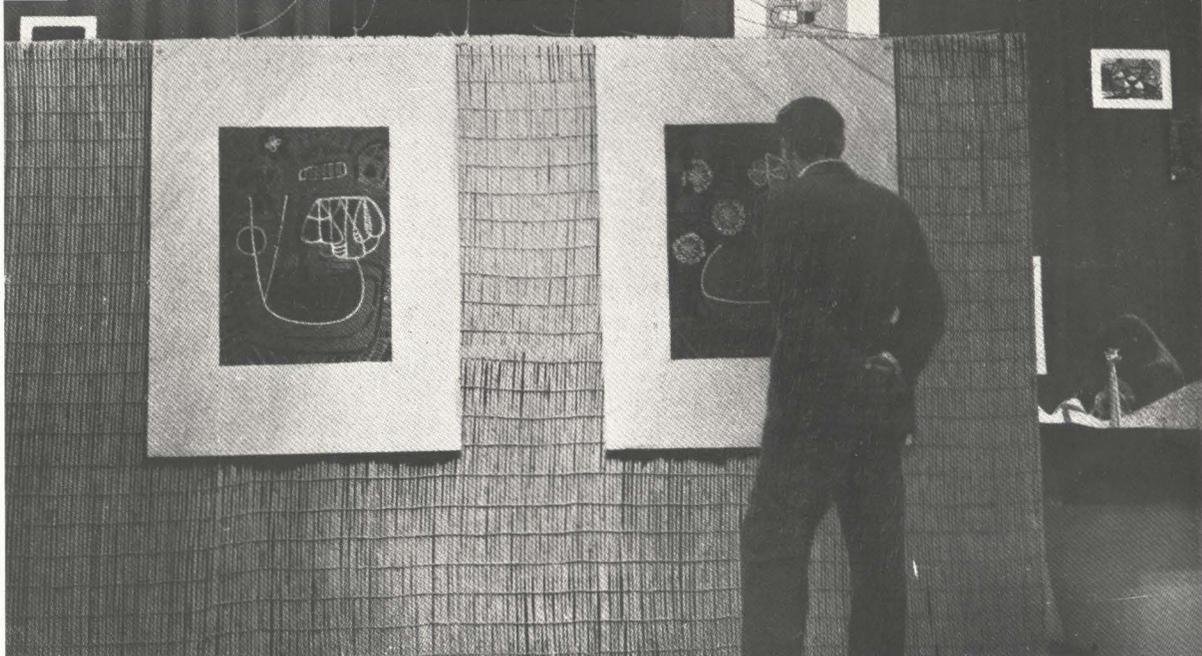
Se me dirá que el inconveniente mayor está en el acoplamiento de la distribución a la estructura para que todos los techos sean regulares y no haya tabiques que corten las ménsulas de mala manera; pero para eso somos arquitectos, y en la distribución de planta puede observarse cómo he conseguido esto. La cimentación sobre placa se obtiene con las mismas "palmeras" invertidas en la planta de subsótano, y las cargas se reparten uniformemente también en forma nuclear.

En estudios posteriores he conseguido eliminar lo que antes señalo como inconveniente, y he conseguido embeber en un forjado de hormigón las ménsulas, con lo que mis futuras construcciones sólo tendrán soportes y techos, sin jácenas ni ménsulas intermedias. Lo importante es calcular en núcleo y no en fibra. Téngase presente que mi sistema ha sido ensayado en el caso más difícil el de un edificio de viviendas, pues para grandes naves, sin tabiquería, es mucho más apropiado.

Las puertas de acordeón han sido también proyectadas por mí y realizadas con Novopán, y muebles, cortinas y hasta las pinturas de los fondos de los dormitorios, son míos. Lo que quiere decir que si me he equivocado lo he hecho totalmente. Perdónese el resultado en honor a la conducta.

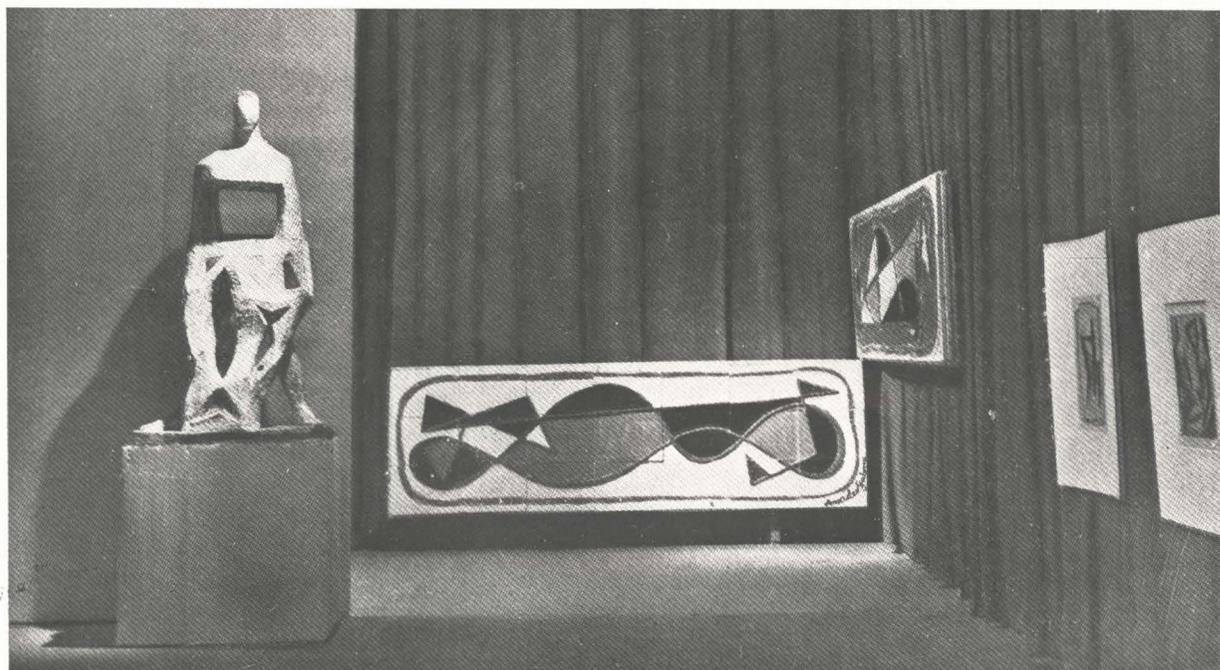
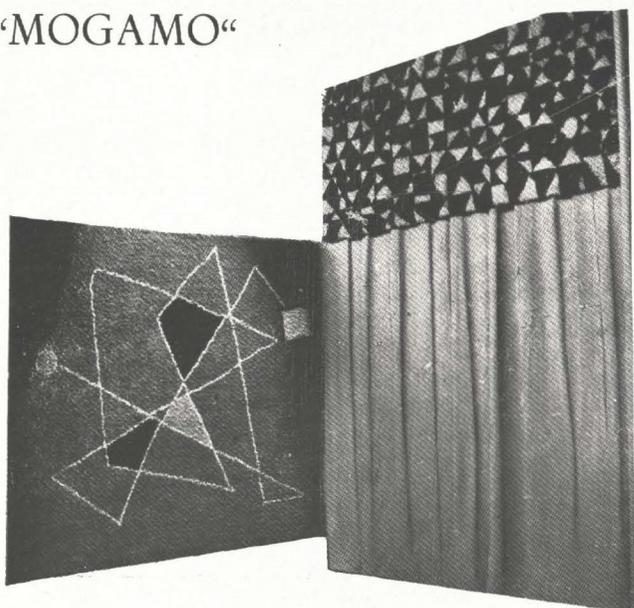
*Planta tipo de viviendas.
En rojo se indica el esquema de la estructura.*

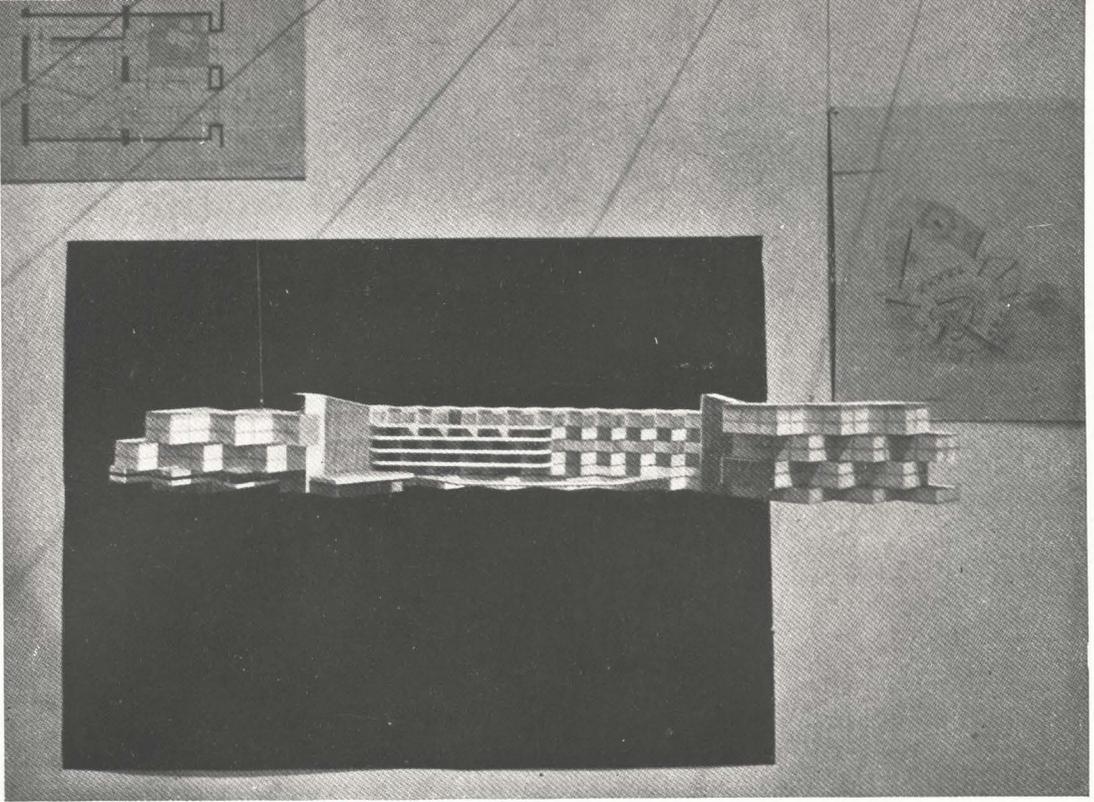




EXPOSICION DEL GRUPO "MOGAMO"

El arquitecto Ramón Vázquez Molezún, el escultor Amadeo Gabino y el pintor Manuel Suárez Molezún celebraron en Madrid, la primavera pasada, una Exposición de las obras que últimamente han realizado, y de la que damos información en este número, correspondiendo al homenaje que se les ha dedicado en Madrid con motivo de su triunfo en la instalación del pabellón español de la última Trienal de Milán.





ARQUITECTURA

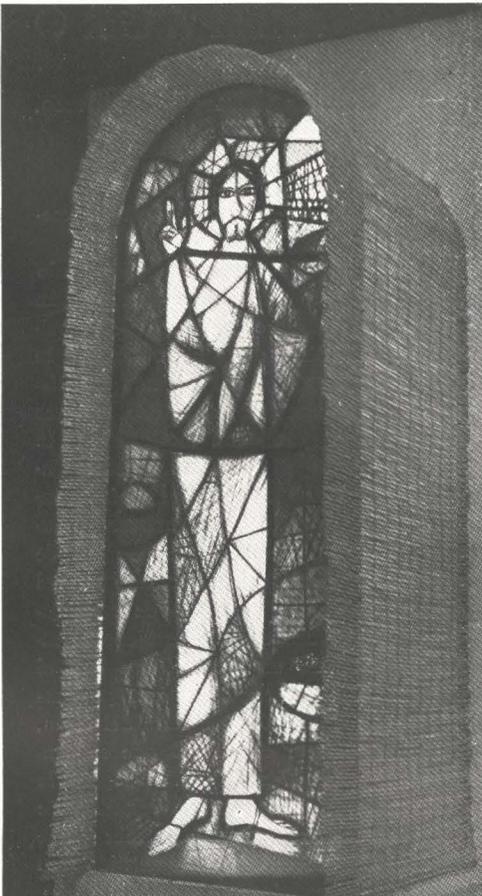
Ramón Vázquez Molezún

VIDRIERA

Manuel S. Molezún

ESCULTURA

Amadeo Gabino





CORRAL DE COMEDIAS EN ALMAGRO

José M. González Valcárcel, arquitecto.

La rehabilitación del antiguo Corral de comedias, de Almagro, descubierto entre el patio y la cuadra de una posada, conservado oculto hasta nuestros días, ha hecho posible, después de su restauración, el conocimiento exacto de cómo eran los antiguos corrales de comedias, en los que se representaron las obras maestras de nuestro Siglo de Oro.

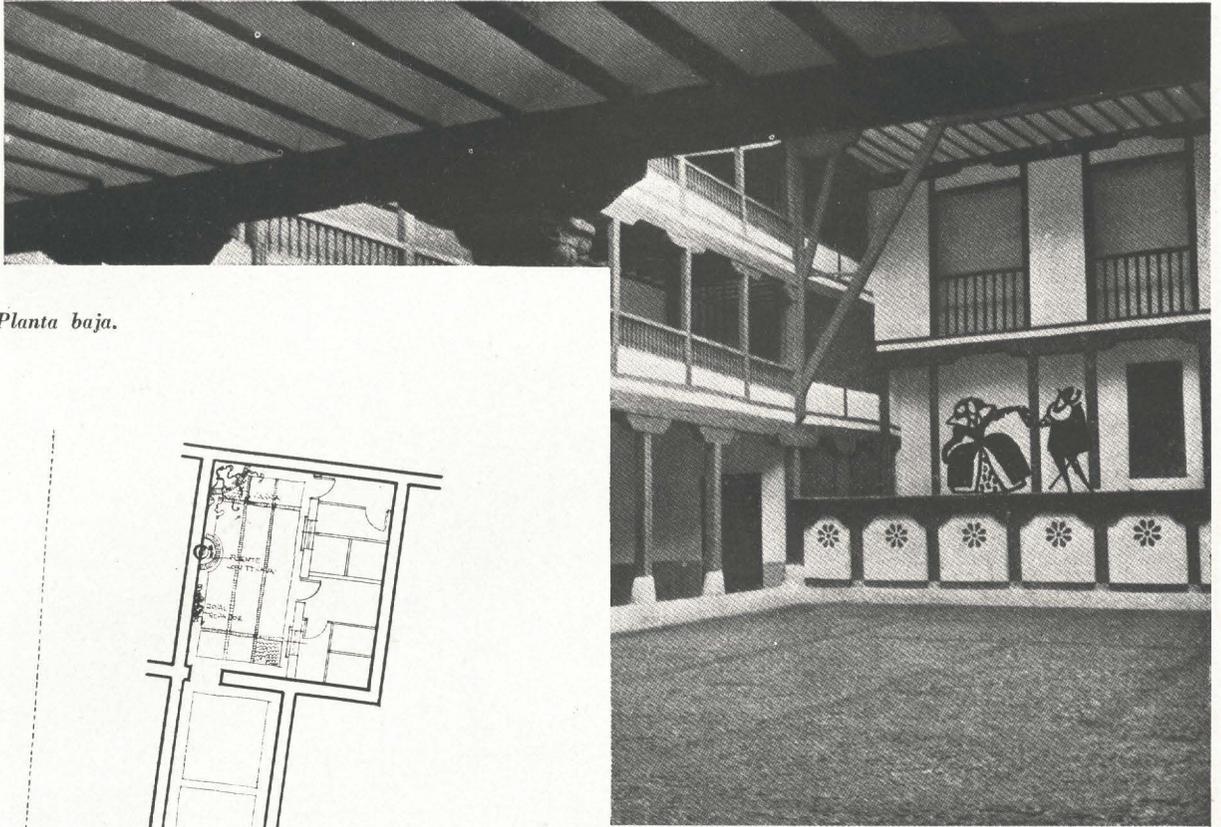
Según es sabido, hasta casi mediado el siglo XVI, no se registran noticias de la existencia de ningún edificio de este género en España, y la característica de ser el único conservado en nuestro país, aparte de su completa traza y belleza, aumenta el interés de su restauración.

Situado en la bellísima y monumental plaza de la ciudad calatraveña, con sencilla fachada, acusada por un castizo y amplio portalón, con paso al patio o luneta, tertulia o alojero (lugar donde refrescaban los espectadores), y en el ala lateral derecha el pozo y la escalera de acceso a las gradas, rejillas y "cazuela" (localidad reservada exclusivamente a las mujeres y convenientemente aislada de los hombres).

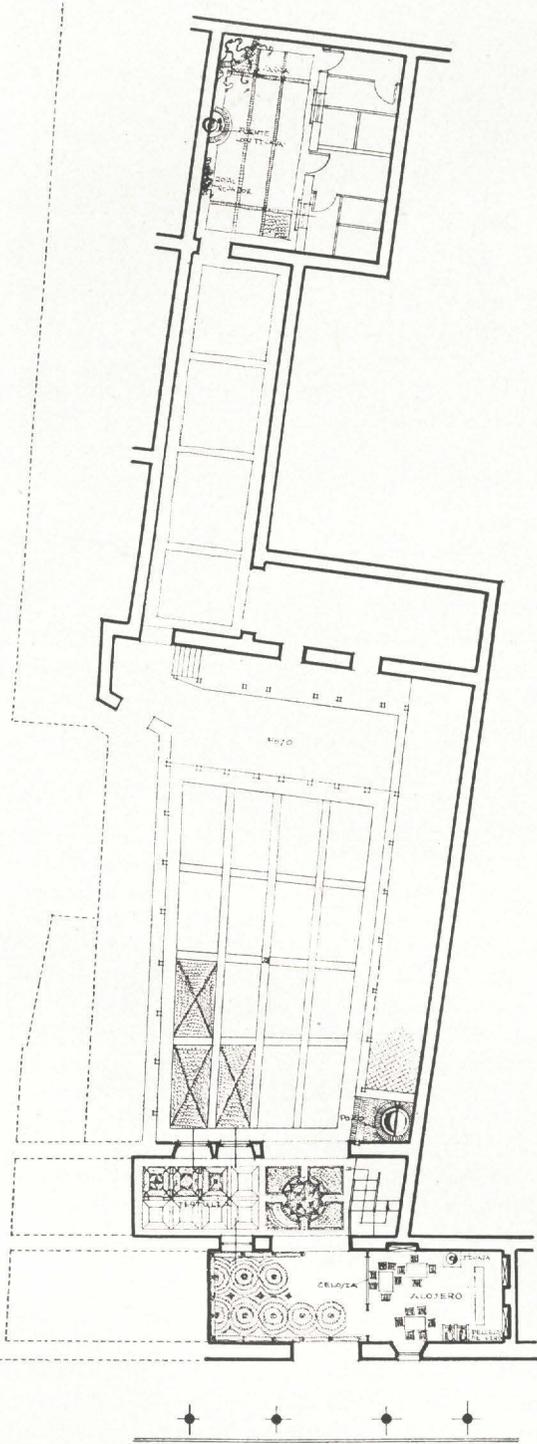
Al fondo de la luneta—que conserva un curioso sistema de atarjeas para el desagüe—el paso a los aposentos y el tablado o escenario, con sus fosos para los trucos de escena, y al final un pequeño corral, que

tuvo un acceso al callejón para el ingreso de los comediantes y sus carros.

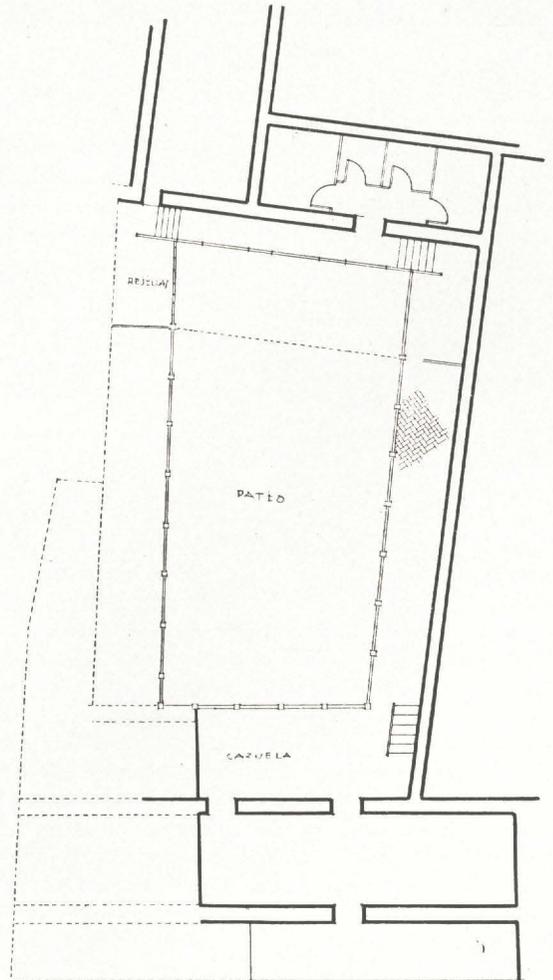
Al iniciarse los trabajos de restauración se pudo comprobar que la planta se conservaba intacta, aun cuando tan oculta, que explica el absoluto desconocimiento que se tuvo de su existencia, y acaso ello fué la causa de su conservación, llegándose al extremo de existir servidumbres de casas contiguas, que hizo suponer en un principio en su semejanza con el Corral de la Pacheca, con balcones y rejas desde las casas colindantes en sus alas laterales. Sin embargo, al ir avanzando las obras de limpieza, se pudo reconstruir su traza completa, aún más bella y armoniosa que las de los corrales cuyas descripciones coinciden tanto con el corral almagreño. Al estudiar el proyecto de restauración se comprobó su semejanza con los antiguos corrales madrileños, especialmente en dimensiones con el de la Pacheca, con algunas características más puristas que el de la Cruz y el que existió en la calle del Lobo, siendo, sin embargo, el primer corral del que se conservan noticias, que se edificó en su totalidad para la representación de piezas teatrales, sin servidumbre de las casas medianeras, debido, quizá, a formar parte del plan de edificaciones de la plaza, construido con gran unidad y acierto urbanístico.



Planta baja.



Planta alta.





Vista desde la segunda galería.

Su programa es el clásico en estos locales y se adapta en todo a las instrucciones y reglamento dictado para estos espectáculos hacia 1584; lo que hace suponer que de no haber sido reformado con posterioridad a su construcción (reforma no visible por los datos aparecidos durante los trabajos), su edificación sería a partir de de esta fecha.

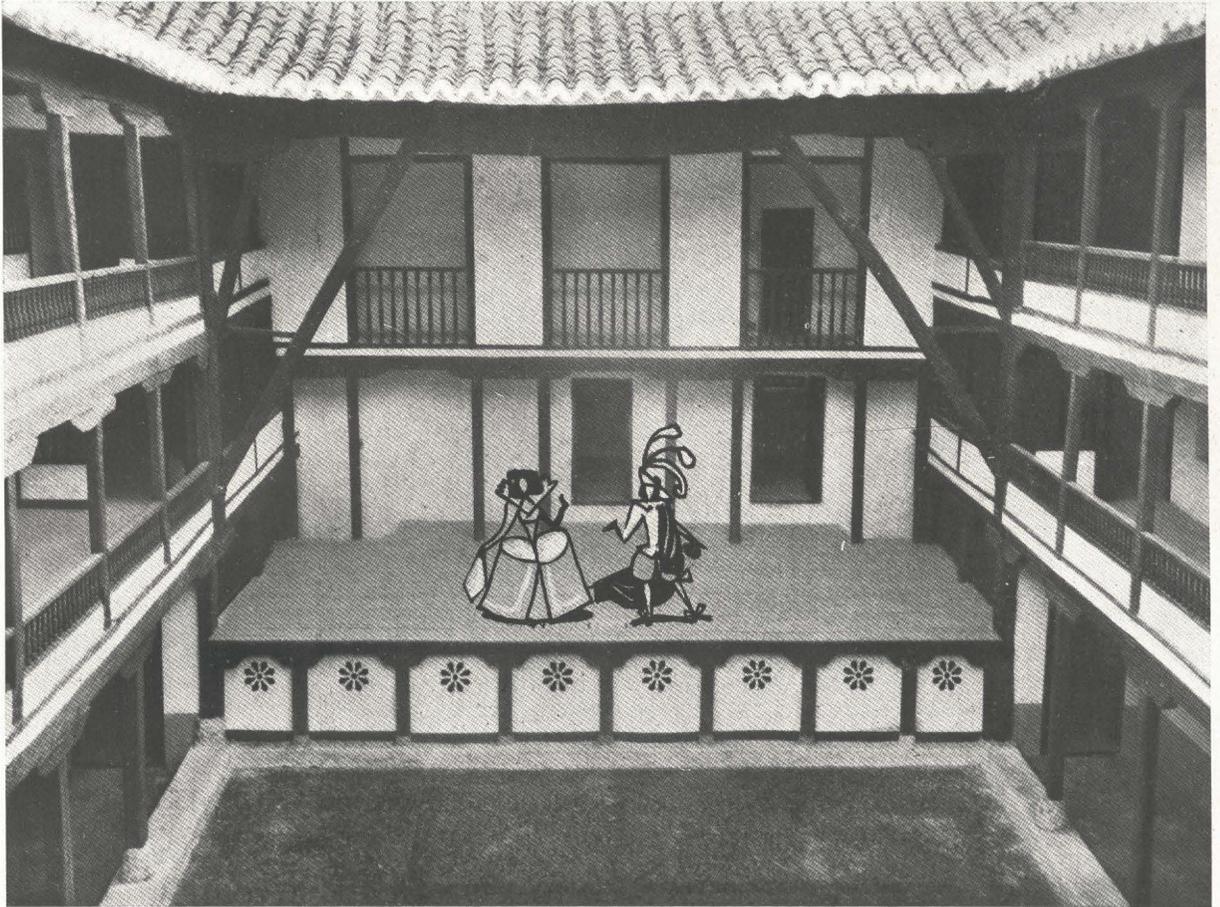
Al dar comienzo a los trabajos, una vez expropiada la posada y casa colindante, y suprimir muros y tabiques de división de la adaptación, enalados y guarnecidos posteriores, iban apareciendo los entramados de las dos plantas de galerías, los barandados de la cazuela y las rejillas y palcos con celosías del tablado, lugar desde el que presenciaban las representaciones la personas de calidad; pudiéndose, por fin, reconstruir el ala lateral izquierda, que en un principio, por estar incorporada a la casa medianera, se creyó no existía, a semejanza con algunos corrales madrileños, en los que tenían balcones desde las casas colindantes.

El zaguán, con un bello cuerpo de columnas de granito y envigado de madera con zapatas talladas en la zona abierta a la luneta, tenía en su lateral derecho el alojero, precedente de nuestros bares en las salas de espectáculos, y en donde es de suponer se servirían, aparte de los frescos que le dieron el nombre, los clásicos mostos de la región. Aún se conservan en los aleros del patio los garfios y ganchos para el entoldado, con el que, aparte de protegerse contra las inclemencias del tiempo, se conseguían trucos de oscurecimiento necesarios para la tramoya.

Su tablado, con foso para las representaciones, tiene una embocadura adintelada, con dos series de jabalcones, que servían, aparte de su función constructiva, para recoger graciosamente las cortinas. Al fondo, la galería para los artistas y tramoyistas. Tres puertas daban ingreso al tablado desde los antiguos camerinos. Al fondo de la escena y bajo las sucesivas capas de enalado, aparecieron restos de pinturas escenográficas de grandísimo interés, y en los aposentos las inscripciones de los personajes para quienes se reservaban.

Las obras de restauración, apasionantes por su exacta fidelidad con las descripciones conocidas, al irse comprobando las disposiciones del tablado con la altura exacta sobre el piso de la luneta, el emplazamiento de los aposentos con sus restos de celosías y las galerías y cazuela con sus barandillas bajas y una ligera pendiente en los pisos para la mejor visibilidad, acusada especialmente en la cazuela junto a los vestuarios, en uno de los cuales hasta apareció una baraja completa anterior a 1700, y las vigas de la embocadura con los garfios para las cortinas, el tablado con el emplazamiento para los sencillos artificios de la escena y el patio, con los ganchos aún para fijar la "vela" para el oscurecimiento del corral cuando lo exigía la representación, todo parecía esperar su rehabilitación para servir de recuerdo y modelo único de nuestros corrales de comedias del XVI y XVII.

La restauración fué, por tanto, una continua sucesión de sorpresas, al comprobar que se conservaban no sólo los elementos fundamentales del corral, sino tam-



bién algunos detalles poco o nada conocidos, que ya permiten el completo conocimiento de estos locales en la época de su máximo esplendor.

Gracias a esta paciente y laboriosa obra de restauración, en la que no se necesitó recurrir a invenciones ni artificios de ninguna clase, celebrada como remate de las Jornadas Literarias de la Mancha ante cerca de mil espectadores, con la representación de *La Hidalga del Valle*, en la que se volvieron a oír los sonoros versos de Calderón bajo el azul del cielo manchego, entre el impresionado silencio de los escritores e invitados que tuvieron la dicha de revivir las glorias de nuestro Siglo de Oro en su auténtico y castizo escenario al caer la tarde del día 29 de mayo último.





Las ciudades están siendo cada vez más antipáticas y desagradables y las gentes están a disgusto en ellas. Véase como anécdota esta foto que publicó la revista americana Life. Todos los personajes, viejos, jóvenes o niños, hombres o mujeres, todos sin una excepción están de mal humor. ¿Qué catástrofe les aguarda? Nada de mayor importancia: que el semáforo encienda su luz verde para permitirles cruzar la calle. Están malhumorados, y quizá una de las razones resida en lo poco cordiales que resultan las ciudades de nuestros tiempos.



SESION DE CRITICA
DE ARQUITECTURA

RASCACIELOS EN ESPAÑA

CARLOS DE MIGUEL. *El tema que vamos a tratar en esta reunión es el tan importante y apasionante de los rascacielos en España. Y digo en España porque parece ser que no sólo en Madrid, sino en otras ciudades españolas, se proyectan construir estos grandes edificios; concretamente en San Sebastián, en donde, según una alarmada "Carta abierta" de un donostiarra, don José Vergara, publicada en el Diario Vasco, de San Sebastián, se pretende construir un rascacielos en el solar resultante de la demolición del mercado cercano a la catedral de El Buen Pastor.*

Respecto a este asunto, y como iniciación de esta Sesión, voy a leer la carta que me mandó Fernando Chueca.

"Supongo que estarás de acuerdo conmigo en lo grave que sería implantar en el centro de San Sebastián un rascacielos, por muy bien estudiado que estuviera. Este peligro, que se cierne sobre todas las ciudades españolas, parece que amenaza hoy a San Sebastián. Yo creía que, por lo menos, esta ciudad, rara y ejemplar en España, iba a poder preservar su carácter de noble homogeneidad. No creo, por otra parte, que San Sebastián, para cumplir sus funciones ciudadanas, reclame urgentemente un rascacielos. Mayores problemas tendrá París a este respecto, y, sin embargo, por razones de todos conocidas, ha sabido y sabe defenderse de estas erupciones de verticalidad. Esto, frecuentemente, sólo sirve para beneficiar a un grupo de especuladores, a los que mu-



*Vista aérea
de La Concha.
San Sebastián.*

chas veces hace eco la vanidad y papanatismo de algunos necios.

"Creo que va siendo hora de que tomemos en serio el problema de nuestras ciudades, que en pocos años están perdiendo mucho de su más noble fisonomía, sin honra ni provecho para nadie. Habría que plantear unas directrices generales, que sirvieran de orientación a la gente, y, entre ellas, un capítulo debería referirse especialmente al problema del rascacielos en relación con las diversas ciudades y ambientes ciudadanos. No es que yo sea enemigo del rascacielos; pero sí considero que es una medicina que debe tomarse con mucho cuidado y siempre después de una seria consulta médica. El rascacielos no es una cosa que pueda incluirse, sin más ni más, en las ciudades existentes. El rascacielos exige previamente una preparación de circunstancias urbanísticas. Sólo cuando éstas existen o, como digo, pueden prepararse de antemano, el rascacielos se justifica y puede caber dentro de la órbita urbana. Todos estamos de acuerdo, por ejemplo, en que el rascacielos que se halla al final de la perspectiva de María de Molina es un rascacielos justificado y bien emplazado. Ahora bien: ¿no te parece estremecedora la posibilidad de un rascacielos en la propia plaza de El Buen Pastor, de San Sebastián, o en las inmediaciones de la misma?"

"Algunas veces he pensado que, como segunda parte del Manifiesto de la Alhambra, que puntualiza algunos criterios sobre una posible arquitectura española actual, habría que hacer un Manifiesto del Urbanismo, que pusiera en claro algunas ideas generales sobre esta materia. Había pensado que este Manifiesto podría titularse el Manifiesto de Vitoria, tomando por base, al igual que antes lo hicimos con la Alhambra, esta pequeña capital de provincia, que para muchos pasa inadvertida, y que, sin embargo, con su tono discreto, es uno de los más formidables ejemplos que todavía conservamos de civismo urbano."

JOSE FONSECA. Es difícil papel "abrir plaza" en frío, sin preparación y con un toro como éste. Pero, en fin, por dar gusto a De Miguel, que es quien preparó esta encerrona, empiezo.

Soy enemigo sustancial de los rascacielos; es decir, enemigo no sólo por razones técnicas, sino por razones de esencia, razones morales al fin y al cabo. Creo no equivocarme si declaro que la mayoría de los que estamos aquí adopta también posición de hostilidad frente al rascacielos. Por tanto, no quisiera que gastáramos esa fuerza en oponernos al rascacielos en sí, equivocándonos de objetivo, sino que—elevando el alzá—tiráramos contra el medio moral que lo produce.

Cierto que los rascacielos surgieron en parte—sólo en parte—por razones objetivas, pero no se puede decir que los rascacielos que en casi todas partes se construyen respondan a esas mismas razones ni a otras parecidas. Nacen, por el contrario, de razones puramente morales, y la principal es el mimetismo desvergonzado.

Esto del mimetismo es razón entrañablemente humana, explicación de las modas y una de las causas fundamentales del progreso. No hay duda que el rascacielos representó el triunfo de la técnica sobre dificultades de toda especie. Esa sola razón ya basta para intentar imitarlo. Interesa al hombre demostrar a los demás—y a sí mismo—que es capaz de hacer lo que otros hacen. Por eso los niños aprenden a nadar, a silbar o a fumar. Y esto se produce igual en las ciudades. Cada

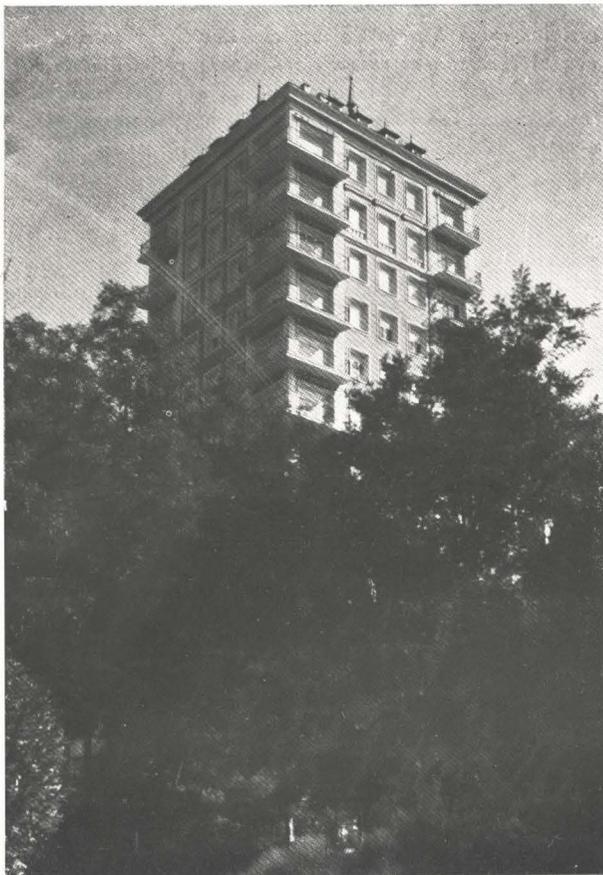
una quiere tener lo que tienen las otras. Y sólo una cultura y prudencia realmente ejemplares en las autoridades responsables de algunas las ha podido salvar de caer en el rascacielismo en moda. Pero como todas las modas, cuando se siguen, son, como antes dije, por razones muy diferentes de por aquellas que surgieron. Eduardo VII, cuando era príncipe de Gales, se desabrochó al final de una comida copiosa el último botón del chaleco. Ese es el origen de que hoy todos vayamos con ese botón desabrochado, aun los que más ligeramente se alimenten.

Hay modas pasajeras y modas, en cambio, de influencia inmensa y continuada. El éxito de la "moda rascacielos" debe buscarse en lo bien que se acomoda al modo contemporáneo. Representa frente al edificio de una sola función, el edificio-unidad (vivienda, castillo, iglesia), lo que el regimiento frente al caballero. Como función y como estética, tiene un valor colectivo que concuerda bien con una sociedad socializada.

Y a esto se une un positivo valor de agrado estético, su verticalidad. El primer hombre que puso una piedra en pie abrió el capítulo del arte vertical que no se cerrará nunca, porque su fuerza es primaria y es una componente importante de los instintos específicos que se reconocen en esa misma verticalidad. Para esta sociedad desindividualizada, impersonalizada, el rascacielos es todo un símbolo, es el monumento del espíritu gregario de ostentación. Si el menhir era el símbolo de un superhombre en pie, el rascacielos es una sociedad anónima puesta en pie.

Y con eso ha venido a sustituir en la sociedad moderna al monumento individual. En lugar del "memorial Jorge Washington", el monumento a los almacenes Woolworth. Y la ciudad y la sociedad acogen con agrado esta sustitución y se sienten a gusto representadas por los nuevos monumentos-colmena. He aquí el mal: la complacencia con que la sociedad se mira simbolizada en estos monstruos. Tiene que haber por fuerza mal en la conciencia de esa sociedad, y contra esa conciencia deformada es contra la que tenemos luchar. Hemos de persuadir a las ciudades de que no será para ellas ningún título de gloria el permanecer por medio de estos monstruos colectivistas. Que, por el contrario, de esta deshumanización de las formas y de esta consagración arquitectónica del triunfo de la masa sobre el individuo, no recaerá sobre ellas sino ignominia.

LUIS PRIETO BANCES. El rascacielos no es hoy una necesidad, ni siquiera una conveniencia; es una exhibición de poderío que fuerza a las circunstancias en lugar de ser de ellas natural consecuencia. Lejos de resolver ningún problema urbano, los crea o agrava hasta un extremo insoluble; surge en los puntos donde es más aguda la congestión del tráfico y de las redes de servicios públicos, donde en mayor grado puede perjudicar el desarrollo de la vida comercial y entorpecer todas las actividades ajenas a las que en él se centran. El desmesurado crecimiento de la circulación rodada lo ha convertido en un anacronismo dentro de la ciudad. Si se juzga desde el punto de vista económico no presenta tampoco ninguna ventaja, pues bien sabido es que su coste es proporcionalmente mayor que el de la edificación de altura normal, y contribuye a que el terreno aumente de precio a medida que disminuye de valor, ya que el único valor que puede tener un solar es el



Dos rascacielos madrileños bien emplazados.

que le confieren los servicios públicos, sus condiciones constructivas e higiénicas, la afluencia comercial, la belleza del contorno y otros atractivos que no medran a la sombra del rascacielos. A todo esto podría añadirse, en algún caso, los incalculables daños materiales que ocasionan las ingentes moles concentradas sobre un terreno que, por su grado de plasticidad, convierte en empujes horizontales las sobrecargas que en él gravitan. Así lo hemos podido observar en una de las más hermosas ciudades del Nuevo Continente, donde una congregación de rascacielos está comprometiendo gravemente la estabilidad de los edificios inmediatos, al mismo tiempo que, huyendo del agobio que producen, comienzan a desplazarse los establecimientos comerciales hacia lugares más despejados y de más cómodo acceso.

El rascacielos, en suma, no obedece a causas que justifiquen decisivamente su erección; son otras más complejas las que lo determinan y nos lo colocan enfrente, como una manifestación de feudalismo económico que presenta bastantes puntos de analogía con las soberbias torres y castillos, representativos en otros tiempos del feudalismo político.

Como arquitectos tenemos el deber de juzgar también el tema con la sencillez y lógica con que lo contempla cualquier ciudadano, y en este sentido hemos de preguntarnos: ¿qué sale ganando el vecindario de una ciudad con la construcción de un rascacielos? ¿Contribuye al bienestar de la urbe con alguna solución que no pueda lograrse de otro modo más bello, cómodo, higiénico y

humano, en un tipo de edificación menos ostentosa e impertinente?

FERNANDO CHUECA. *El rascacielos es un hecho que no se puede ni rechazar ni aceptar en términos absolutos. Ortega y Gasset dijo: "Yo soy yo y mi circunstancia."* El rascacielos, sin unas circunstancias que lo justifiquen, no es un ente natural, sino un monstruo. El verdadero rascacielos—el aceptable—nace de unas circunstancias funcionales, económicas, urbanísticas, etcétera. Si, faltando la circunstancia, se impone a fortiori, el rascacielos se convertirá, como digo, en un monstruo.

Acaso de estas circunstancias, las que a nosotros, arquitectos, más nos interesen sean las urbanísticas. Se puede decir, en términos generales, que cuanto mayor sea la altura de una edificación, más espacio libre necesita a sus pies. El rascacielos exige un gran desahogo para ser verdaderamente eficaz, incluso estéticamente. Como consecuencia evidente puede afirmarse que los rascacielos deben proscribirse del casco de las viejas ciudades. En estos casos, las circunstancias son precisamente las contraindicadas para esta terapéutica urbana.

Para la justa valoración de los rascacielos partimos en España de un error inicial al considerarlos como un triunfo: la culminación de una época tecnológica y superfabulosa. Yo me atrevería a decir que son precisamente lo contrario: el recurso crudo de un cierto salvajismo técnico. Esto se ha podido comprobar muy bien en las ciudades americanas (en Nueva York y Chicago,

por supuesto), y, sobre todo, en esas ciudades que han surgido de la noche a la mañana (como Houston, Texas), por un súbito y fabuloso desarrollo económico. El rascacielos, en su origen, es la solución de urgencia para poner en pie—nunca mejor empleada la frase—un gran organismo administrativo. En muchas ciudades, donde de pronto surgía el petróleo, no se podía esperar a tener organizada una ciudad para administrarlo. Trazar calles y plazas, urbanizarlas, ordenar edificios capaces y coherentes, era lento, costoso e incómodo. La solución, aunque bárbara y cruda, era elevar unos gigantes en la downtown que lo resolvían todo de golpe, gracias a los medios técnicos a disposición del hombre. Esto mismo ocurrió con los “elevados”, como medida de urgencia para resolver los transportes en común de la urbe, y, sin embargo, ninguna ciudad americana se ufana ya de ellos como signo del progreso. Los pocos que van quedando se ocultan y se silencian como una fea lacra, esperando un presupuesto municipal que permita sustituirlos.

Es nuestra obligación, por consiguiente, destruir este

concepto falso y que tantos males puede acarrear: el rascacielos como triunfo de una civilización; y sustituirlo por el inverso: el rascacielos, penosa ortopedia de la ciudad enferma, con la que a veces hay que transigir.

En España, por ventura, no nos encontramos con los agudos problemas que han podido justificar el monstruo. Aquí tenemos ciudades capaces de poder desarrollarse y evolucionar orgánicamente. Nosotros, con relación al rascacielos, bien podemos decir que es peor el remedio que la enfermedad. La vanidad y la codicia, amparadas inconscientemente por el papanatismo de los sempiternos boquiabiertos ante todo lo colosal, pueden traernos males irremediables. Vale, pues, la pena de aclarar y poner un poco en orden las cosas.

Vaya un ejemplo: el alcalde de Burgos, persona de sólido criterio y celosa en grado sumo de la dignidad de su ciudad, me contaba, explicándome la lucha que tenía que sostener día a día para moderar los ímpetus de sus conciudadanos, que es opinión general, muy extendida entre las fuerzas vivas burgalesas, que el porvenir de Burgos está... ¡en el desarrollo vertical! ¡Hasta dónde

Trinity Church y Wall Street, en Nueva York.



puede llegar a veces la estupidez! Que me perdonen la palabra, pero no encuentro otra más adecuada al caso en el idioma castellano.

LUIS GUTIERREZ SOTO. *Creo que es fundamental distinguir entre el rascacielos y lo que hacemos aquí, que son edificios de altura, muy distintos, tanto en concepto como en construcción, a los auténticos rascacielos. A mí, esta edificación de altura me parece perfecta, siempre que cumpla estas condiciones urbanísticas de que hablaba Chueca. Por ejemplo, el edificio de altura que es el edificio de la Embajada de los Estados Unidos, perfectamente emplazado en un parque, es, a mi juicio, el mejor edificio del paseo de la Castellana, a pesar de que por ahí se está diciendo que la ha destruido. Y, a propósito de esto, quisiera hacer notar a estos severos críticos que vayan despacio por este paseo desde Colón hasta la Escuela de Ingenieros Industriales, y con el mismo criterio con el que ven el edificio de la Embajada de los Estados Unidos contemplen las otras edificaciones de este paseo, y digan si hay muchas que aventajen, estéticamente, a esta construcción.*

Concretándonos al edificio España, a mi juicio no está mal como emplazamiento; realmente está mal como proyecto. El poner otro al lado ya será un disparate, que, por todos los medios, se debiera evitar.

CARLOS DE MIGUEL. *Las ciudades procuran defenderse, y muestra de ello es que en Le Figaro, de París, del 17 de diciembre, con el título de "Protestas en el Consejo municipal contra los inmuebles mastodontes que amenazan la estética de París", se hace una reseña de la sesión que en el pasado mes ha tenido lugar en el Ayuntamiento parisiense, en la que se ha protestado unánimemente contra los tres edificios que amenazan modificar el aspecto de determinados barrios de París: el de la U. N. E. S. C. O., el de la Radio y el de la O. T. A. N.*

Estos edificios revelan el desprecio que el Estado francés tiene, según allí se dijo, por las reglas elementales no sólo de la estética, sino también del urbanismo, puesto que al ya sobrecargado tráfico parisiense se le va a complicar con nuevos taponamientos, que vendrán como resultado de las oficinas y servicios que en aquellos edificios se van a instalar.

El concejal que abrió el debate, como conclusión del mismo dijo que, toda vez que el Estado se arroga un derecho de construcción sin control, la ciudad no deberá venderle más solares sin que estén previamente establecidas unas condiciones de edificación que no atenten estética y urbanísticamente al conjunto de la ciudad.

CESAR CORT. *Cuando en el Ayuntamiento de Madrid, del que fui concejal monárquico durante la República, se solicitó licencia para derribar el edificio del*

La plaza de la Concordia, en París.



café de Fornos, en la calle de Alcalá, esquina a Peligros, propuse que el Ayuntamiento adquiriese la casa para dejar el solar como espacio donde poder estacionar los coches y facilitar la circulación, que en aquel entonces, con la colaboración de las disposiciones edilicias y la intervención de los guardias urbanos, ya se empezaba a complicar.

Con el derribo iba el anuncio de construir inmediatamente ese edificio del Banco Vitalicio de España, que no hay más remedio que ver, aunque se hagan todos los esfuerzos imaginables para no mirar. Las cavilaciones de López Otero para componer el edificio de la Unión y el Fénix; su lucha con la entidad propietaria para lograr su propósito de que en el eje de la calle de Sevilla quedase una torre, armonizada con el edificio apaisado y la cúpula de las Calatravas; con la noble preocupación urbanista que debe sentir todo arquitecto, ¿de qué iban a servir? Como es sabido, la mayor altura, que aparece como torre, no supuso mayor aprovechamiento de solar, sino una compensación del volumen de edificación permitida administrativamente, compensando los pisos que se quitaban delante para añadirlos detrás.

Fué inútil hablarles de que la legislación entonces vigente no permitía edificios superiores a los 25 m., ni que el aumentar el número de pisos contribuía a elevar el valor del suelo, ni que los que vivían en las casas de alrededor tenían derecho a percibir el sol, y que tal medida era, además de perjudicial para la salubridad urbana, netamente nociva para los problemas de circulación, ya que en vez de un espacio para estacionamiento de coches se iba a poner un edificio que aumentaba el número de vehículos que tenían que circular por ese sitio, como consecuencia de su funcionamiento. Tiempo perdido. ¡Hay que ver cómo me pusieron de animal! No tuve más remedio que darles las gracias para quedar bien, y de paso manifestarles la alarma que hubiera sentido si quienes así procedían hubieran coincidido con mi opinión.

La construcción de este edificio, después del de la Telefónica, inició esa fiebre por lo que se llaman rascacielos, que tantos adeptos encuentra entre la papañatería ciudadana, y que, desgraciadamente, los arquitectos no somos capaces de ponerle remedio, y hasta quizá estimulamos.

También en aquella época se hablaba de un proyecto de Palacio Municipal en la plaza de España, con el propósito de hacer un inmenso rascacielos. Yo pensaba que si los funcionarios y los expedientes municipales se pierden ahora con tanta facilidad en una casa de dos pisos, lo que iba a ocurrir cuando se le pusieran treinta. No llegó a cuajar la idea, perseguida con tesón por técnicos que ocupan posición relevante en la profesión. El argumento que yo utilicé entonces, y quizá el único un poco comprendido, era el de que podían venir gentes de todo el mundo a visitar a Madrid y admirar el Ayuntamiento actual, donde, indudablemente, encontrarían novedad con respecto a los que se ven en otras partes; pero lo que no cabía esperar es que nadie viniese aquí para admirarse de un rascacielos como no superase al Empire State Building, a no ser algún pardillo con dinero, de los que se vuelven a su pueblo con la estúpida idea de hacerse una casa de pisos.

Lo que llamamos aquí rascacielos no son sino casas altas que han estropeado la silueta de Madrid, donde antes predominaba la dimensión horizontal, se elevaban

las cúpulas y las torres de las iglesias, y ahora se ha cambiado por completo la proporción, ocultando con las cúpulas y hasta las torres las casas de medianerías al aire.

La estética urbana, tanto contemplada desde el interior de las poblaciones como en su silueta desde lejos, ha quedado muy mal parada en estos últimos tiempos, y en España estas edificaciones de altura son más perjudiciales que en ningún otro país, porque apenas existen espacios libres públicos o privados, disminuyendo la posibilidad de crearlos a medida que avanza eso que llamamos urbanización. Con la desmedida afición que tenemos a contrariar con los hechos la propaganda oral, las edificaciones, y singularmente los rascacielos, son cada vez más una manera abusiva de explotación del suelo, que se pretende sustraer a los procesos especulativos naturales por medio de leyes milagrosas, en vez de utilizar normas sencillas de buen sentido, sin vulnerar lo actualmente legislado.

Escribí hace muchos años (cuando se promulgó el Estatuto Municipal, obligando a los Ayuntamientos a preparar sus proyectos de ordenación a plazo fijo) que ni los Municipios estaban preparados para organizar la expansión ordenada de sus continentes urbanos, ni las gentes sentían el problema integral de la ciudad, ni los técnicos disponibles eran tantos que pudieran resolver el problema con éxito. Desde entonces hasta ahora se ha hecho mucha propaganda, se ha hablado mucho contra la urbanización anárquica de otros tiempos; pero la realidad actual de la arquitectura y de la urbanización no son precisamente motivos que puedan enorgullecernos a los arquitectos, y, en mi sentir, las casas elevadas son la culminación de un proceso de sordidez económica y de una ausencia de sentido estético que debiera percibirse.

FRANCISCO CARVAJAL.—El problema del rascacielos exige algo más que discutir por si es bonito o es feo, por si hace bien o si hace mal. Exige un planteamiento más serio y responde a otros postulados. El rascacielos implica problemas de orden económico, de densidad de población, de aparcamientos, de circulaciones externas, de soleamiento, de puntos de vista y de composición de volúmenes.

El rascacielos no puede tratarse como un problema aislado, como tal vez pudiera serlo un edificio cualquiera, dentro de la cuadrícula trazada a priori de una ciudad.

El rascacielos no es un problema que pueda encerrarse en sí mismo, sino que necesita el estudio total de la zona en que haya de levantarse.

El rascacielos puede dar magníficas soluciones funcionales y plásticas cuando se desarrolle armónicamente con su circunstancia. Una ciudad, una determinada zona de ella, tiene que estar preparada para recibir un rascacielos. Esta es la razón por la cual en el centro de nuestras ciudades—de Madrid concretamente—, pensadas para condiciones muy distintas de vida (si es que alguna vez fueron realmente pensadas), resulta inadmisibles colocar sin más ni más, por consideraciones puramente económicas, edificios de esta naturaleza.

De aquí que el edificio España sea, a mi juicio, un error lamentable, no ya desde un punto de vista estético, sino desde un punto inicial de planteamiento y de composición general.

El hacer ahora otro rascacielos, como parece que va

a suceder, a su lado, alcanza ya calidades de auténtica catástrofe.

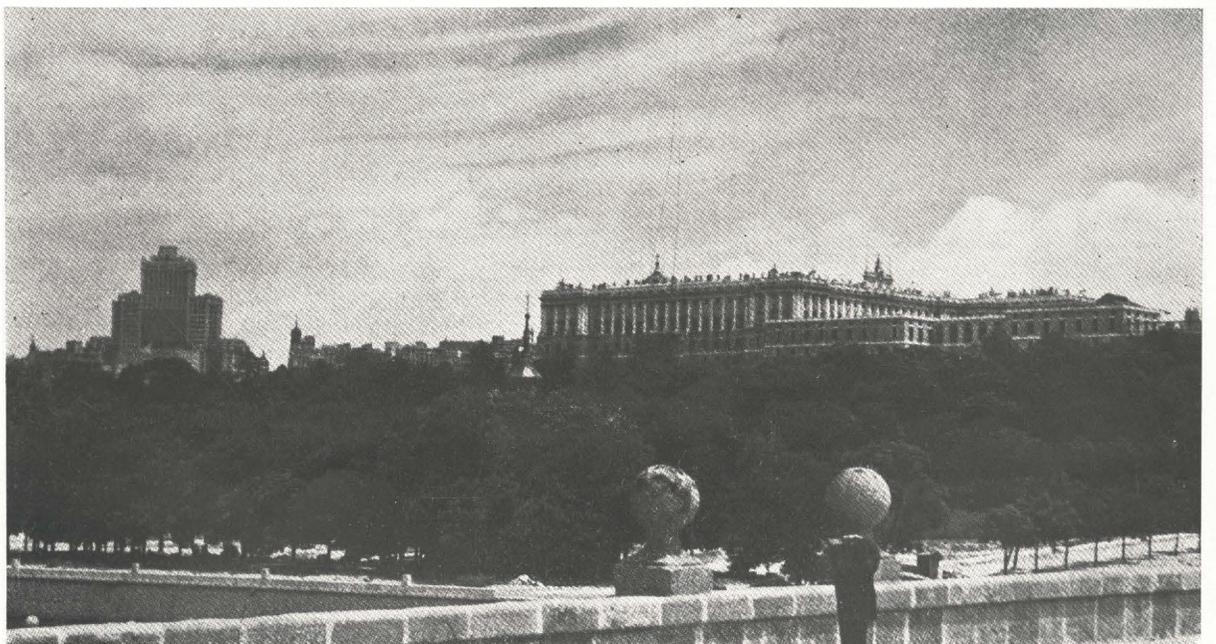
LUIS PEREZ MINGUEZ. *Lo más importante de los rascacielos no es su aspecto formal, sino las consideraciones de tipo social y urbanístico que estos edificios traen aparejados.*

En una visita que hizo el alcalde de Nueva York a Londres, felicitó efusivamente a las autoridades de aquella ciudad porque no permitían hacer rascacielos. Y este alcalde sabe bien los problemas que tiene con los rascacielos de Manhattan.

Allí el problema de tráfico estaba intencionadamente provocado por los rascacielos, porque las entidades comerciales estimaron que la congestión del tráfico aumentaba los beneficios. Pero como esta congestión ha llegado ya a unos límites insostenibles, resulta que actualmente, en lugar de provocar beneficios, hay ya una baja en la cifra de ventas, porque la aglomeración ha rebasado al índice de movilidad de las gentes, y lo que hacen éstos es apelotonarse.

Es necesario distinguir entre los rascacielos y las viviendas de altura. Estas últimas son una consecuencia lógica de un tipo urbanístico. Las cinco y seis plantas

La fachada de Madrid desde la Casa de Campo, antes y después del edificio España.





Concentración de rascacielos.

Concentración de coches.



que se permiten en Madrid son una pura tontería porque los ascensores que suben a estas plantas lo pueden hacer igualmente hasta doce pisos, y como los medios técnicos de la construcción actual permiten económicamente subir hasta esas doce plantas, ésta es la solución que debería aceptarse. Más de este número de plantas ya requiere otro tipo de elevadores, y el coste de la edificación aumenta mucho. Es importante, por consiguiente, distinguir entre los rascacielos y esta edificación, rechazando en Madrid aquéllos, pero aceptando ésta.

JENARO CRISTOS. Es necesario, evidentemente, hacer una distinción entre rascacielos y la edificación de altura.

El rascacielos es la culminación de una pugna de vanidades, y, como tal, necesita un emplazamiento en el centro de la ciudad, puesto que es un elemento de propaganda y de satisfacción de la vanidad de sus propietarios.

El éxito que tiene un rascacielos está en que establece una comparación, expresable en metros, en la pelea o pugna que siempre existe entre las ciudades o empresas. Así se puede decir que si mi rascacielos es tres metros más alto que el tuyo, mi ciudad es más importante que la tuya. Como esto se mide y no admite réplica, la vanidad ha quedado totalmente satisfecha. Pero lo cierto es que el rascacielos es un elemento industrial, y, como tal, arquitectónicamente deleznable y sujeto a las normas e inventos de la técnica. Así, el rascacielos va quedándose de año en año más anticuado. Un hombre a caballo es de cualquier época y nunca queda anticuado; pero un individuo subido ahora en un coche que era muy elegante en 1910, resulta ridículo, porque los coches han tenido sustanciosas y notables mejoras desde entonces. Y esto mismo les ocurre a los rascacielos, frutos de la técnica, respecto a la arquitectura auténtica.

Otra cosa es el edificio de altura, consecuencia de un criterio estético o urbanístico, que debemos considerar como verdadera aportación a la arquitectura de nuestro tiempo. Estos edificios necesitan el espacio verde circundante. Basta ver el edificio de la Embajada de los Estados Unidos desde la Castellana, que, enmarcado en la vegetación, resulta más bello que visto desde la calle de Serrano.

Es muy importante en estos edificios de altura una correcta situación, porque un edificio puede ser bello en sí y resultar mal por su emplazamiento. El buen emplazamiento es necesario, además de su natural belleza.

RAMON ANIBAL ALVAREZ. Coincido enteramente con lo manifestado por Carvajal: aquí hemos marchado un poco de lo general a lo particular, y hablando en este último sentido creo que el problema de un rascacielos depende de unos factores de tipo general, que, al aplicárselos al que comentamos de la plaza de España, resulta verdaderamente disparatado, y mucho más resultará el segundo que ahora se proyecta y se comenta, y, a buen seguro, cabe afirmar que Don Quijote, Cervantes y Sancho pasarán a engrosar los almacenes de la Villa en un plazo no lejano, y la masa arbórea de la plaza de España desaparecerá, para dejar lugar a un estacionamiento de coches insuficiente.

Viendo los edificios de altura europeos (Milán y Mar-

sella) se observa que ha presidido un criterio bueno: están emplazados sobre inmensos terrenos ajardinados, y así no nos parecen mal.

En el centro de Madrid creo son prácticamente irrealizables e innecesarios, y creo que lo hecho y lo que se pretende hacer en la plaza de España es un error lamentable.

VICENTE TEMES. Hemos escuchado juicios muy interesantes sobre los rascacielos y los problemas que, de tipo estético y de organización interior, plantean a la ciudad. Creo yo que esto sucederá en nuestras ciudades de acusada personalidad y con abundancia de monumentos y, por otra parte, con una modesta organización social, siendo de suponer que en otros países en cuyas ciudades no pesan aquellos factores, y que tienen grandes organizaciones sociales, no sean tan graves tales problemas.

En esta crítica de los rascacielos no se puede pasar por alto su desprecio del concepto humano. La casa es una consecuencia del modo de vivir, y, por el contrario, estas grandes edificaciones imponen un modo de vivir encasillado al que hay que adaptarse, muy apropiado para una organización celular en la que el individuo apenas cuenta, absorbido por la masa.

Es curioso que una de las primeras personas que en España se han ocupado de los rascacielos sea el gran humorista Julio Camba, quien, hace unos treinta años, escribió desde Nueva York una serie de artículos sobre ellos, y que por tener actualidad considero oportuno referir su contenido en esta Sesión de Crítica.

Analizando la razón de ser de los rascacielos americanos dice que se debe desechar la idea de que es la carestía del terreno quien obliga a su construcción, sino que, al contrario, el excesivo precio de los terrenos es consecuencia de los rascacielos, pues nadie los pagaría si no tuviese la posibilidad de elevar gran número de plantas.

En la superación de alturas de sus edificios aprecia el deseo de los americanos de tener una arquitectura propia, liberada de las normas tradicionales seguidas en Europa. Refiere cómo al principio, carentes de una forma de expresión propia, y como si se arrepintiesen de unas convicciones no muy sentidas, remataban sus rascacielos en templo griego o Giralda sevillana.

El razonamiento, tan actual, de justificar las nuevas formas arquitectónicas solamente por los adelantos técnicos, ya entonces le lleva a decir que considera el rascacielos como una máquina inventada por los americanos para meter en ella todos sus otros inventos de instalaciones, ascensores, etc. Mas como las máquinas envejeven en cuanto son superadas por otras, resulta que no hay mayores vejesterios que los rascacielos de hace pocos años, cada uno de los cuales marca el período de transición hacia otro. Al contrario que las Pirámides egipcias, que con sus tres o cuatro mil años constituyen todavía la última palabra en cuestión de pirámides. Pregunta que ¿qué resulta más anacrónico, si un hombre a caballo o un hombre montado en un triciclo?... Y añade que los ascensores del Singer Building, por ejemplo, son, como si dijéramos, los triciclos de los ascensores...

Comenta la diferencia entre el ambiente de la calle de la ciudad delirante, exasperada y frenética, y la tranquilidad y perspectivas que se gozan desde el Chrysler Building, de igual manera que en La ciudad oxigenada,



*La plaza de España
con sus dos solares.*

de Julio Verne, sus vecinos, camorristas en la calle, se vuelven versallescos al subir a un campanario y, con la altura, verse libres de la capa de oxígeno creada por el doctor para sus experimentos. Es éste un aspecto de los rascacielos, que los justifican en su deseo de liberarse de la violencia ambiente.

Cita el ejemplo del Empire State Building, construido con fines propagandísticos en favor del jefe de la Compañía, Al Smith, contrincante de Hoover en las elecciones presidenciales.

Considera las grandes organizaciones sociales como algo propio de insectos, e, igualmente, su consecuencia fatal: las grandes estructuras arquitectónicas. En relación al hombre, los rascacielos yanquis son lo mismo que las termitas en relación a los termitas. Y como los insectos gozan actualmente de gran reputación, como resultado de la influencia que América ejerce sobre el mundo, concluye pensando en que sólo hay dos normas a seguir: una, la de observar los insectos, y al ver que tienen una organización social más perfecta que la nuestra, atribuirles una inteligencia superior a la humana; otra, observar a los seres humanos, y, al verlos proceder como insectos, deducir que proceden de una manera estúpida.

JOSE LUIS PICARDO. *Quiero defender al rascacielos porque me parece un logro de la técnica y está lleno de posibilidades y encantos.*

Sus errores no son de él, sino del mal uso que de él se hace.

Creo que es una maravilla vivir en un piso cincuenta, sin polvo ni ruidos, sobre un valle con la ciudad abajo, a pocos segundos de ascensor, tanto como en una casa de campo junto a un bosque.

El mal de ellos está en el arquitecto, en los individuos: los economistas, los abogados, los concejales, las autoridades, etc., etc.; y da miedo, porque es cierto que en estas manos los daños pueden ser grandes.

¿Quién perdonaría un rascacielos comercial en la silueta de Toledo o Segovia? Pues parecido ha sido el resultado del que perturba la bella vista de Madrid desde el otro lado del río, que millones de personas, al ir a la Feria del Campo, uno de sus goces mayores era contemplar la vista de la ciudad inmortalizada por Goya. Tenemos que mimar con todo empeño las bellas siluetas de nuestras ciudades españolas. Por otro lado, la Gran Vía, que fué ya una mala urbanización, muy forzada, en pleno barrio popular del siglo XVII, sin accesos ni salidas suficientes, rematarla con rascacielos, que causan más acumulación de tráfico, es el desastre.

Pero de todas estas y más desdichas, el rascacielos, el bello y embellecedor de su alrededor, el ideal, el soñado..., ése es inocente, y lo único que necesita es que se ocupen de él buenas manos.

MARIANO GARRIGUES. *Celebro que me haya precedido en el uso de la palabra un defensor tan ardiente, como lo es Picardo, de los rascacielos, porque he de decir que yo también lo soy.*

Una forma arquitectónica que ha tenido su nacimiento y evolución desde finales del siglo pasado y que está tan apoyada en el progreso de la técnica de la construcción y, por tanto, formando ya parte, por derecho propio, de la historia moderna de la Arquitectura, no puede ser condenada, sin más ni más, por nosotros.

Una cosa será hablar de los rascacielos en general (palabra, por cierto, bien antipática en castellano) y otra el criticar, directa y concretamente, sus primeros brotes en nuestro país.

No creo que existiera mucho desacuerdo para aceptar las posibilidades arquitectónicas, de todo orden, que ofrecen las masas acusadamente verticales; expresión auténticamente moderna por su fundamento estructural si van unidas, además, a un concepto actual de ordenación urbana, donde la anticuada, uniforme y densa masa de edificación cortada—como el queso—por las vías de tráfico, ha dejado paso a un juego de ritmos de espacios libres y volúmenes que hacen posible, de nuevo, la creación arquitectónica en su más alto nivel, no sólo por la composición a gran escala, sino por tener en cuenta el complejo condicionamiento del problema de la ciudad de nuestros días.

Pero también estamos, al parecer, de acuerdo en que no nos gusta y nos duele "ese"—y señalamos con el dedo—primer rascacielos madrileño, que, sin embargo, como toda obra humana, debe resultar siempre fructífero si se toma como ejemplo vivo de lo que no debe ser, desde ningún punto de vista, un edificio de gran altura en el centro de una capital.

Es lamentable que todo el proceso histórico del rascacielos, desde los tiempos de la Escuela de Chicago, en 1880, no haya servido para nada al plantearse entre nosotros la erección de este tipo de edificio, cuyo nombre empieza, sin embargo, por ser importado. A mi modo de ver, esto es lo único grave del tema traído hoy aquí, como es grave también que sea ésta la primera vez que los arquitectos tengamos algo que decir, cuando ya se han producido daños irreparables.

Temo que estemos dando la impresión de que este primer rascacielos nos ha sorprendido como un instante hecho consumado y que podríamos decir, remendando al poeta: "El rascacielos ha venido, nadie sabe cómo ha sido." (Ojalá que los próximos los veamos venir desde más lejos y con tiempo.)

Si de esta reunión y de otras que siguieran se derivase una curiosidad e interés generales por hechos tan trascendentes para la historia urbana de la capital, creo que nos podríamos dar por satisfechos en cuanto al cumplimiento de nuestra función social.

Si de otro lado, y ya dentro de los términos técnicos de los problemas que plantea la edificación de altura en las ciudades, supiésemos analizar bien y ordenar para una aplicación práctica las posibilidades de estos "temibles" edificios, también creo que habríamos cumplido con nuestro deber social y con nuestra conciencia.

MIGUEL FISAC. Me he llevado un chasco tremendo con esta Sesión, porque yo creí que iba a ser una manifestación unánime contra los rascacielos, y, por el contrario, veo que tienen muchos defensores. Conveniría diferenciar estos partidarios, que pueden agruparse en tres clases:

- a) Los propietarios, que quieren hacerlos, como se ha dicho antes, por vanidad y por propaganda.
- b) El público, que por papanatismo y por tonta soberbia se enorgullecen de tener estos monstruos en su ciudad; y
- c) Los arquitectos, bien del Ayuntamiento o bien del particular, a quienes estos edificios gustan.

A los tres hay que llevarlos al convencimiento, según mi opinión, de que el rascacielos es un atraso, y, como ha dicho Fonseca, índice de una sociedad como la nuestra, que está en decadencia y que queremos salvar.

Me opongo rotundamente al rascacielos porque es símbolo de una cultura y de una civilización que están podridas y llamadas a desaparecer.

Vista de la Embajada de Estados Unidos desde el paseo de la Castellana.



El urbanismo del futuro debe responder a una nueva sociedad creada orgánicamente, en la que estos monstruos no tendrán cabida.

LUIS PEREZ MINGUEZ. *Existe otro argumento muy importante que conviene no olvidar; el propietario, o la empresa, que tiene capacidad para hacer un rascacielos actualmente, no la tendría si se le impusieran las condiciones técnicas de que estamos hablando y que un rascacielos exige, porque entonces debería ser llevado a cabo por sociedades mucho más importante que emprendieran la construcción de manzanas enteras. Esto es lo que en Estados Unidos sólo lo ha podido hacer el Rockefeller Center y que aquí me parece que no habría posibilidades para llevarlo adelante.*

ANTONIO VALLEJO. *No me atrevo a opinar sobre rascacielos porque no sé de ellos más que lo que, por curiosidad, he leído y visto en libros y revistas sobre ellos, sin que nunca me haya interesado como tema de realización porque los considero completamente inadecuados para nuestro ambiente.*

Ahora bien: si de lo que queremos hablar no es de auténticos rascacielos, sino de edificaciones de alguna mayor altura que la hasta ahora tolerada en España, lo primero que se me ocurre es que deberíamos buscarles nombre adecuado, en vez de designarlos con el pomposo de rascacielos, lo que realmente no son, y que puede inducir a juicios equivocados al hablar de un tipo de edificios altos y estar pensando en los otros. Bien podíamos llamarlos simplemente "edificaciones de altura", y si esto aún no os parece bastante expresivo, "de gran altura", con lo que nos entenderíamos mejor, o, por lo que luego voy a decir, podíamos designarlos con el nombre de "torres".

Pues bien: refiriéndome a ese tipo de edificios, mi opinión es que en nuestras ciudades son tolerables, y en ocasiones pueden ser hasta convenientes; pero que al tratar de ellos hay que diferenciar el juicio según se plantee emplazarlos dentro de nuestros cascos urbanos o en zonas de nueva creación, en ensanches de población.

En el primer caso, es decir, cuando las edificaciones de altura se planteen dentro de nuestras viejas ciudades, mi opinión es que no debieran tolerarse, bajo ningún pretexto, si no cumplen tres requisitos fundamentales:

Primero. Estar emplazadas en lugares que urbanísticamente justifiquen o, al menos, hagan tolerable su elevación en ellos.

Segundo. Ser de volumen tal que no desentonen ni rompan la unidad de escala de la silueta de la ciudad, lo que, casi de un modo general, exigirá que esas edificaciones sean esbeltas ("torres").

Tercero. Que sean el resultado de un buen proyecto, es decir, que estén trazadas con una especial preocupación de antonación (nunca mimetismo) con las edificaciones antiguas, con las que directa o indirectamente tengan relación en el conjunto de la vieja ciudad, sin que ello quiera decir, desde luego, que hayan de estar sujetas a ningún determinado estilo tradicional. Equivale esto a exigir que el arquitecto que tenga el encargo de un edificio de esta índole ha de ser de los que sienten un gran afecto por su profesión y de los que se den cuenta de la responsabilidad que les incumbe en estas tareas.

Entiendo estas tres condiciones como necesarias, pero no como suficientes, ya que en cualquier caso habrá que contar, además, con el decoro en la construcción.

Cuando se trate de edificaciones de altura en zonas urbanas de nueva creación, su uso lo encuentro completamente lógico en nuestra época, de acuerdo con las posibilidades técnicas y esenciales en los casos de grandes aglomeraciones, a las cuales—querámoslo o no algunos arquitectos y otras gentes de buen sentido—tiene de la sociedad en los momentos actuales.

Sólo así, con edificaciones de altura que permitan aunar el máximo de densidad de población tolerable con el máximo de espacios libres disponibles y con el mínimo de gastos de urbanización y transporte, se podrá llegar a resolver, en las inmediaciones de las grandes ciudades ya existentes, la ampliación con nuevos barrios adjuntos.

El estudio de la urbanización de estos conjuntos deberá prever el emplazamiento y volúmenes de esas edificaciones en relación con el conjunto que integren y teniendo en cuenta la utilización o destino para que aquéllos se proyectan.

Refiriéndome a lo que aquí, en Madrid, ya está hecho, creo que tenemos ejemplo, más o menos conseguido, para todo.

En conjuntos de nueva creación están las edificaciones de altura del barrio de la Quintana, por un lado, y los de la prolongación de la Castellana, por otro, que, a mi juicio, no cabe decir sean ninguna monstruosidad, sino todo lo contrario.

De antiguo, y dentro del casco de la población, está el edificio de la Telefónica, que tampoco desentona ni ha roto la silueta de la ciudad, y de construcción más reciente, casi actual, tenemos la torre de ángulo del grupo de edificios al principio de la Avenida de América, que, a mi entender, no sólo no desentona, sino que está perfectamente emplazado y valora aquel punto alto de nuestra ciudad.

El edificio de la plaza de España, al que ya otros os habéis referido, lo considero ejemplo de lo que urbanística y arquitectónicamente no debe hacerse; pero lo que realmente representa ese edificio es un éxito del PODER FINANCIERO y un rotundo fracaso de poder de los Organismos que rigen los destinos urbanísticos de nuestra ciudad. Soy de ello testigo de mayor excepción, ya que la mitad del solar sobre el que se alza ese edificio fué adquirido por un cliente del Estudio que tenemos Fernando Dampierre y yo, y se nos encargó la preparación del proyecto para construir en él. Esto fué allá por el año 1941, y cuando acudimos a las Oficinas Técnicas de Urbanismo Estatal y Municipal, para conocer las posibilidades de edificación sobre aquel solar, encontramos que el criterio de éstas era muy limitativo a este respecto, imponiendo una edificación que no llegaba a la altura de las inmediatas de la Gran Vía, por considerarla como transición entre las de ésta y las de la calle de la Princesa, y, lo que aún era peor, para llevar a cabo, con éxito financiero, la construcción del edificio que se nos encargó proyectar, se imponían una serie de exigencias en cuanto a empleo de materiales en las fachadas y a determinación de la composición y aprovechamiento de las plantas bajas, con soportales y sin tiendas, que hacían antieconómica la edificación dado el coste del solar y de la construcción.

Cuantas gestiones hicimos por aquel entonces cerca de dichas Oficinas Técnicas para conseguir mayor tole-

La Dirección de Urbanismo Municipal propuso un edificio de esta traza y volumen para el solar que queda en la plaza de España.



La fotografía de la derecha corresponde al estado actual de la Gran Vía madrileña. En la de la izquierda se ha dibujado el edificio que, como fondo de perspectiva, propuso la Dirección de Urbanismo Municipal.

Vista de la fachada de Madrid. Se ha dibujado el edificio que se proponía por los técnicos del Ayuntamiento, el cual, como se aprecia, no llama la atención.



rancia en altura y menos exigencias en cuanto a utilización y acabado, fueron inútiles en un quizá equivocado pero serio proceder de dichas Oficinas Técnicas, y ello llevó a que nuestro cliente optase por ceder a otros su solar y a que nosotros nos quedásemos privados de este halagüeño encargo.

No mucho después se proyectaba el edificio España, que luego hemos visto nacer, crecer y terminarse, apareciendo dentro de la silueta de nuestra ciudad, supuesta a escala 1 : 100, como un edificio a escala 1 : 50, con todas las consecuencias que ya unos u otros habéis señalado y no es necesario repetir.

MANUEL M. MONASTERIO. Estimo que no se puede prescindir en la actualidad de plantear en una serie de ciudades el problema de los rascacielos como edificios que obedezcan a una determinada finalidad con carácter singular, y, sobre todo, que valoricen, desde un punto de vista de perspectivas interiores y exteriores, los conjuntos urbanos que en cada ciudad se estimen de mayor interés. Lo importante es determinar el criterio urbanístico que debe establecerse para fijar estos emplazamientos, sentando aquellos precedentes precisos para evitar la prodigalidad de ellos, ya que es difícil luchar con intereses particulares, que presionarían en muchos casos injustificados para lograr edificios de excepción.

El rascacielos construido en la plaza de España, a mi juicio está justificado como remate de la Gran Vía con su Ordenanza de Excepción, aunque mal resuelto desde un punto de vista estético, ya que no fué previsto en el proyecto el problema de la diferencia de altura con las colindantes, que ha dado lugar a una serie de medianerías y patios visibles desde muchos puntos de vista, interior y exterior, de la ciudad. Considero, sin embargo, que el edificio, estéticamente, no está suficientemente concebido en volumen, ya que sólo resulta compuesta su fachada principal y no están igualmente conseguidos los efectos laterales y posteriores.

El construir en sus inmediaciones otro rascacielos lo estimo equivocado, a pesar del interesante punto de vista que éste ha de ofrecer como final de perspectiva desde el tercer trozo de la Gran Vía.

Como resumen de mi exposición, manifiesto que el rascacielos debe ser un elemento arquitectónico que debe tenerse en cuenta en los planes urbanísticos de muchas ciudades, pero estableciendo previamente un criterio firme y claro para sus emplazamientos, para evitar, como repito, que los precedentes que se establezcan den lugar al abuso, aparte del peligro que representa toda innovación que se establezca en Madrid por la repercusión que puede tener en el resto de las ciudades españolas, en muchas de las cuales el problema es más delicado.

Recuerdo perfectamente lo que plantea Antonio Vallejo, y, efectivamente, en la época en que ocupaba el cargo de jefe de Urbanismo del Ayuntamiento de Madrid estudiamos la ordenación en volúmenes de la plaza de España, donde preveíamos un rascacielos precisamente en la esquina de la plaza a la calle de la Princesa, o sea donde se piensa actualmente construir, prescindiendo, en cambio, del construido actualmente, donde se proyectaba una edificación que sirviera de transición en altura entre la Gran Vía y las edificaciones más bajas de la calle de la Princesa.

Las alteraciones que esta idea ha experimentado en

su desarrollo han sido, en realidad, ya resueltas al margen del Ayuntamiento, con intervención casi exclusiva de la Comisaría de Ordenación Urbana.

MANUEL HERRERO PALACIOS. Para el edificio España se hizo en la Dirección de Urbanización del Ayuntamiento una ordenanza de volúmenes especial, pero que no permitía mucha más altura que los edificios de la Gran Vía, aunque por la singularidad del solar se toleraba una mayor altura que éstos.

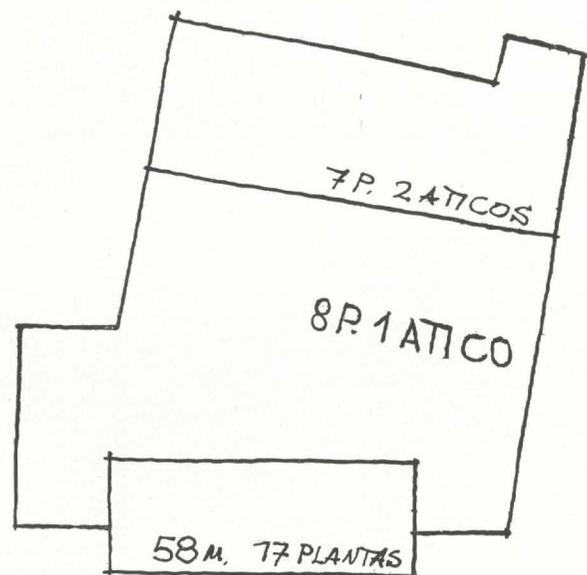
Para el edificio que está en construcción en la plaza de España como fondo de perspectiva de la Gran Vía, se hizo, asimismo, un croquis de volúmenes (que no tengo ahora, pero que procuraré enviar para cuando se publique esta sesión en la Revista), en que se disponen los volúmenes y masas previstas, teniendo en cuenta el emplazamiento y el tipo de arquitectura que hoy se hace en el mundo y que, además, encaja perfectamente dentro del tipo comercial y de pantalla que, como fondo de la Gran Vía, parece natural en este solar.

También enviaré una fotografía del terreno, visto desde la Gran Vía, y una composición fotográfica de lo que sería este volumen comparado con el edificio España y visto en la fachada de Madrid, y en la que se aprecia que no llama la atención por estar de canto, todo lo contrario de lo que ocurre con el actual edificio España.

Esta es la orientación que, como digo, en la Dirección de Urbanismo Municipal se dió a este edificio; pero sin embargo, tengo entendido que se va a hacer una torre de esquina muchísimo más alta y achaflanada en el ángulo.

Quería con todo esto dejar sentado que en el Ayuntamiento nos hemos ocupado de la urbanización de estos solares singulares, y que nosotros, los arquitectos, no hemos cambiado de criterio, en contra de lo que pueda creerse.

Respecto al tema general de rascacielos, entiendo que pueden y deben ser admitidos dentro de un plan de

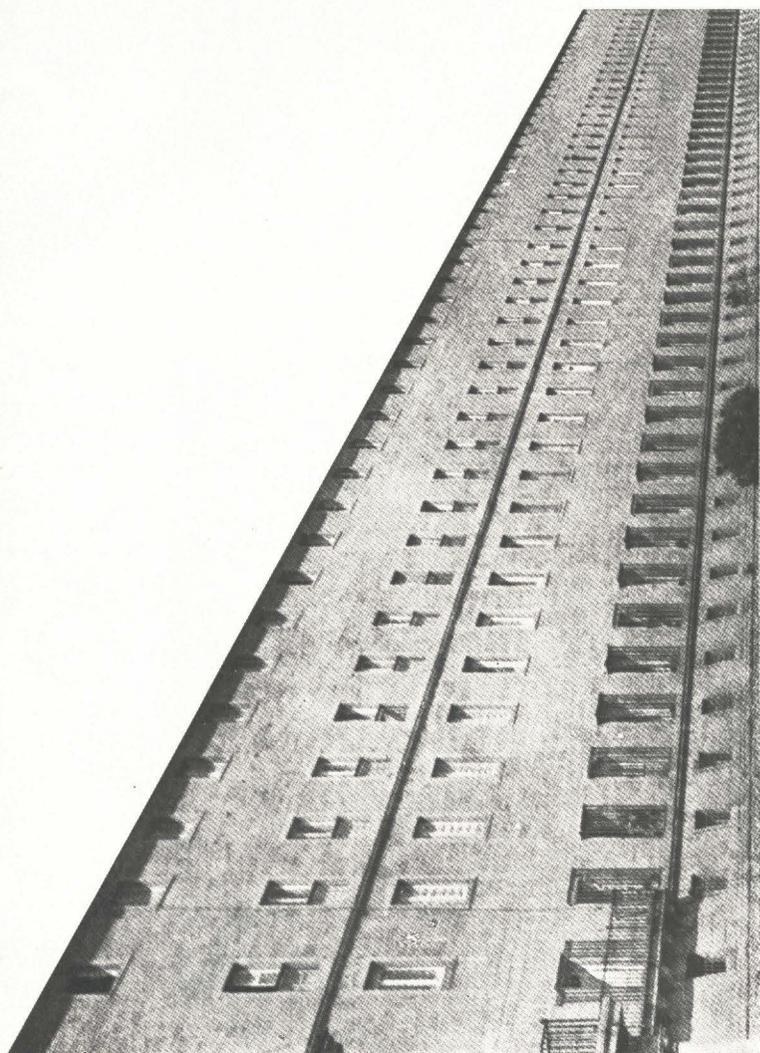


Croquis de volúmenes.

ordenación que los prevea. En líneas generales: puede decirse que su volumen no debe sobrepasar al de la ordenanza, como se ha hecho con los edificios de altura del barrio de La Quintana. Haciendo edificios altos se debe bajar la altura en el resto del solar, dando con ello libertad al arquitecto para conseguir un proyecto más jugoso.

En lo que respecta al aspecto estético de estos edificios singulares, es evidente que existe mucha más responsabilidad en ellos que en la edificación normal de manzana, pues considero que estos edificios son como solistas de una orquesta y, al igual que en una orquesta, el solista es siempre un músico de categoría superior al conjunto en razón de la singularidad de su trabajo; exactamente un rascacielos, como solista de una manzana o un sector, ha de ser forzosamente de superior categoría estética que el resto de la edificación que lo rodee.

Fachada del Jardín de los Frailes, del Monasterio de El Escorial. Rascacielos horizontal, según Le Corbusier.



FERNANDO CHUECA. Conviene que no nos engañemos sobre un punto importante. El rascacielos no tiene la resonancia estética, por el lado de lo impresionista y monumental, que era de esperar dado su enorme volumen. Cuando Le Corbusier llegó por primera vez a Nueva York, y los periodistas le preguntaron qué le parecían los rascacielos, contestó: pequeños. Esto parece una boutade; pero, en realidad, no lo es. Es la demostración de que, estéticamente hablando, su impresión no responde a su tamaño real.

Un rascacielos podrá ser todo lo grande que se quiera, pero difícilmente será grandioso. También dijo Le Corbusier que la fachada del Jardín de los Frailes, de El Escorial, parecía un rascacielos horizontal. Es indudable que si esta fachada se pusiera en pie perdería toda su grandiosidad. No es el momento de entrar en disquisiciones sobre una estética ópticofisiológica; pero la realidad es que el desarrollo horizontal impresiona mucho más que el vertical.

Otra cosa que conviene puntualizar es la de los edificios de altura. En esta misma Sesión, muchos opuestos al rascacielos han presentado el edificio de altura como algo completamente inocente. Y hay que tener cuidado, porque en arquitectura—el arte de situar los objetos en una escala dada—todo es relativo, y ese edificio de doce o catorce plantas, que en un ambiente urbano puede resultar muy proporcionado, en otro puede ser una verdadera catástrofe. Un edificio de catorce plantas en el centro de Burgos sobrepasaría la altura de las agujas de la catedral. Con eso está dicho todo.

En cuanto a que en España no tenemos rascacielos propiamente dichos, tampoco estoy de acuerdo. Un edificio de veinticinco pisos, como el de la plaza de España, es rascacielos aquí y en Nueva York. Los americanos llamaron skyscrapers a edificios de menor altura, y cuando llegaron los colosos máximos, los llamaron superskyscrapers. Lo malo es que el edificio de la plaza de España sólo tiene de rascacielos el número de pisos, porque en lo demás, como ha dicho muy bien Vallejo, no es más que una casa a escala doble. Ni en lo funcional, ni en lo social, ni en lo estético, está concebido como tal rascacielos. Un rascacielos representa un estilo arquitectónico y también un estilo de vida, que tampoco sabemos si nos conviene. Pero éste es otro cantar.

En resumen, el rascacielos, tanto en Madrid como en provincias, la mayoría de las veces es un desastre, y, por desgracia, no se consigue nada con fijar algunos emplazamientos adecuados, porque esto equivale a abrir una brecha por donde se cuelan los demás, a poco de habilidad e influencia que tengan. Este ha sido el caso del rascacielos de la esquina de Rosales y Moret, que estando solo tenía cierto sentido, pero que con el compañero que ha surgido al lado ya no tiene ninguno.

Ahora va a ocurrir lo mismo, pero agravado en proporciones aterradoras, con los rascacielos de la plaza de España. Con uno, con el que ya disfrutamos, basta para que nos hayamos cubierto de ignominia, no sólo por él, sino por las tristes repercusiones que va a tener. Aunque no podamos hacer otra cosa, por lo menos no asistamos con tranquilidad al destrozo ciudadano de España.

JOSE A. DOMINGUEZ SALAZAR. Como en el tema de la Sesión se cita a San Sebastián, no quiero, como donostiarra, dejar de dar mi opinión sobre el particular, aunque, en resumen, sea un criterio general coincidente con el de algunos compañeros.

Como preámbulo quiero resaltar que, en Norteamérica, el proyecto de rascacielos ha evolucionado de modo fundamental, a causa, probablemente, de no ser negocio su construcción tal como estaban concebidos, y, como consecuencia, se ha variado de concepto en los que se proyectan hoy día: la construcción ocupa toda la superficie del solar en dos o tres alturas, con patios-jardines para su ventilación e iluminación, y el edificio de altura es un cuerpo más reducido de planta, distribuido linealmente en doble o triple crujía. No vayamos, pues, haciendo caso omiso de esta enseñanza, a seguir con plantas macizas de abajo arriba o con patios interiores, que en edificios de altura no es posible cumplan su misión.

Y pasando ahora al rascacielos, como elemento del conjunto de una ciudad, como norma general me parece peligrosísimo introducir "motivos" que alteren la armonía de un buen proyecto de urbanización. El proyecto de urbanización responde a un criterio de organización de una ciudad, y, como todos los proyectos, no sólo es una planta, sino también unos volúmenes; y el sustituir un solar o, a lo sumo, una manzana por un rascacielos sólo puede aceptarse en lugares "singulares", dentro de un proyecto redactado con otro criterio; por otro lado, estos lugares estamos viendo continuamente que nosotros los arquitectos los podemos idealmente definir; pero, desgraciadamente, no los podemos sostener en su "singularidad", por la enorme fuerza de los intereses que entran en juego. Estos puntos "singulares", en todo caso, responderán a criterios estéticos ge-

nerales, contando con los problemas técnicos (accesos, aparcamientos, etc.) y económicos que introducen con su presencia en la ciudad.

El empezar a construir rascacielos en San Sebastián, que, como resultado del proyecto redactado a finales del siglo pasado, es un conjunto urbano conseguido plenamente, con su armonía de volúmenes de edificación y espacios libres, me parece todavía más peligroso, y más aún en el emplazamiento hablado, que alteraría totalmente el eje formado por las calles Mayor, Hernani y Loyola, cerrado en sus extremos por las iglesias de Santa María y El Buen Pastor (hoy catedral).

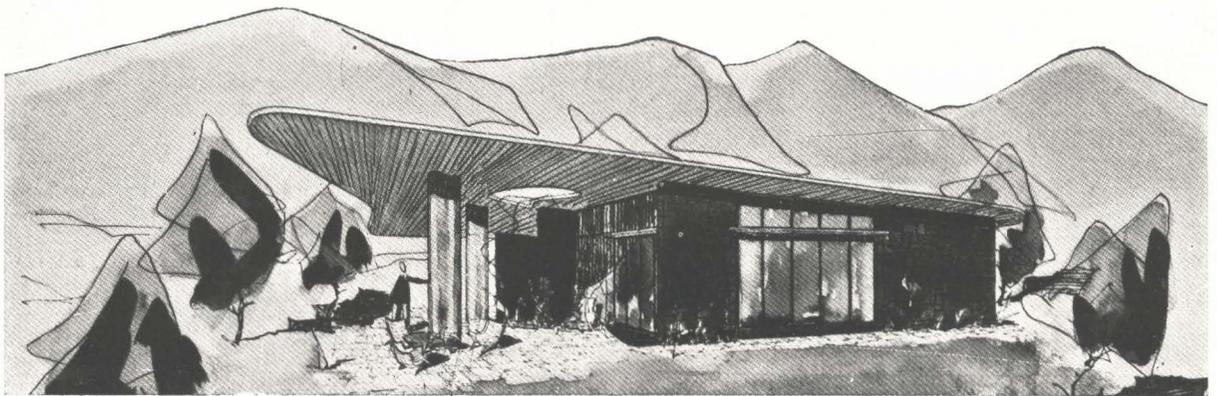
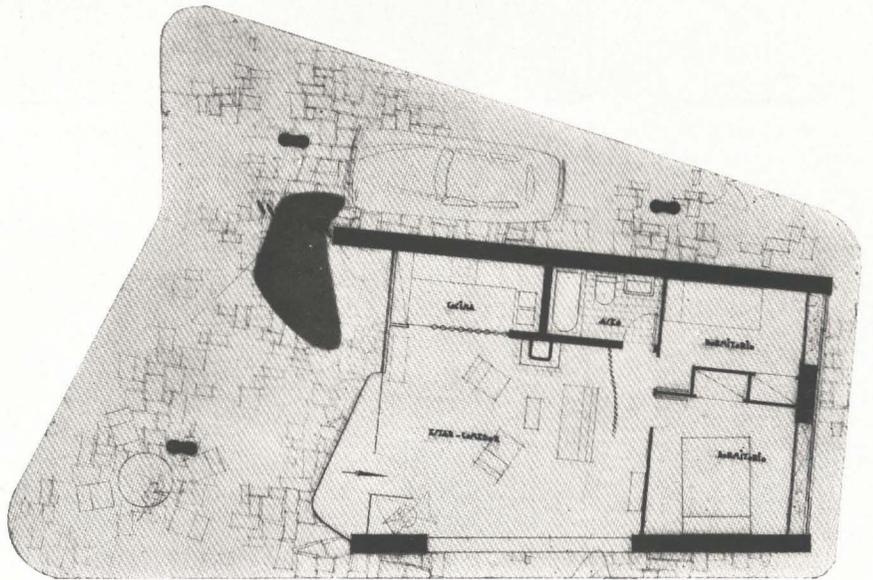
Pero ya que la técnica moderna nos da medios para construirlos, no quiero decir que el edificio de altura deba prohibirse en San Sebastián, sino que puede emplearse en nuevas urbanizaciones, en las que, lógicamente (y como en el proyecto del siglo XIX, que ha hecho a San Sebastián tan bonito), pueden conseguirse, con ideas y criterios nuevos, proyectos con resultados tan perfectos como los obtenidos con el anterior, y es una pena que ello no se haya podido aplicar a los actuales ensanches de Amara y del Antiguo, variando el proyecto aprobado (sin dañar los intereses legítimos de los propietarios) por un plan estudiado seriamente y más en armonía con las nuevas tendencias, y creo que el resultado sería un atractivo más para la ciudad, que podía contar con dos modelos de urbanizaciones claramente definidos: el del siglo XIX y el de la segunda mitad del siglo XX.

Dos vistas aéreas de San Sebastián. La desembocadura del Urumea y el puerto viejo.



PROYECTOS
DE ALUMNOS

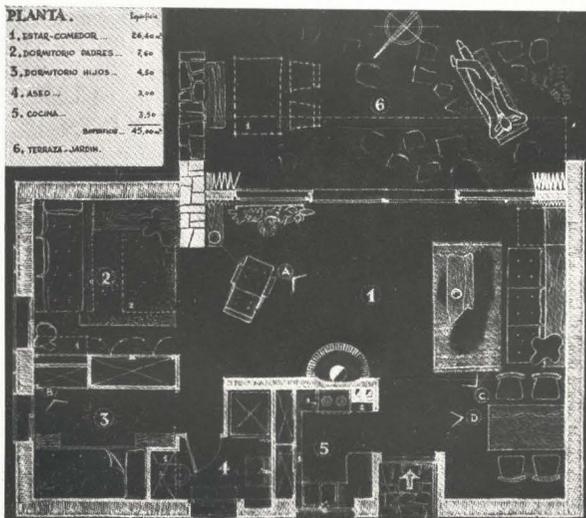
El grupo R, que en Barcelona lleva a cabo una interesante y eficaz labor, abrió el pasado año un Concurso entre alumnos de Arquitectura de Barcelona, del que damos información en estas páginas, continuando la incorporación en la Revista de los trabajos de los estudiantes.



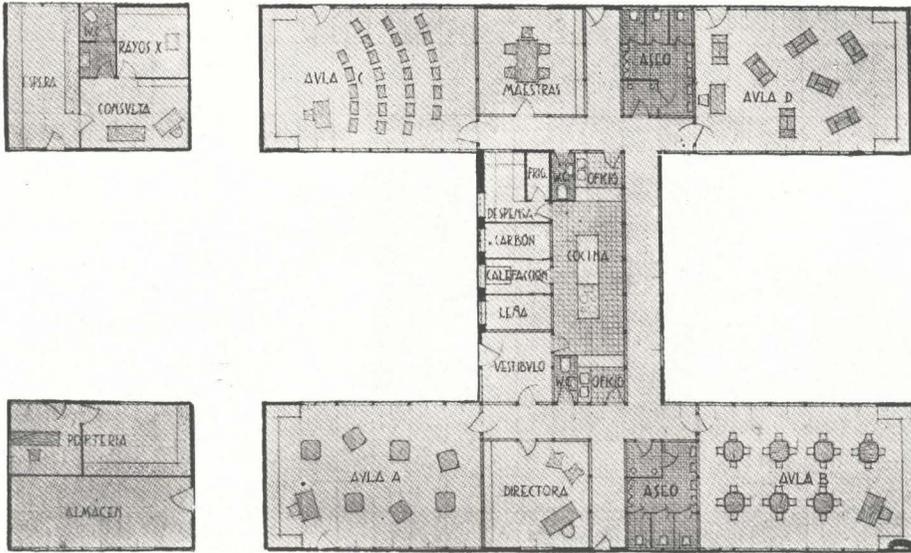
1.er Premio: Ramón Monserrat
Francisco Gómez

Tema: CASA FIN DE SEMANA

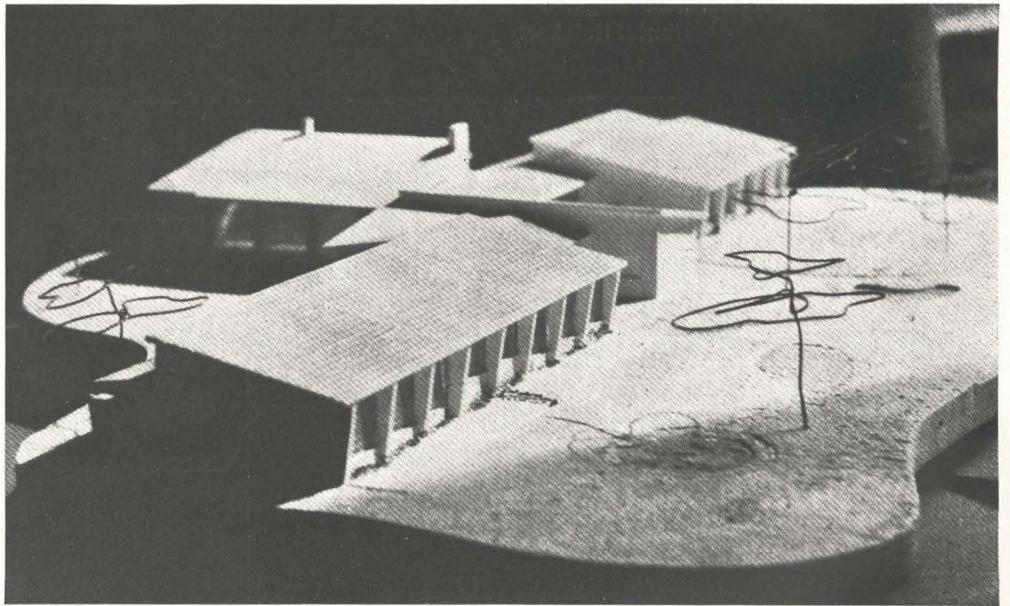
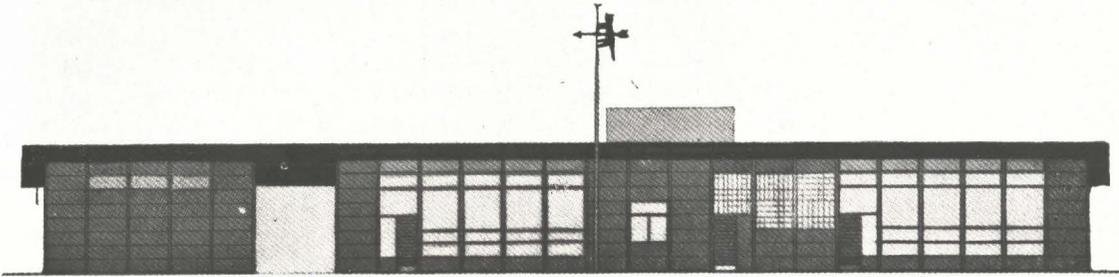
2.º Premio: José Anglada
Daniel Gelabert



Tema: GUARDERIA-
PARVULARIO EN
ZONA OBRERA



1.er PREMIO
Rafael Echaide



MENCION
Manuel Anglada
Santiago García

EXPOSICIÓN
DE ALUMNOS
DE ARQUITECTURA
DE MADRID



1. Aspecto de uno de los paneles de la Exposición.
2. "Huertas de Madrid", acuarela de Fernando Higuera.
3. "San Pedro de Roma", acuarela de Fernando Higuera.
4. "Archidona", óleo de Miguel Ortiz.

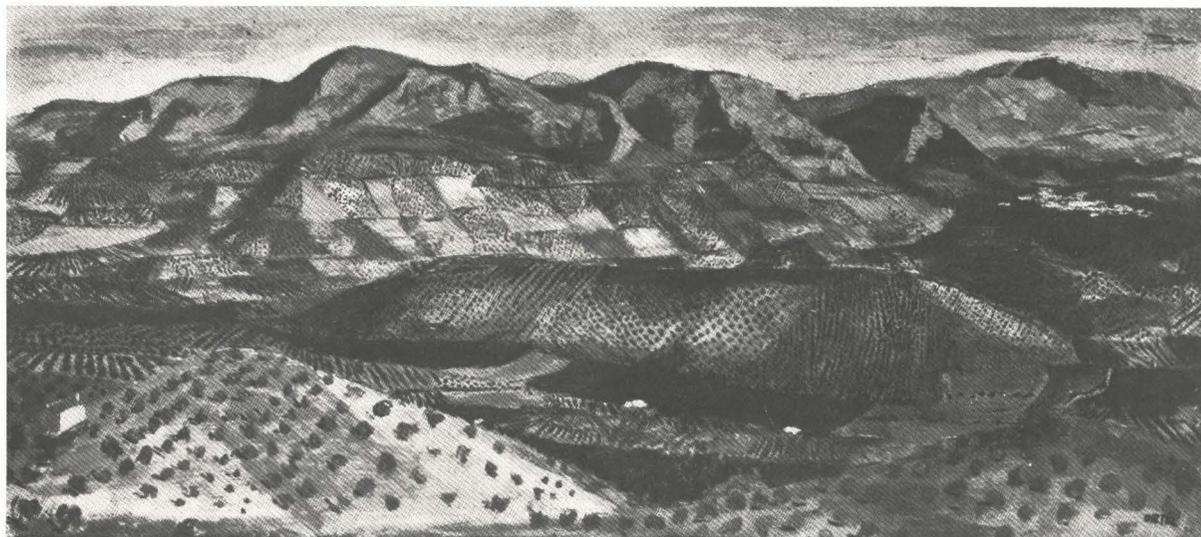
1

2

3



4





*"Place Dauphine.
Paris". F. Pirla.*

*"El Cortijo de los Ca-
llaítos. Cementerio de Al-
gaidas. Málaga". M. Ortiz.*



"Padova". F. Paris.



Angel Antonio comenzando su obra *Falsedad*, que se exhibirá en el Salón Kebos.

EL VANGUARDISMO EN LA DECORACION MODERNA

Animados por ese espíritu de curiosidad que a todos nos acucia cuando no comprendemos el porqué de las cosas, nos dirigimos al Estudio de Angel Antonio, pintor, director de Construcciones y Decoraciones Carrasco, sito en la calle de Piamonte, 16, piso tercero, despacho núm. 4, con el fin de que nos explique la razón del nuevo estilo que la decoración de interiores está adquiriendo, al cual se ha dado en llamar surrealista o vanguardista, consistente en la utilización de diversos colores a base de líneas perdidas.

Antes de pasar a transcribir los razonamientos que nos ha hecho, creemos oportuno mencionar la personalidad de nuestro entrevistado, para dar una idea a nuestros lectores de su acusada competencia.

ANGEL ANTONIO, o Angel Carrasco de Rojas, nació en Madrid el 24 de julio de 1924; desde su más tierna infancia demostró una gran vocación y dotes especiales para la pintura, llegando a obtener el segundo premio en la Exposición infantil, celebrada en la Biblioteca Nacional, el año 1934, cuando apenas contaba diez años. Más tarde pasó a la Escuela de Artes y Oficios, donde cursó esta especialidad, y, por último, fué discípulo de Bedia, quien, a su vez, tuvo de maestro a Pradilla. Entre sus obras, dentro del arte de la pintura, figuran los retratos hechos a don Rafael González Gallego y al doctor portorriqueño señor Alonso Torres. Sin abandonar los pinceles y la paleta orienta sus actividades a la alta decoración, llegando a abarcar, además de la pintura, la escultura en escayola, restauración de pinturas al fresco, en templos; bocetos de vidriería artística y maquetas. Para ello empieza como jefe de Estudios en una Empresa constructora, y termina al poco tiempo estableciéndose por su cuenta. Comienza, a partir de entonces, su carrera de éxitos, que han venido prestigiando la firma de que es propietario: CONSTRUCCIONES CARRASCO. A continuación relatamos los párrafos más salientes de nuestra entrevista.

—Angel Antonio: ¿quiere usted explicarnos en qué consiste el vanguardismo o pintura surrealista, que, al parecer, tiende a predominar en la decoración moderna, y con más arraigo en la futura?

—Las facetas más destacadas del vanguardismo en la pintura decorativa consisten en la variedad de colores y líneas perdidas.

—¿Qué se consigue o, mejor dicho, qué finalidad se persigue con esta nueva modalidad?

—La decoración de interiores, que, con sus pinceladas finales, da la verdadera sensación de confort, no conseguiría su objetivo si no procurase el sosiego y tranquilidad al que la contempla.

—¿Y usted cree que con la variedad de colores se alcanza el sosiego y reposo?

—No lo creo; lo afirmo.

—¿Razones?

—Muy sencillas. Si en la habitación donde usted busca el descanso se encuentra con una decoración de fondo o color liso, sus preocupaciones siguen *in mente*, mientras que con una decoración vanguardista, en la que intervienen diversidad de colores y líneas perdidas, se distrae la atención de la vista, primero, y, más tarde, la imaginación, llegando a notarse, efectivamente, el descanso o sosiego anhelado, que con este estilo se ha conseguido.

—Pensando un poco en sus razonamientos, nos damos por vencidos. ¿Quiere decirnos qué perspectivas ve usted en la construcción española?

—La construcción en España, como todo en este siglo, tiende a superarse, debido al magnífico plantel de arquitectos de que disponemos.

—¿Y en cuanto a la decoración?

—Podría avanzar con más rapidez si los decoradores pudiéramos llegar a la interpretación de nuestras sugerencias; pero el cliente, en general, todavía no se ha compenetrado con la evolución del arte, y no justiprecia, en muchos casos, el arte en sí, abusando más del proyecto sobre presupuesto limitado, donde a veces no se pueden hacer muchas filigranas.

—Para terminar, ¿quiere citar algunas obras que haya realizado últimamente?

—En cuanto a decoración puede usted poner Sastrería César, en San Bernardo, 5 y 7; el Missouri Club, en Ayala, 97; Nueva Montaña (café-bar sito en Eloy Gonzalo, 38); Cafetería Yola, en Fuencarral, 91, esta última en colaboración. Y respecto a obras de pintura en lienzo, para el próximo día 28 de febrero exhibiré veintinueve cuadros en el Salón Kebos, en los que los colores sugieren los temas, en vez de lo contrario, que es lo que ha solido hacerse hasta ahora.

—¿Título de algunos de ellos?

—Con mucho gusto.

Nos va mostrando algunos de los que tiene en el Estudio, y por la sensación que nos producen intuimos el título de los mismos: *Vértigo*, *Falsedad*, *Festín en los suburbios*, un tríptico en gran tamaño titulado *Pasajes de "La Divina Comedia"*, etc., etc.

Salimos gratamente sorprendidos por la actividad y madurez alcanzada en su larga vida artística, pese a su juventud, y convencidos de los motivos que influyen en la pujanza del surrealismo, o vanguardismo, como Angel Antonio lo denomina, en la decoración moderna de interiores.

○ TAPIZADOS ● RECUBRIMIENTOS.

DECORACION ● MOBILIARIO ● PROTECCION

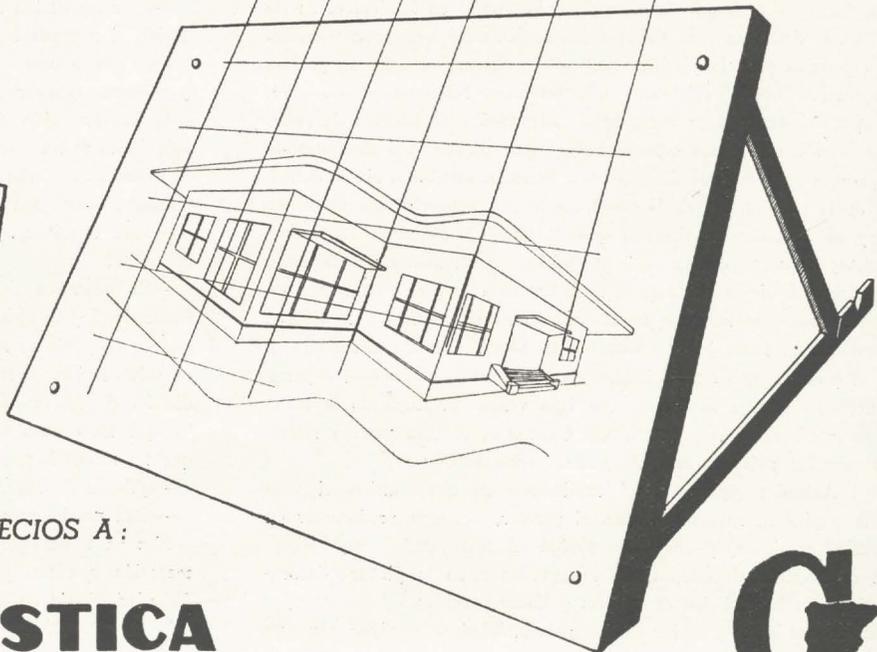
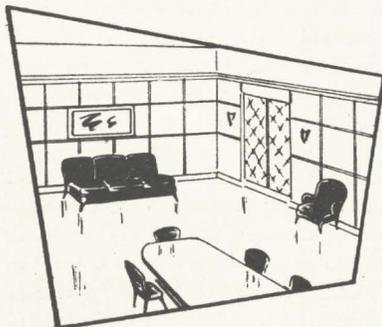
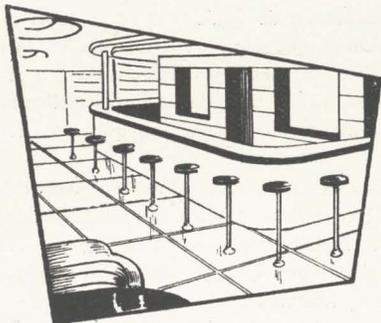
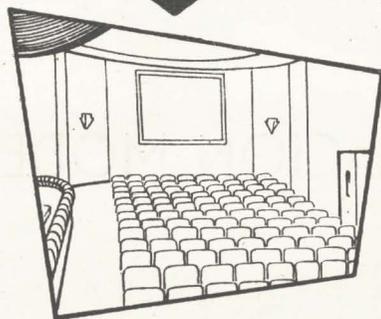
Proyecte con

Tableros Decorativos **I-TEX**

Fabricados por laminación a alta presión. De gran resistencia a toda clase de agentes; no mantienen la combustión, se trabajan fácilmente y se prestan a las más bellas y duraderas realizaciones técnicas y decorativas.

Telas Plásticas **SINTAFILM**

Con refuerzo de tejido. Obtenidas mediante laminación por calandrado. Atractivas, resistentes, lavables, de colores vivos e inalterables; no mantienen la combustión. El mejor material para tapicería y revestimientos decorativos.



SOLICITE MUESTRAS Y PRECIOS A:

CEPLÁSTICA

COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE PLÁSTICOS. S. A.
APARTADO 594 · BILBAO





GRUPO ESCOLAR PARA EL AYUNTAMIENTO DE BARCELONA
 CONSTRUCCIONES PREFABRICADAS *Durisol*

Durisol, S.A.E.

Paseo de Gracia, núm. 11 A, 6.º 3.º
BARCELONA

VIVIENDAS PREFABRICADAS



... compre su casa
 y viva en ella a
 los 20 días.

f

**APROVECHAMIENTOS
 FORESTALES, S. A.**

CARPINTERIA DE OBRAS

MADRID:

Carrera de San Jerónimo, 35
 Teléfono 22 64 14

BARCELONA:

Fuente Cañellas, 12-14, S. A.
 Teléfono 25 42 41

JOSE VIDAL



CONSTRUCCIONES
METALICAS

HIERROS
ARTISTICOS

Cardenal Silíceo, 22 - Teléfono 33 11 55

M A D R I D

MARTINEZ DE LA RASILLA

DECORACION y PINTURA

Juan de Mena, 21

M A D R I D

ISABELO GOMEZ CAMPOS

PINTURA EN GENERAL

Divino Vallés, 28 - Teléfono 27 48 16

M A D R I D



Ladrillos de fachada suministrados por

CERAMICA ESTELA

Fábrica: ALCALA DE HENARES

Oficinas: Paseo de la Castellana, 74 - MADRID

El acondicionamiento de aire de este edificio ha sido realizado por

M. CORCHO

CALEFACCION - SANEAMIENTO

BARCELONA - MADRID - SEVILLA

Unidades en cada departamento con regulación individual - Acondicionador central para Restaurantes y Cuartos de Estar - Radiadores en Servicios - Planta frigorífica automática

FRICK de FREON, 12

Caldera con quemadores semiautomático de fuel-oil

JOAQUIN MONEO

ESCULTOR DECORADOR

Prolongación Dr. Salgado, 4

Teléfono 39 01 57

MADRID

Ha colaborado en las casas 7 y 9 de Juan Bravo.

CARLOS N. GARCIA

SOLADOR

Ruiz Palacios, 9 - Teléf. 33 79 38 - MADRID

Ha colaborado en las casas 7 y 9 de Juan Bravo.

LUIS SAENZ MARTINEZ

ROMERO Y SAENZ
Pintura y Decoración

Despacho: Velázquez, 26 - Tel. 26 50 60

Taller: Dos Amigos, 8 - Teléf. 31 20 30 MADRID

Ha colaborado en las casas 7 y 9 de Juan Bravo.

“MADERAS IZUEL”

MADERAS DEL PAIS Y DE IMPORTACION PARA CARPINTERIA Y CONSTRUCCION

Avenida de Navarra, 47

Teléfono 22514

ZARAGOZA

A. CABELLO Y COMPAÑIA S. L.

CANTERIA Y MARMOLES

Talleres y Oficinas:
Ramirez de Pado, 8
Teléfono 27 53 02

MADRID

MADERAS BALDELLOU (S. A.)

Doctor Santero, 8 y 12

Teléfonos 33 04 13 y 34 57 56

MADRID

ECLIPSE, S. A.

Especialidades para la edificación

Av. Calvo Sotelo, 37 - MADRID - Teléfono 31 85 00

CARPINTERIA METALICA con perfiles
especiales en puertas y ventanas

PISOS BOVEDAS de baldosas de cristal
y hormigón armado patente «ECLIPSE»

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barras de acero
emplomadas patente «ECLIPSE»

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS

Distribuidor de la puerta «MARGA»

Toda clase de maderas para Construcción,
Carpintería, Ebanistería

Toda clase de Tableros



**TAN
IMPORTANTE**

**COMO
LA
ARMONIA
DE
LINEAS**

y el perfecto acabado del exterior de un edificio es el «alma» de sus tabiques que mantenga el interior al margen de la temperatura y el ruido que le rodean. Recuerde al proyectar su construcción que este ideal de aislamiento perfecto solamente puede conseguirse utilizando la fibra de vidrio FIBRAVID, el aislante térmico y acústico moderno de cualidades insuperables.

fibra de vidrio

fibra vid

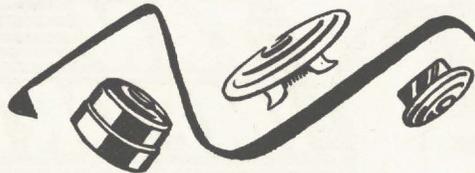
VILA

FABRICADA POR UNA FILIAL DE **VILLOSA** LA SOCIEDAD VIDRIERA DE MAYOR CAPITAL DE ESPAÑA

Distribuidor: A.T.E.A. - Arenal, 4 - Madrid - Teléfono 318478

Fluorescencia y
T.V. Iberica S.A.

presenta



el nuevo y más perfecto
pequeño material
eléctrico

BAKOMET

- 1.º Nuevo sistema de conexiones.
- 2.º Mayor robustez de garras.
- 3.º Cómodo procedimiento para la alineación vertical.
- 4.º Enchufe europeo y americano en una sola pieza.
- 5.º Facilidad para acoplamiento de los mecanismos intercambiables.

material *Tomando*

La eficiencia en el trabajo, significa economía...



CASA DE CADIZ

...nuestras
obras son
la mejor
garantía
de nuestra
firma

NINGUN TIPO DE
OBRAS ESCAPA A
LA ACTIVIDAD DE
NUESTRA EMPRESA



DELEGACIONES:
MADRID
SEVILLA
VALLADOLID
BARCELONA
OVIEDO
LA CORUÑA
SAN SEBASTIAN
LEON
MALAGA
HUELVA

**CONSTRUCCIONES
COLOMINA G. SERRANO, S. A.**

CENTRAL: Conde Xiquena, 6 - Tel. 22-10-15 - MADRID



ELEMENTOS DE HORMIGON ARMADO PARA
CUALQUIER DESTINO Y SOBRECARGA

FABRICAS EN:

M A D R I D

Quinta de la Paloma, 40
Teléfono 34 61 73

TALAVERA DE LA REINA

Templarios, 3
Teléfono 412

SEVILLA

Castilla, 167
Teléfono 52321

Industrias CUSI, S. A.

Capital 5.100.000 pesetas

Mayor de Sarriá, 41 - Teléf. 30 83 21

BARCELONA

Talleres en **BARCELONA** y **MADRID**

CARPINTERIA METALICA

Sistemas y perfiles patentados

Constructores de la carpintería metálica de la casa sita en la Barceloneta, propiedad del Montepío Nacional de Pescadores

PERSIANAS

"Flambí"

PALA ANCHA, REJA Y SIN REJA PATENTADAS

CONSTRUCCIONES EN MADERA

**INSTALACIONES COMERCIALES
E INDUSTRIALES**

Pedro Flambí

San Sebastián, 13, 15 y 17 - Teléf. 25 33 33

BARCELONA

Casa constructora de la carpintería y PERSIANAS del edificio propiedad del Montepío Marítimo Nacional, sito en la Barceloneta

ACONDICIONAMIENTO CROMÁTICO

PUIGDEVALL

PINTURAS

Calle Alonso Cano, 50, 6.º

Teléfono 34 78 48

MADRID

Avd. Gral. P. Rivera, 31 - Teléf. 104

SAN ADRIÁN DE BESÓS (Barcelana)

S. BARBARÁ ALSINA

AGUA - GAS Y
ELECTRICIDAD
INSTALACIONES
Y REPARACIONES
EN GENERAL

Ss

Vía Augusta, 276 (Tres Torres)

SARRIÁ (Barcelona)

Teléfono 30 82 37



Ingeniería y Construcciones Sala Amat, S.A.

PROYECTOS Y CONSTRUCCION DE OBRAS

M A D R I D

Sagasta, 13

Teléfono 37 20 00

Dirección telegráfica: ICSASA

BARCELONA

Urgel, 240

Teléfono 30 08 00

Dirección telegráfica: ICSASA

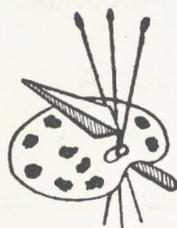
CONSTRUCCIONES GASPAR, S. A.

CALEFACCION - VENTILACION - ACONDICIONAMIENTO DE AIRE - QUEMADORES DE ACEITES PESADOS

Oficinas: Rambla Cataluña, 94

Teléfono 27 24 85

BARCELONA



D. Y. A.

ALTA DECORACION -
CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Albañilería - Fontanería
Carpintería - Ebanistería
Calefacción - Electricidad
y Pintura

OBRAS EN GENERAL

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
GRATIS

Oficinas: Piamonte, 16, 4.º (18)

Teléfono 32 01 16

MADRID

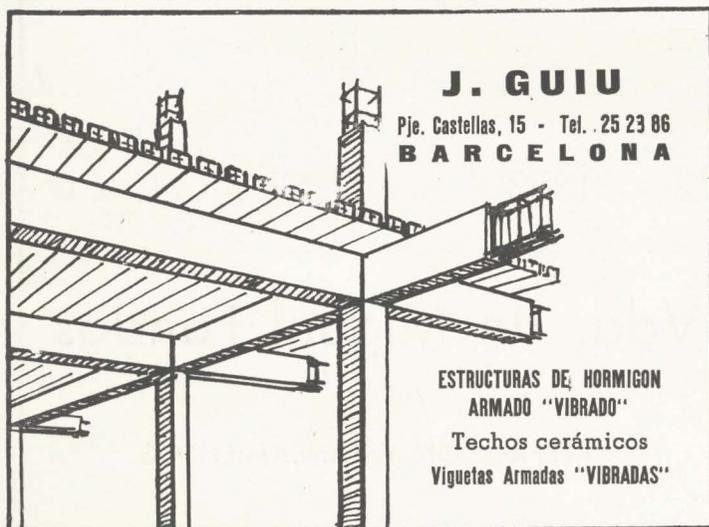
Crescencio Bellido Carretero

CONSTRUCTOR

Cuesta de las Descargas, 10 pral.

Teléfono 27 27 59

M A D R I D



J. GUIU

Pje. Castellás, 15 - Tel. 25 23 86
BARCELONA

ESTRUCTURAS DE HORMIGON
ARMADO "VIBRADO"
Techos cerámicos
Viguetas Armadas "VIBRADAS"

Manuel y Juan Fernández

INSTALACIONES COMERCIALES
DE EBANISTERIA FINA

Marqués de Lema, 13 - Teléfono 33 81 12

General Mola, 333 - Teléfono 34 12 37

MADRID

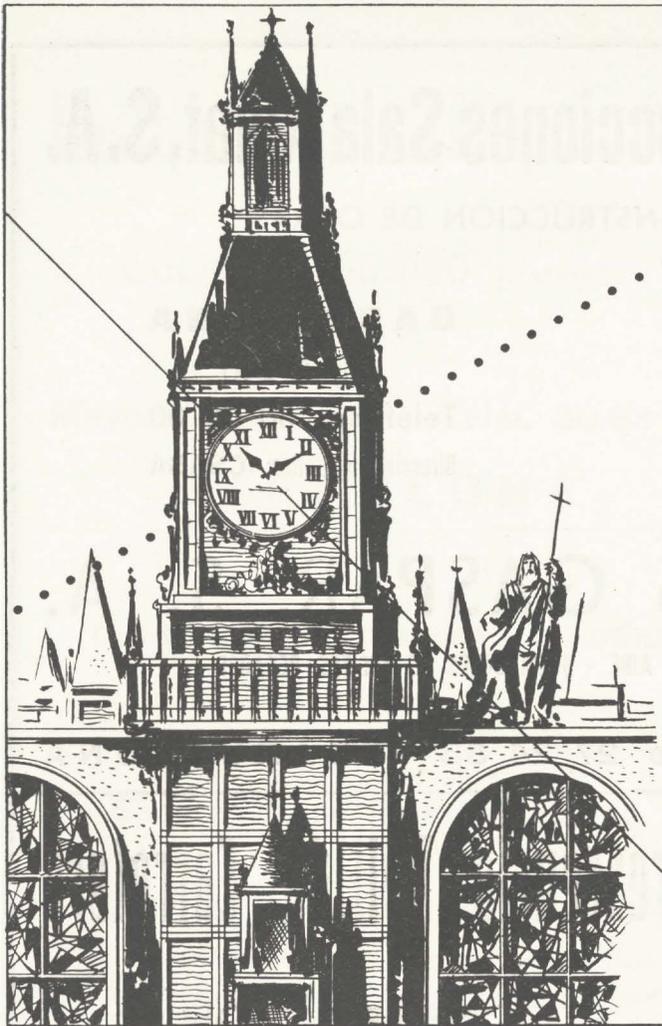
F. SEGURA, NAVARRO Y COMPAÑIA, S. L.

ALMACEN DE HIERROS Y METALES

Almacén: General Palanca, 10 (Delicias) - Teléf. 39 26 68

Oficinas: Avenida José Antonio, 55 - Teléf. 31 80 14

MADRID



● **RELOJERIA MONUMENTAL
HASTA 8 m. DE DIAMETRO**

● **DISTRIBUCION ELECTRICA
DE HORA BRILLIE**

para hoteles, colegios,
fábricas, hospitales, etc.

● **CARILLONES ELECTRONICOS**

DEPARTAMENTO DE RELOJERIA INDUSTRIAL

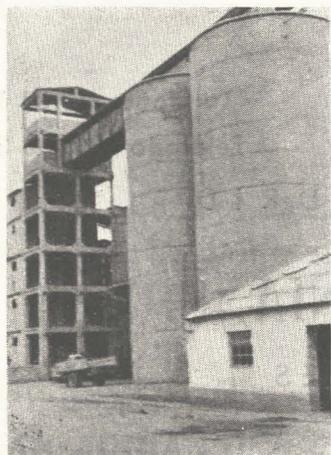
UNION RELOJERA SUIZA

Av. José Antonio, 1 - Tel. 32 10 07 - MADRID

ASIN Y FRANCIA, S. en C.

FONTANERIA Y SANEAMIENTOS

Rufas, 7, 9 y 21 - Teléfonos 21272 - 31388 - ZARAGOZA



PASTOR PERIS

CONSTRUCCIONES

Piamonte, 16
Teléfono 22 99 38
M A D R I D

Delegaciones:

VALENCIA
ALICANTE
GRANADA

Vda. de Miguel Fandos

CALEFACCION Y SANEAMIENTOS

Venta y exposición:

San Miguel, 4
Teléfono 21497

Taller y almacén:

Costa, 16
Teléfono 20352

ZARAGOZA



UNION QUIMICA DEL NORTE DE ESPAÑA, S. A. - BILBAO

FABRICAS EN AXPE Y BARACALDO (VIZCAYA) Y MATAPORQUERA (SANTANDER)

TELÉFONO 94760 - APARTADO 502 - DIRECCIÓN TELEFÓNICA: UNQUINESA

Productos químicos de nuestra fabricación que ofrecemos:

A LA INDUSTRIA EN GENERAL

Acido SULFURICO POR CONTACTO, 99 % en H₂SO₄.—OLEUM, 20 % en SO₃ librc.—FORMOL, 40 %.—FENOL SINTETICO CRISTALIZADO. CARBURO DE CAL.—POLVO DE ZINC.—SULFITO SODICO ANHIDRO.—SULFATO DE ZINC CRISTALIZADO.—HEXAMETILENTE-TRAMINA.

A LA AGRICULTURA

CIANAMIDA DE CAL GRANULADA.—SULFATO DE HIERRO.

A LA INDUSTRIA DE PINTURAS Y AFINES

BIOXIDO DE TITANIO, ANATASA Y RUTILO.—LITOPON 30 %-50 %.—LITOPON TITANADO.—OXIDO DE ZINC.—BLANCO FIJO EN POLVO Y PASTA.—OXIDO CUPROSO ROJO.—OXIDO CUPRICO NEGRO.—OXIDO AMARILLO DE MERCURIO.—UNQUITOL (Copal Sintético).—RESINAS ALBERT (Alresatos-Alfitalatos-Albertoles-Alresenos). SOLUDON (Disolvente celulósico de evaporación media).—ALCOHOL ISOBUTILICO.—METANOL.

A LA INDUSTRIA DE PLASTICOS

RESINAS FENOPLASTICAS (Plásticos fenólicos con cargas apropiadas a diversas aplicaciones).—RESINAS AMINOPLASTICAS (polvos de moldeo urea-folmol).—RESINA PURA FN. (goma laca sintética).—RE-

SINA ENDURECIBLE FNH. (para abrasivos).—RESINA 1D-20 (para abrasivos).—RESINA 10D-2 (para casquillos de lámparas).—RESINA 1D-50 (para casquillos de lámparas).—RESINAS 15D, 1D-13 y 1D-34 (para aplicaciones generales).

A LA INDUSTRIA DE LA MADERA

COLAS DE UREA "CASCO H" (para contrachapeados y madera en general. Usos en frío y caliente).—COLA CASCOFEN (de fenol-formaldehido).—COLA CASCOFEN (de resorcina).—RESINA 7D (para el encolado en caliente de materiales diversos).—RESINA 4D (para abrillatado de suelos).

A LA INDUSTRIA DE FUNDICIÓN Y GALVANIZADO

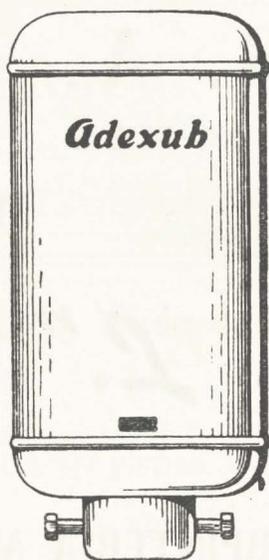
RESINAS THOR (Aglutinante para arenas de fundición).—RESINAS THOR (para el moldeo de cáscara).—REGALUM (para fundir aluminio).—CLORURO DE ZINC EN POLVO Y FUNDIDO AMONIACAL.—SAL DOBLE (Cloruro de Zinc y de Amonio).—ARGENTA (Pasta para el galvanizado).—SAL AMONIACO EN POLVO.

PRODUCTOS QUIMICAMENTE Puros

Según normas del C. A. R. de la A. C. S.

ACIDO SULFURICO-R. A. (en frascos y bombonas).—FENOL CRISTALIZADO (en frascos de 500 gramos).—FORMOL (en frascos de 1.000 gramos).—METANOL (en frascos de 900 gramos).

EL MAS MODERNO Y PERFECTO CALENTADOR DE AGUA, ELECTRO-AUTOMATICO



Modelos de 8 a 2.000 litros

FABRICADO Y GARANTIZADO POR **BUXEDA**

Consejo de Ciento, 293 y 295 - BARCELONA

De venta en las principales casas del ramo

Mañana será tarde...

... y puede muy bien, lamentar las consecuencias de su despreocupación. No se deje sorprender. No espere que su chimenea se obture por porque después sería demasiado tarde.

DESHOLLIN es un preparado químico empleado con gran eficacia en el extranjero. Se tira simplemente al fuego; quemando, limpia de abajo arriba, cualquier conducto de humo: Chimeneas, estufas, cocinas, etc.

DESHOLLIN
DESTRUCTOR QUIMICO DEL HOLLIN

de venta en droguerías y ferreterías

COMERCIAL HIEDRA - AV. REP. ARGENTINA, 41 - BARCELONA

DEPOSITO EN MADRID: ENRIQUE PASTRANA - TELEF. 3170 57

AURELIO GONZALEZ DIEZ CONSTRUCTOR

Especialidad en trabajos por Administración

Guzmán el Bueno, 34 Teléfono 24 80 13
M A D R I D

LEONCIO ALVAREZ ALEJOS ENTARIMADOR

Av. Alfonso XIII, 116 (Ciudad Jardín) - Teléf. 33 36 52
M A D R I D

Construcciones Gironella

ESTUDIOS - PRESUPUESTOS
OBRAS EN GENERAL

P. Santa Bárbara, 8
Teléfono 31 62 19

M A D R I D



ARPEMAGA, S. A.

OBRAS Y CONSTRUCCIONES

Narváez, 11

Teléfono 36 20 96

MADRID

"San Jorge, S. L."

CONSTRUCCIONES METÁLICAS

CARPINTERÍA METÁLICA

**Material ferroviario - Tubos forjados para Centrales Eléctricas - Piecerío
para redes Telefónicas, Telegráficas y Eléctricas**

Av. de San Jorge, 13

- Teléfono 2508

- Apartado 151

PAMPLONA

AROZAMENA

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

M A D R I D
Jardines, 15
Teléf. 2172 09

SAN SEBASTIAN
Av. Zumalacárregui, 23
Teléf. 19 9 06

MANUFACTURA CERRAJERA, S. A. (M. A. C. E. S. A.)

Construcciones metálicas soldadas - Carpintería metálica
Cerrajería - Calderería - Mecánica en general

TALLERES Y OFICINAS:

Calle Albasanz, s/n. (Carretera de Aragón, Km. 7) - Teléf. 35 19 51

M A D R I D

CONSTRUCTORA DU - AR - IN (S. A.)

CONSEJO DE ADMINISTRACION:

Excmo. Sr. D. Jesús Velázquez Duro y Fernández Duro
Marqués de la Felguera.

D. Antonio Vallejo Alvarez, Arquitecto.

D. Manuel Perales García, Abogado.

CASA CENTRAL:

MADRID: Los Madrazo, 16 - Teléfs. 21 09 56 y 22 39 38

REFRIGERACION SERVICIO, S. L. - Dirección: TORRES y ALBAR

Construcciones Frigoríficas y Acondicionamiento de aire

Oficina Técnica y Talleres: Toledo, 11 y Burgos, 24 - Teléfono 29247 - ZARAGOZA

LUISA ALZURU, Viuda de T. ALTUNA

TRABAJOS EN PIEDRA Y MARMOL

Sebastián Elcano, 38 - Teléfono 27 02 87

M A D R I D

FERVVAL

Calefacción - Saneamiento - Calderería

Benigno Soto, 13

Teléfono 33 31 56

M A D R I D

Francisco Linares

TALLER MECANICO DE
CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nicolás Sánchez, 84 (Barrio Usera)

Teléfono 28 22 52

Particular 39 37 98

M A D R I D

S. A., LADRILLOS Y TEJAS

SALYT

Apartado 19 - MALAGA

Toda clase de piezas cerámicas
especiales de altísima resistencia

PIDAN FOLLETO

Cerámica Cascales

E. DE ARTACHO F. CASCALES, S. L.

Ladrillo cerámico - Ladrillo especial para fachadas

Fábrica: PUENTE VALLECAS (Barrio Doña Carlota) - Teléf. 27 41 81

Oficinas: Alfonso XII, 11 - Teléf. 27 40 96

M A D R I D

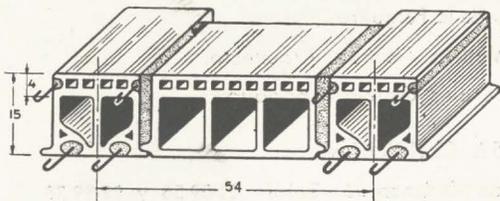
J. R. URAIN

Pavimentos - Terrazos - Mosaicos

Oficinas: Zabaleta, 30, 5.º

Talleres: Inchaurrondo - Teléf. 16932

SAN SEBASTIAN



TECHOS ARMADOS PARA
LA CONSTRUCCION

S I T A

Patentes españolas
Marca registrada

Oficina Comercial y Técnica:
AUGUSTO BOU CONSOLAT
Diputación, 353 - Teléfono 25 46 33

Dirección telegráfica: **TRAMARSITA**

B A R C E L O N A

ESTEBAN ZUBIRIA

CONTRATISTA DE OBRAS

División Azul, 18

Teléfono 65523

TOLOSA

(Guipúzcoa)

EMILIO CANO NADAL

APAREJADOR - CONSTRUCTOR

Oficinas: Sol, 57 - Teléfono 5411

Domicilio: Danús, 6, 2.º - Teléfono 1132

PALMA DE MALLORCA

M. RIEGO Y COMPAÑIA, S. L.

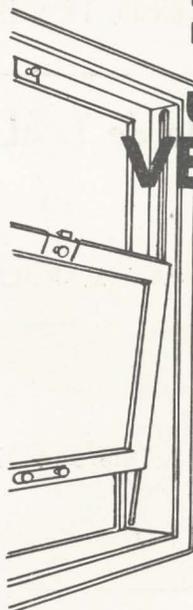
SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

Dolores, 59 - Teléfono 7528

EL FERROL DEL CAUDILLO

(Coruña)

PARA SU PISO
PARA SU TORRE
EN SU OFICINA



UNA VENTANA IDEAL

PATENTADA

VENTILACION
GRADUABLE

COLOCADA EN
15 MINUTOS

SIN MECANISMOS
COMPLICADOS

FACIL LIMPIEZA
DE CRISTALES

SAYOL • LAURIA, 134
TEL. 37 51 37

Gremio de Contratistas de Obras

DE

SABADELL (Barcelona)

CEMENTOS ALBERDI, S. A.



ZUMAYA

Camino del Puerto, 1

Teléfono 37



Fábrica en **ARRONA**

Teléfono 7

Producción: 130.000 toneladas

← OFICINAS: →



SAN SEBASTIAN

Prim, 17

Teléfono 17821

CRISTALERIAS ERAUSQUIN

Fábrica de espejos - Luna Pulida Cristañola
Luna Securit - Almacenes de lunos y vidrios
planos y curvos - Talleres de biselado, pu-
lido y decorado - Vidrieras artísticas - Co-
locación a domicilio - Obras e instalacio-
nes comerciales - Especialidad en lucer-
narios, bóvedos, pisos y tabiques de cristal
moldeado.

SEVILLA: Arrayán, 32 y 34

Teléfonos... { 28487 Pedidos
29653 Dirección

MALAGA: Cuarteles, 2 - Teléfono 5228

CELULOSAS DEL PIRINEO, S. A. CEPISA

Pasta mecánica y química para papel y cartón

Fábrica: SABIÑANIGO (Huesca) Teléfono 81

Domicilio Social: ZARAGOZA

Avda. Marina Moreno, 14, 6.º dcha.

Teléfono 20 68 6 - Apartado 408

Telegramas CEPISA

TALLERES COMAS

CERRAJERIA

Trabajos artísticos en hierros y metales - Construcción
de balcones, barandillas, verjas y todo lo concerniente
al ramo de cerrajería

Cantín y Gamboa, 13 - Tel. 22318 - ZARAGOZA

GÚDULO HERRERO PELÁEZ

ELECTRICIDAD EN GENERAL

Benito Gutiérrez, 31 Teléfono 24 48 95

MADRID



Sociedad CORTIZO Ltda.

Luis Taboada, 20 - VIGO (Pontevedra)

Almacenes de materiales de construcción y saneamiento - Ferrería
y Material eléctrico para obras

Nuestra ducha eléctrica «COLMENA» proporciona agua caliente
AL INSTANTE y graduable a voluntad por un coste insignificante.

ALEJANDRO ROJO FUENTES

PINTURA MODERNA DECORATIVA

Virgen de Belén, 10 - Teléfono 27 45 21

CARABANCHEL BAJO - MADRID

JESUS CARRASCO RUIZ

MAESTRO SOLADOR

Se hacen toda clase de trabajos relacionados con el gremio

Hernani, 64 - Teléfono 34 27 28

M A D R I D

Tomás García Guerrero

CONSTRUCTOR

Gaztambide, 33

Teléfono 23 88 89

M A D R I D

CONSTRUCCIONES ZUÑIGA

HORMIGON ARMADO

ALBAÑILERIA

Argensola, 2

Teléf. 22 91 83

M A D R I D

Diputación, 8

Teléf. 14 56 9

B I L B A O

HERMANOS IGNACIO

Piedras y mármoles artificiales. Especialistas en imitaciones de mármoles y piedras naturales para fachadas, pavimentos de baldosas de microlita. Jarrones Dumármol para decoraciones y fachadas. Lavaderos especiales. Fuentes. Bancos. Hacemos maquetas para arquitectos.

Granada, 33 - Teléf. 27 89 95 - MADRID

GERMAN GIRONES Hijo

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Alenza, 32

Teléfono 34 84 41

M A D R I D

ANTONIO AGUÑA MEDINA

SOLADOR EN GENERAL

Nebli, 3 - Teléfono 28 86 31

CARABANCHEL BAJO - MADRID

TOMAS GARCIA CORDON

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Subida la Poza, 5

- ARGANDA (Madrid)

PLASTICOS YUSTA

Especialidad en la fabricación de envases de todos los tipos y piezas industriales en toda clase de materia plástica por inyección

General Ricardos, 9 - Teléfono 27 20 19

M A D R I D

LA VASCONGADA

L. OTAEGUI

Instalaciones de linternería y calefacción

Calle del Medio, 15

- Teléfono 55825

RENTERIA (Guipúzcoa)

CONSTRUCCIONES FELIX ANDRES MARTINEZ

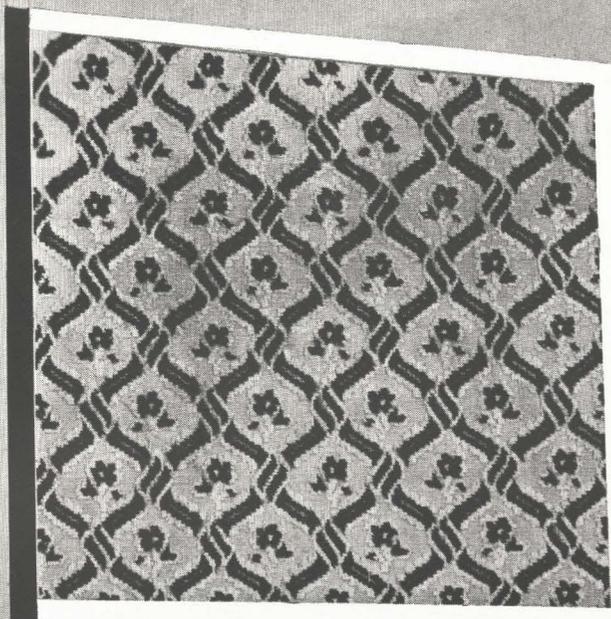
Padre Larroca, 12, 1.º - Teléfono 15984

SAN SEBASTIAN

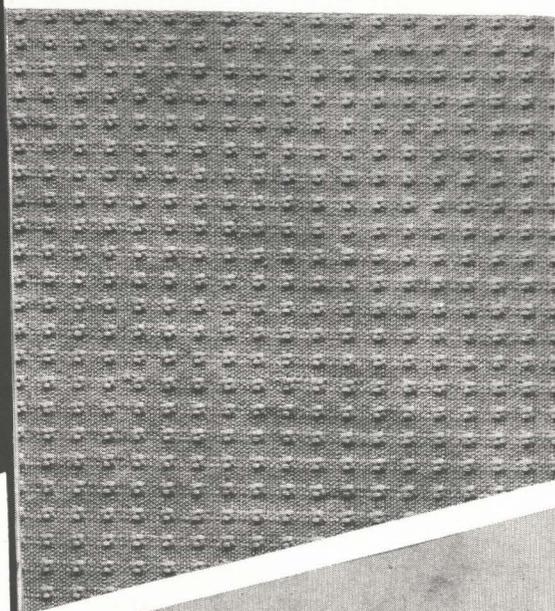
GREMIO COMARCAL

Sección: CONSTRUCTORES DE OBRAS

GRANOLLERS (Barcelona)



Exquisitas
tapicerías

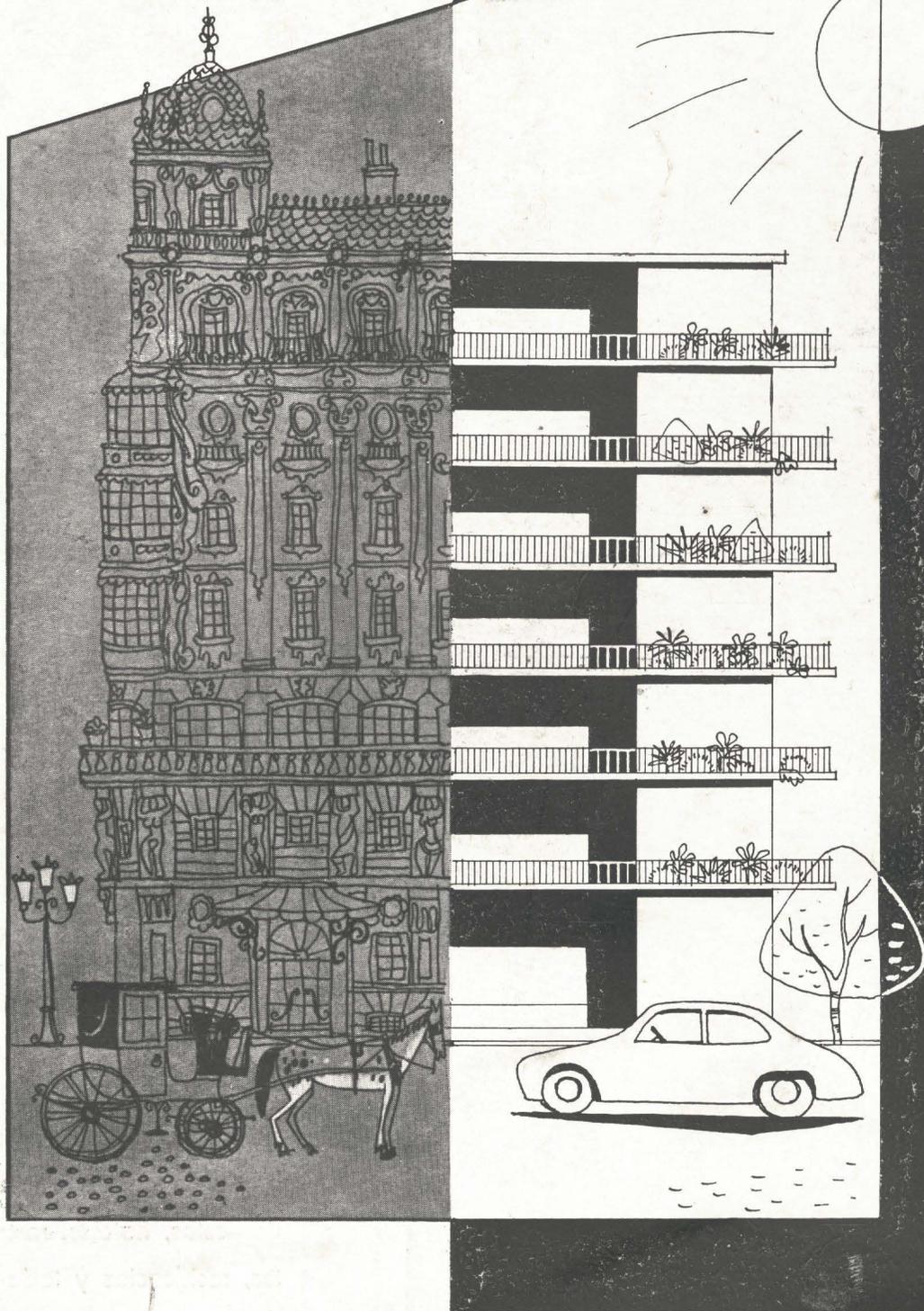


NOTA.—Damos presupuestos
—sin compromiso alguno—
para la decoración y alfom-
brado de teatros, cines, salas
de fiestas, hoteles, restauran-
tes, residencias y toda clase
de locales. ¡Utilice usted la
amplia y sólida experiencia de
Galerías Preciados!

Anexo

Galerías Preciados

MODERNICE SU FACHADA



CARLOS
PICARDO
2ºCURSO

LOS MAS BELLOS EDIFICIOS ESTAN ACRISTALADOS CON

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA



C-41

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE CRISTAL PLANO

SEGUNDO PREMIO DEL CONCURSO DE PLANAS LUNA PULIDA CRISTAÑOLA PARA ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA